

# Urisys® 1100

Manuel d'utilisation

Version de la publication 12.0

Version du logiciel 7.20



## Informations sur la publication

### Historique des révisions

Version de la publication	Version logiciel	Date des révisions	Description des modifications
9.0 et versions antérieures	5.x	2008 - 2021	Avant la mise à jour du dispositif
10,0	7,00	07-2023	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mise à jour générale du manuel d'utilisation.</li> <li>Mises à jour de la documentation résultant de la mise à jour du dispositif qui s'applique aux dispositifs dont le numéro de série commence par UX10.</li> </ul>
11,0	7.11 et 7.13	07-2024	Modifications résultant d'une nouvelle version du logiciel et de mises à jour de la documentation générale.
12,0	≥ 7.20.0	11-2025	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modifications résultant d'une nouvelle version du logiciel.</li> <li>Mises à jour générales de la documentation.</li> <li>Améliorations linguistiques.</li> </ul>

☰ Historique des révisions

#### Avis d'édition

Cette publication est destinée aux utilisateurs du système **Urisys® 1100**.

Nous avons tout mis en œuvre pour nous assurer que toutes les informations comprises dans la présente publication soient correctes au moment de la publication. Cependant, le fabricant du présent produit peut être amené à mettre à jour les informations de publication suite aux activités de surveillance du produit. Une nouvelle version de cette publication est alors créée.

#### Environnement d'utilisation

L'analyseur d'urine **Urisys® 1100** peut être utilisé dans des environnements de soins de santé non critiques tels que les services hospitaliers et les cabinets de médecins généralistes.

#### Où trouver les informations

Le **manuel d'utilisation** et l'**Assistance Utilisateur** contiennent toutes les informations nécessaires sur le produit, notamment :

- Fonctionnement de routine
- Maintenance
- Sécurité
- Informations de correction des erreurs
- Référence du logiciel
- Informations de configuration
- Informations générales

Le **manuel d'utilisation** et l'**Assistance Utilisateur** contiennent des informations de sécurité importantes. Vous devez les lire avant d'utiliser le dispositif.

Le **Guide de référence rapide** est une brève introduction aux tâches de routine importantes.

Le **manuel de l'interface hôte** contient des références pour implémenter les connexions entre les systèmes d'information du laboratoire (SIL) externes et le produit.

### **Avis de confidentialité**

Lorsque vous affichez des rubriques et effectuez des recherches dans l'Assistance Utilisateur en ligne, l'Assistance Utilisateur enregistre les recherches effectuées, les rubriques consultées et les adresses IP. Les données recueillies sont exclusivement destinées à l'usage interne de Roche. Elles ne sont jamais transmises à des tiers. Elles sont anonymisées et, après 1 an, elles sont automatiquement supprimées.

Les rubriques consultées et les recherches effectuées sont analysées afin d'améliorer le contenu de l'Assistance Utilisateur et la fonctionnalité de recherche. Les adresses IP sont utilisées pour classer les comportements selon les régions.

### **Consignes générales**

Pour éviter des lésions graves ou mortelles, assurez-vous de bien connaître le système et les informations de sécurité avant de l'utiliser.

- ▶ Portez une attention particulière à toutes les consignes de sécurité.
- ▶ Suivez toujours les instructions contenues dans cette publication.
- ▶ Ne pas utiliser le dispositif d'une manière qui n'est pas décrite dans ce document.
- ▶ Stockez toutes les publications dans un endroit sûr et facilement accessible.

### **Signalement des incidents**

- ▶ Signaler tout incident grave survenant lors de l'utilisation de ce produit au représentant local de Roche et aux autorités compétentes locales.

## **Formation des utilisateurs**

Le fonctionnement de l'analyseur d'urine **Urisys® 1100** et l'utilisation des bandelettes Combur<sup>10</sup> Test® UX sont décrits dans le manuel d'utilisation **Urisys® 1100**. Aucune formation spécifique n'est requise.

**Images**

Les images figurant dans ce document n'ont été incluses qu'à titre d'illustration. Les données configurables et variables figurant dans les captures d'écran, telles que les tests, les résultats ou les noms de chemins d'accès, ne doivent pas être utilisées à des fins d'analyses de laboratoire.

**Garantie**

Toute modification apportée par le client au système annule le contrat de garantie et d'assistance.

Pour connaître les conditions de garantie, contacter le représentant local de Roche ou votre partenaire contractant.

**Pare-feu matériel fourni par Roche**

Le pare-feu matériel fourni par Roche fournit une barrière réseau entre les systèmes Roche et le réseau du client afin de protéger les produits Roche contre les attaques transmises par le réseau.

- L'utilisation du pare-feu matériel fourni par Roche est obligatoire.
- En tant qu'élément clé de la stratégie de Roche pour sécuriser et protéger ses systèmes, le pare-feu matériel fourni par Roche ne doit pas être supprimé.
- L'utilisation du pare-feu matériel fourni par Roche nécessite que vous attribuez des adresses IP statiques aux produits Roche. Les adresses IP statiques garantissent le bon fonctionnement des produits Roche.

**Copyright**

© 2023–2025, Roche Diagnostics GmbH. Tous droits réservés.

**Informations sur la licence**

Le logiciel **Urisys® 1100** est protégé par le droit des contrats, le droit du copyright et les traités internationaux. L'analyseur **Urisys® 1100** contient une licence utilisateur entre F. Hoffmann-La Roche Ltd. et un détenteur de licence, et seuls les utilisateurs autorisés peuvent accéder au logiciel et l'utiliser. L'utilisation et la distribution non autorisées peuvent entraîner des sanctions civiles et pénales.

**Logiciel open source et commercial**

Le système **Urisys® 1100** comprend des composants ou des modules de logiciels commerciaux et open source.

Ces logiciels open source et commerciaux et le système **Urisys® 1100** peuvent constituer un dispositif réglementé par la loi applicable. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation utilisateur et à l'étiquetage correspondants.

Noter que l'autorisation respective n'est plus valable conformément à la législation correspondante si la moindre modification non autorisée est apportée au système **Urisys® 1100**.

### Marques commerciales

Les marques commerciales suivantes sont reconnues :

COBAS, URISYS, URISYS 1100, COMBUR-TEST et CHEMSTRIP sont des marques commerciales de Roche.

Les bandelettes réactives Combur<sup>10</sup> Test® UX sont commercialisées au Canada sous la désignation « bandelettes réactives Chemstrip® 10 A ».

Tous les autres noms de produits et marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

### Remarques

Nous avons pris le soin de vérifier que cette publication répond à l'usage auquel elle est destinée. Tout retour d'informations sur n'importe quel aspect de cette publication est le bienvenu et sera pris en compte dans les futures mises à jour. Si vous avez des commentaires à formuler, utilisez la fonction de commentaire dans chaque rubrique de l'Assistance Utilisateur. Vos commentaires sont transmis à la personne responsable de cette documentation utilisateur. Vous pouvez également contacter votre représentant Roche.

### Homologations

L'analyse d'urine **Urisys® 1100** est conforme aux exigences énoncées dans les documents suivants :

Règlement (UE) 2017/746 du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2017 relatif aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro et abrogeant la directive 98/79/CE et la décision 2010/227/UE de la Commission.

Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Directive (UE) 2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'Annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances réglementées.

La conformité avec les directives applicables est assurée par la Déclaration de conformité.

Les marques suivantes attestent de la conformité :



Destiné à un usage de diagnostic in vitro.



Conforme aux dispositions des réglementations applicables de l'UE.



Distribué par Underwriters Laboratories, Inc. (UL) pour le Canada et les États-Unis.

## Coordonnées



Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim  
Allemagne  
Fabriqué en Hongrie

### Filiales de Roche

Vous trouverez une liste de toutes les filiales de Roche sur :

[www.roche.com/worldwide](http://www.roche.com/worldwide)

### eLabDoc

Vous pouvez télécharger la documentation utilisateur électronique à l'aide du service en ligne eLabDoc sur le navify® Portal :

[navifyportal.roche.com](http://navifyportal.roche.com)

Pour obtenir de plus amples informations, contacter votre filiale locale ou le représentant local de Roche.

## Garantie

Les dispositions légales relatives à la vente et aux garanties des biens de consommation dans le pays d'achat prévalent.

Cette page est intentionnellement laissée blanche.



Cette page est intentionnellement laissée blanche.

## Usage prévu

Le système **Urisys® 1100** est un photomètre à réflexion destiné à la lecture et à l'interprétation des bandelettes urinaires Combur<sup>10</sup> Test® UX de Roche Diagnostics. La lecture des bandelettes réactives s'effectue dans des conditions standardisées. Les résultats sont mémorisés et peuvent être soit édités directement sur l'imprimante intégrée, soit transférés par interface série.

Le système **Urisys® 1100** est destiné au diagnostic in vitro et est exclusivement réservé aux médecins et au personnel de laboratoires qualifiés.

Non destiné à l'autodiagnostic.

Le dispositif est destiné au diagnostic près du patient.

## Informations supplémentaires

Le système **Urisys® 1100** offre une durée de 35 000 mesures, ce qui correspond à une utilisation prévue de 5 ans. Après avoir atteint 35 000 mesures, le dispositif ne permet plus de test patient, de CQ ni de mesure de calibration.

Lorsque les 34 000 mesures sont atteintes, une notification vous informe de la fin de vie prochaine du dispositif à chaque connexion.

Le système **Urisys® 1100** élimine les sources potentielles d'erreur liées à l'interprétation visuelle des bandelettes urinaires telles que :

- éclairage variable du poste de travail
- interprétation visuelle individuelle de la coloration
- Différents temps de réaction pour les bandelettes de test
- erreur de transmission des résultats
- couleur prononcée de l'échantillon d'urine

## Symboles et abréviations

### Noms de produit

Sauf si le contexte indique clairement le contraire, cette liste de noms de produits et de descripteurs est utilisée.

Nom de produit	Descripteur
<b>Urisys® 1100</b>	Dispositif
Combur <sup>10</sup> Test® UX	Bandelettes urinaires
Chemstrip® 10 A	Bandelettes urinaires
Control-Test M	Bandelettes de calibration
POC module for <b>navify</b> ® Integrator	Système de service
(sur le dispositif affiché comme : <b>navify</b> ® Integrator)	
<b>navify</b> ® POC Operations	Système de gestion de données
☰ Noms de produit	

### Symboles utilisés dans le manuel d'utilisation








Symbole	Explication
•	Élément de liste
▶📄	Renvoi à une autre rubrique
📊	Figure, utilisé dans les titres des figures et les renvois vers des figures
📑	Tableau, utilisé dans les titres des tableaux et les renvois vers des tableaux
💡	Conseil, utilisé pour des informations supplémentaires sur l'utilisation correcte ou pour des indications pratiques
📘	Information supplémentaire sur une tâche
➔	Résultat d'une action dans une tâche
📅	Fréquence d'une tâche
🕒	Durée d'une tâche
🧰	Matériels requis pour une tâche
☑️	Prérequis d'une tâche
☰ Symboles utilisés dans le manuel d'utilisation	



### Symboles utilisés dans l'Assistance utilisateur









Symbole	Description
•	Élément de liste
💡	Conseil, utilisé pour des informations supplémentaires sur l'utilisation correcte ou pour des indications pratiques
☰ Symboles utilisés dans l'Assistance utilisateur	













### Symboles utilisés pour l'identification aisée des informations

### Symboles utilisés sur le produit et son emballage





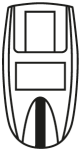





Symbole	Description
	Information supplémentaire sur une tâche
	Résultat d'une action dans une tâche
	Fréquence d'une tâche
	Durée d'une tâche
	Matériels requis pour une tâche
	Prérequis d'une tâche
	Symboles utilisés dans l'Assistance utilisateur

Symbole	Signification
	Alerte de sécurité.
	Symboles utilisés pour l'identification aisée des informations

Symbole	Signification
	Destiné à un usage de diagnostic in vitro.
	Risque biologique. L'urine peut être potentiellement infectieuse. Le dispositif peut entrer en contact avec de l'urine même s'il est utilisé conformément aux indications.
	Numéro de série.
	Conforme aux dispositions des réglementations applicables de l'UE.
	Distribué par Underwriters Laboratories, Inc. (UL) pour le Canada et les États-Unis.
	Se reporter aux informations de sécurité figurant dans cette publication.
	Indique que l'équipement est uniquement adapté au courant continu ; pour identifier les terminaux pertinents.
	Symboles utilisés sur le produit et son emballage

Symbole	Signification
	Fabricant.
	Date de fabrication.
	Identifiant unique des dispositifs
	Numéro de lot.
	Consulter le mode d'emploi.
	Numéro de téléphone du centre d'assistance aux clients de Roche Diagnostics.
	Dispositif de diagnostic près du patient.
	Dispositif non destiné à l'autodiagnostic.
	Limites de température.
	Limites d'humidité.
	Référence catalogue.
	Code article international

 Symboles utilisés sur le produit et son emballage

Symbole	Signification
	Adresse MAC du dispositif.
	Ce symbole signifie que l'équipement ne doit pas être mis au rebut comme s'il s'agissait de déchets domestiques non triés, mais séparément dans des centres de récupération et de recyclage enregistrés.  Les équipements électriques et électroniques marqués de ce symbole sont couverts par la directive européenne DEEE.
	USB.
	Quantité contenue dans le paquet.
	<b>Urisys® 1100.</b>
	Mode d'emploi succinct.
	Adaptateur secteur.
	Câble d'alimentation (prise européenne conforme à la norme IEC 60320 C7).
	Plateau de bandelettes réactives (Type C).
	Papier imprimante.

 Symboles utilisés sur le produit et son emballage

## Abréviations

Cette liste d'abréviations est utilisée.

Abréviation	Définition
BIL	Bilirubine
CA	Autorité de certification
CET	Central European Time (Heure d'Europe centrale)
CSA	Canadian Standards Association (Association canadienne de normalisation)
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol

 Abréviations

Abréviation	Définition
DMS	Système de gestion de données
DNS	Domain Name System (Système de noms de domaine)
DST	Heure d'été
EAP	EAP
CE	Communauté européenne
EEE	Équipements électriques et électroniques
CEM	Compatibilité électromagnétique
EN	Norme européenne
ERY	Érythrocytes
ESD	Décharge électrostatique
GLU	Glucose
CEI	Commission électrotechnique internationale
IPv4	Protocole Internet version 4
DIV	Diagnostic in vitro
RDIV	Règlement relatif aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro
KET	Cétones
LEU	Leucocytes
SIL	Système d'informations de laboratoire
MAC	Media Access Control (Contrôle d'accès au support)
n/a	sans objet
NIT	Nitrites
NTP	Protocole de temps du réseau
PEAP	EAP protégé
pH	Potentiel de l'hydrogène
PRO	Protéines
CQ	Contrôle qualité
SG	Densité
SSID	Identifiant SSID
TCP/IP	Protocole TCP/IP
TLS	Protocole TLS
TTLS	Tunneled Transport Layer Security
UL	Underwriters Laboratories Inc.
UBG	Urobilinogène
UTC	Temps universel coordonné

#### ☒ Abréviations

Abréviation	Définition
DEEE	Déchets d'équipements électriques et électroniques
WPA	Wi-Fi Protected Access

☰ Abréviations

## Nouveautés de la publication version 12.0

### Mises à jour générales

- Mises à jour générales de la documentation.
- Améliorations linguistiques.

### Illustrations et captures d'écran

Illustrations et captures d'écran adaptées aux dernières versions du logiciel.

### Limite de mémoire

La limite de mémoire pour les résultats de test a été augmentée à 1500 échantillons.

- ☰ [Spécifications techniques \(76\)](#)

### Barre d'état

Ajout d'informations sur les icônes de la barre d'état.

- ☰ [Barre d'état \(69\)](#)

### Connexion de l'utilisateur

Ajout de la description des nouveaux boutons suivants sur l'écran **Connexion utilisateur** :

- Actualisation de la liste des utilisateurs (↻)
- Utilisateurs récemment connectés (🕒)

- ☰ [Connexion manuelle \(87\)](#)

- ☰ [Saisir l'ID utilisateur \(166\)](#)

- ☰ [Liste d'utilisateurs \(167\)](#)

### Lecture de code-barres

Les descriptions des procédures suivantes ont été révisées en raison du comportement mis à jour lors de la lecture d'informations de code-barres :

- ☰ [Connexion manuelle \(87\)](#)

- ☰ [Saisie des informations sur les consommables \(97\)](#)

- ☰ [Exécution d'une mesure \(104\)](#)

### Saisie des informations sur les consommables

Ajout d'informations dans le champ **Jour** qui est automatiquement prérempli lors de la saisie de la date de péremption d'un lot à l'aide du clavier.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Saisie des informations sur le lot des bandelettes réactives (97)</a></li> <li>▫ <a href="#">Saisie des informations sur le lot de calibration (99)</a></li> <li>▫ <a href="#">Saisie des informations sur le matériel de CQ (101)</a></li> </ul>
<b>Exécution d'une mesure</b>	<p>Ajout de la description du nouveau flux de travail simplifié grâce à l'écran tactile, à l'aide du nouveau bouton  sur l'écran des résultats <b>Test patient</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Exécution d'une mesure (104)</a></li> </ul>
<b>Champ Cmt.</b>	<p>Ajout de la description du nouveau champ <b>Cmt.</b> sur l'écran <b>Test patient</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Exécution d'une mesure (104)</a></li> </ul>
<b>Longueur de l'ID patient</b>	<p>Ajout de la description de la manière de définir la longueur maximale de l'ID patient.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Définition de la longueur du ID patient (168)</a></li> </ul>
<b>Verrouillage CQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informations révisées sur les options de verrouillage CQ <b>Hebdomadaire</b> et <b>Mensuelle</b>.</li> <li>• Ajout d'informations sur les intervalles des messages d'avertissement lorsque la mesure de CQ est due.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Définition d'un verrouillage CQ (129)</a></li> </ul>
<b>Défilement dans la liste des résultats</b>	<p>Ajout d'informations sur la manière de faire défiler la liste des résultats de test.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">À propos des résultats des tests (111)</a></li> </ul>
<b>Remplacement du plateau de bandelettes réactives</b>	<p>Le sujet « Insertion du plateau de bandelettes réactives » a été renommé « Remplacement du plateau de bandelettes réactives ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Révision et amélioration de la description.</li> <li>• Ajout d'informations indiquant que le dispositif demande automatiquement une nouvelle calibration après le remplacement du plateau de bandelettes réactives et la réinitialisation du compteur.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Remplacement du plateau de bandelettes réactives (119)</a></li> </ul>
<b>Options Date/Heure</b>	<p>Description mise à jour.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Réglage des options de date/heure (143)</a></li> </ul>

<b>Nouvelle langue du dispositif</b>	Ajout du <b>Nederlands</b> .
<b>Connexion Wi-Fi</b>	Ajout d'options de sécurité EAP : <b>TLS</b> , <b>TTLS</b> et <b>PEAP</b> .  <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Résumé des paramètres du dispositif (136)</a></li> </ul>
<b>Renommage de cobas® infinity edge</b>	Mise à jour de <b>cobas® infinity edge</b> en POC module for <b>navify®</b> Integrator/ <b>navify®</b> Integrator.
<b>Paramètres de calibration</b>	Ajout de la description permettant de définir si la calibration est facultative ou obligatoire.  <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Définition des paramètres de calibration (157)</a></li> </ul>
<b>Impression de la configuration du dispositif</b>	Ajout de la description de l'impression de la configuration du dispositif.  <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Impression de la configuration du dispositif (151)</a></li> </ul>
<b>Gestion utilisateurs</b>	Le nombre maximal d'administrateurs a été porté à 5000.  <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">À propos de la gestion des utilisateurs (158)</a></li> </ul>
<b>Configuration du lecteur de code-barres</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Révision et amélioration de la description de la configuration du lecteur de code-barres.</li> <li>• Mise à jour de la procédure de vérification des codes-barres.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Configuration du lecteur de code-barres (173)</a></li> </ul>
<b>Messages d'erreur</b>	Révision et mise à jour des descriptions des messages d'erreur.  <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Messages d'erreur et dépannage (199)</a></li> </ul>
<b>Réinitialisation avec les paramètres usine</b>	Révision de la description de la réinitialisation avec les paramètres usine.  <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Réinitialisation avec les paramètres usine du dispositif (211)</a></li> </ul>




## Liste des accessoires et consommables disponibles

Vous trouverez ci-dessous la liste des accessoires et consommables disponibles internationalement. Pour plus d'informations sur les commandes, contacter le représentant local de Roche.

	Nom de produit	Description	Référence article
<b>Contenu de l'emballage</b>	<b>Urisys® 1100</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dispositif</li> <li>Adaptateur secteur, USB-C</li> <li>Câble d'alimentation (prise européenne conforme à IEC 60320 C7)</li> <li>Plateau de bandelettes réactives, type C</li> <li>Rouleau papier imprimante</li> <li>Mode d'emploi succinct</li> </ul>	RÉF. 03617548XXX
<b>Accessoires</b>	Zones de référence de rechange (lot de 5 unités)	Zones de référence de rechange	RÉF. 11907131001
	Plateau de bandelettes réactives, type C	Plateau de bandelettes réactives	RÉF. 03666735001
	Datalogic QD2590	Scannette 2D avec câble USB Datalogic	RÉF. 09831053001
<b>Consommables</b>	Papier thermique pour imprimante (20 rouleaux)	Rouleau papier imprimante	RÉF. 06729916001
	Combur <sup>10</sup> Test® UX (100 bandelettes réactives)	Bandelettes réactives	RÉF. 11544373XXX
	Chemstrip® 10 A (100 bandelettes réactives)	Bandelettes réactives	RÉF. 11379208119
	Control-Test M (50 bandelettes de calibration)	Bandelettes de calibration	RÉF. 11379194263
<b>Pièces de rechange</b>	Câble d'alimentation	Câble d'alimentation (prise européenne conforme à IEC 60320 C7)	RÉF. 04340639001
	Alimentation électrique USB-C/5 V/3,6 A	Adaptateur secteur avec sortie USB-C sans câble d'alimentation	RÉF. 09963138001

### Accessoires disponibles dans le commerce auprès de fournisseurs tiers

Les accessoires suivants, disponibles dans le commerce auprès de fournisseurs tiers, peuvent être connectés au dispositif :

Accessoire	Informations supplémentaires
Clavier USB	n/a
Périphérique flash USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Format FAT ou FAT-32</li> <li>• &gt; 1 Go</li> </ul>
Adaptateur Wi-Fi	<p>Modèles pris en charge :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• TP-Link TL-WN725N bande de fréquence 2,4 GHz</li> <li>• TP-Link Archer T3UNano bandes de fréquence 2,4 GHz et 5 GHz</li> </ul>
	<p> L'établissement d'une connexion Wi-Fi peut prendre jusqu'à une minute.</p>
	<p> Respectez les réglementations locales concernant l'utilisation d'adaptateurs Wi-Fi.</p>
Câble LAN	CAT5 ou supérieure
<p> Accessoires disponibles dans le commerce auprès de fournisseurs tiers</p>	

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Assistance Utilisateur

---

1	Assistance Utilisateur .....	25
---	------------------------------	----

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Assistance Utilisateur

## Dans ce chapitre

**1**

Présentation de l'Assistance Utilisateur .....	27
À propos de l'Assistance utilisateur.....	27
Aperçu des fonctions de l'Assistance utilisateur .....	28
Accès à l'Assistance Utilisateur en ligne.....	29
Recherche dans l'Assistance utilisateur .....	30

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Présentation de l'Assistance Utilisateur

## Dans cette partie

À propos de l'Assistance utilisateur (27)

Aperçu des fonctions de l'Assistance utilisateur (28)

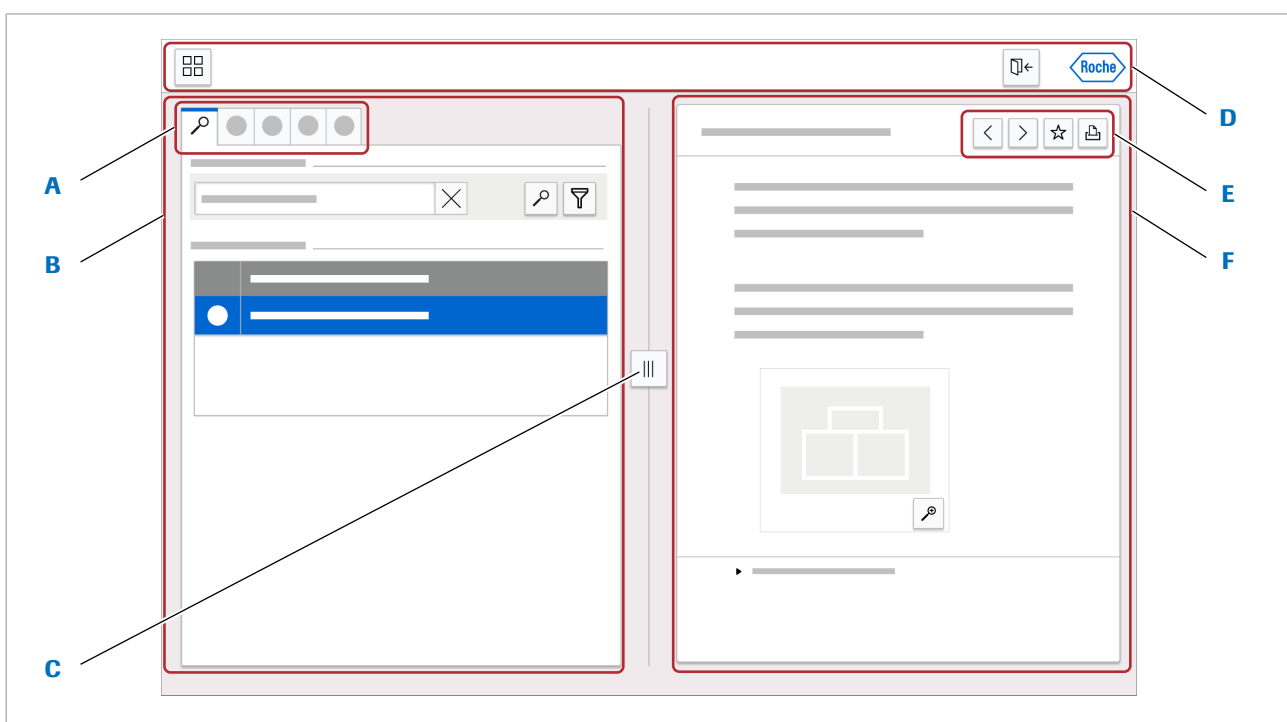
Accès à l'Assistance Utilisateur en ligne (29)

Recherche dans l'Assistance utilisateur (30)

## À propos de l'Assistance utilisateur

L'Assistance utilisateur vous accompagne dans votre travail au quotidien.

La fenêtre de l'Assistance Utilisateur est divisée en un panneau principal et un panneau de détails.



**A** Onglets pour un accès sélectif aux informations (les onglets disponibles varient selon la configuration)

**B** Panneau principal

**C** Séparateur

**D** Zone d'information générale

**E** Boutons de navigation et autres fonctions

**F** Panneau de détails

 Aperçu de la fenêtre Assistance utilisateur

### Onglets du panneau principal



### Accueil

Pour afficher la description des onglets disponibles. De là, vous pouvez accéder directement à chaque onglet.



### Rechercher dans cette publication

Pour rechercher des informations dans l'ensemble de l'Assistance utilisateur.



### Table des matières

Pour afficher un aperçu de la publication de l'Assistance utilisateur.



### Consulté récemment

Pour afficher la liste des rubriques les plus récentes que vous avez consultées.

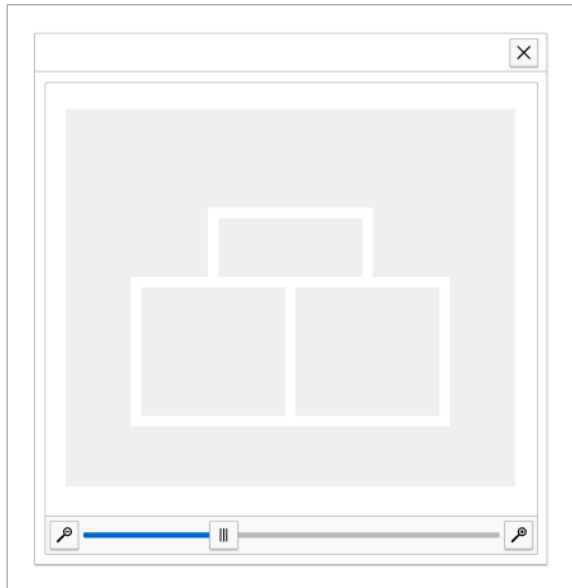



### Favoris

Pour mémoriser les rubriques fréquemment consultées afin de pouvoir y accéder directement à tout moment.

## Aperçu des fonctions de l'Assistance utilisateur

### Agrandissement des images



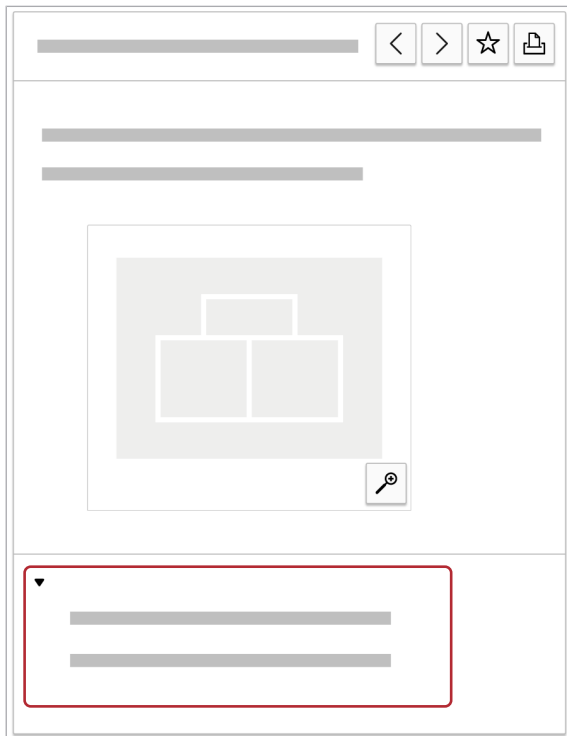
Vous pouvez agrandir une image en appuyant sur le bouton  à côté. L'image est affichée dans une fenêtre contextuelle sur laquelle vous pouvez zoomer davantage à l'aide du curseur de zoom.

### Historique de navigation



Vous pouvez utiliser les boutons de navigation < et > pour revenir en arrière et avancer dans votre historique de navigation.

### Thèmes liés



À la fin de certaines rubriques se trouve une liste de liens vers d'autres rubriques contenant des informations connexes. Vous pouvez revenir à la rubrique initiale à l'aide du bouton < .

### Téléchargement d'un fichier PDF

Vous pouvez télécharger la publication sur votre ordinateur au format PDF à l'aide du bouton **Télécharger le PDF**.

### Fournir des commentaires

Dans l'assistance utilisateur en ligne, au bas de chaque rubrique, vous pouvez donner votre avis sur cette rubrique. Vos commentaires nous permettront d'améliorer la prochaine mise à jour de la publication.

## Accès à l'Assistance Utilisateur en ligne

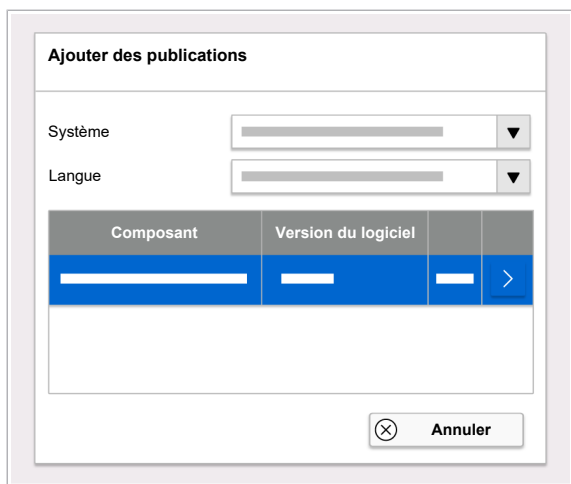
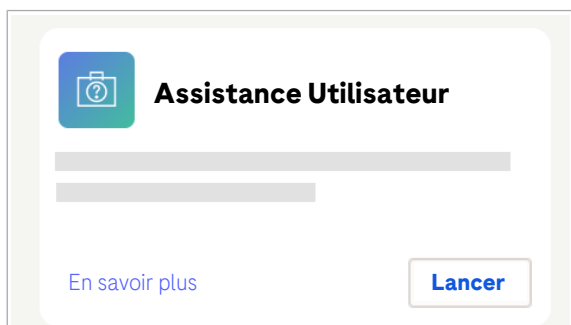
Lors de l'accès à l'Assistance Utilisateur en ligne, le dernier contenu est toujours disponible.



- PC, tablette ou smartphone (iOS ou Android)
- Connexion à Internet
- Navigateur Internet (Safari ou Chrome)



- Accès au navify® Portal, fourni par le représentant local de Roche



## ► Pour utiliser l'Assistance Utilisateur en ligne

- 1 Dans le navigateur, saisissez le lien d'accès au **navify**® Portal (*navifyportal.roche.com*).
- 2 Sélectionnez le bouton **Se connecter** et saisissez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.
- 3 Dans la liste **Mes produits numériques**, recherchez la carte **Assistance Utilisateur**, puis sélectionnez le bouton **Lancer** sur la carte.
  - Le sélecteur de publication de l'Assistance Utilisateur s'affiche.
- 4 Sélectionnez le bouton **Gérer la bibliothèque**. Utilisez ensuite les paramètres de recherche et de filtre pour trouver la publication souhaitée.
- 5 Sélectionnez la publication, puis le bouton **Enregistrer**.
- 6 Pour accéder à l'Assistance Utilisateur, sélectionnez la publication souhaitée dans la bibliothèque.

## Recherche dans l'Assistance utilisateur

Utilisez la fonction de recherche dans l'Assistance utilisateur pour rechercher directement des informations.

La fonction de recherche recherche le texte saisi dans le champ de recherche.

### Résultats de la recherche

Le tableau **Résultats de recherche** affiche les 20 rubriques les plus pertinentes.

Le terme que vous avez recherché est mis en surbrillance. Si vous avez recherché un terme obsolète, le terme préféré est mis en surbrillance.

### Types de rubriques

L'icône à gauche des résultats de la recherche vous indique le type de rubrique :



### Description

Explique les concepts et donne un complément d'informations générales.



### Procédure

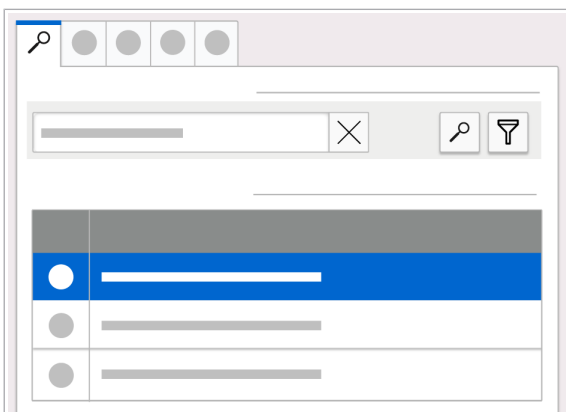
Explique comment effectuer une tâche étape par étape.

### Référence

Fournit des informations de référence.

## ► Pour effectuer une recherche dans l'Assistance utilisateur

- 1 Dans l'Assistance utilisateur, sélectionnez l'onglet .
- 2 Pour effectuer une recherche, saisissez des entrées de texte intégrales ou partielles, puis appuyez sur le bouton .



Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Sécurité

---

2	Informations générales de sécurité.....	35
---	---	----

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Informations générales de sécurité

## Dans ce chapitre

**2**

Classifications des symboles de sécurité .....	37
Consignes de sécurité .....	38
Messages d'avertissement .....	40
Mention de risque .....	44
Mises en garde .....	46
Informations de sécurité concernant la mise au rebut .....	47
À propos de la protection des données personnelles et de la sécurité des logiciels .....	49

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Classifications des symboles de sécurité

Les consignes de sécurité et les remarques importantes à l'attention de l'utilisateur sont classées conformément aux normes applicables. Veuillez à vous familiariser avec les icônes suivantes et leur signification :

## **Alerte de sécurité**

- ▶ Le symbole d'alerte de sécurité est utilisé pour vous avertir de risques de lésions corporelles. Respectez tous les messages de sécurité associés à ce symbole afin d'éviter tout risque d'endommagement du système, de lésion ou d'accident mortel.

Ces symboles et mots signalétiques sont utilisés pour des dangers spécifiques :

## **AVERTISSEMENT !**

### **Avertissement...**

- ▶ ... signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des lésions graves ou mortelles.

## **ATTENTION !**

### **Attention...**

- ▶ ... signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des lésions légères ou modérées.

## **MISE EN GARDE !**

### **Mise en garde...**

- ▶ ... signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner l'endommagement du système.

Les informations importantes qui ne concernent pas la sécurité sont indiquées par l'icône suivante :

## **Conseil...**

... indique des conseils pratiques ou des informations supplémentaires sur l'utilisation appropriée du système.

# Consignes de sécurité

 **Pour éviter toute lésion grave ou mortelle, lisez et respectez les consignes de sécurité suivantes.**

## **ATTENTION !**

### **Connaissances et compétences insuffisantes**

Pour garantir le bon fonctionnement du dispositif :

- ▶ Seuls les professionnels de santé peuvent utiliser le dispositif.
- ▶ Avant d'utiliser ou d'entretenir le dispositif, les utilisateurs doivent lire attentivement et comprendre le manuel d'utilisation. Cet auto-apprentissage est essentiel pour garantir une utilisation sûre et adaptée.

### **Utilisation sûre et correcte du système**

Ne pas utiliser le dispositif, les bandelettes réactives et les bandelettes de calibration ou le matériel de CQ s'ils sont endommagés.

Veiller à ce que l'alimentation électrique du dispositif soit toujours accessible afin de pouvoir la débrancher en cas d'urgence.

Le dispositif est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.

## **ATTENTION !**

### **Consommables et accessoires non spécifiés**

L'utilisation de consommables et d'accessoires non spécifiés peut entraîner un dysfonctionnement du système et invalider la garantie.

- ▶ N'utiliser que les consommables et accessoires spécifiés par Roche Diagnostics.

**⚠ ATTENTION !****Lésions corporelles et infections dues aux objets coupants, aux bords rugueux et/ou aux pièces mobiles**

- ▶ Le respect des bonnes pratiques de laboratoire peut réduire les risques de lésion.
- ▶ Veillez à bien connaître l'environnement du laboratoire, à être bien préparé et à suivre le mode d'emploi.
- ▶ Certaines zones du dispositif peuvent comporter des objets coupants, des bords rugueux et/ou des pièces mobiles.  
Porter un équipement de protection individuelle pour réduire les risques de lésion par contact avec ces pièces, en particulier dans les zones difficiles d'accès ou lors du nettoyage du dispositif.
- ▶ Votre équipement de protection individuelle doit être adapté au degré et au type de risque (p. ex., gants de laboratoire, lunettes de protection, blouse de laboratoire et chaussures appropriés).

**Compatibilité électromagnétique (CEM)**

Le système satisfait aux exigences relatives à l'immunité et aux émissions décrites dans la norme NF IEC 61326-2-6. Il a été conçu et testé conformément à la norme CISPR 11 de classe B et à un usage professionnel.

**Décharge électrostatique (ESD)**

Le dispositif est conforme aux exigences d'immunité aux décharges électrostatiques (ESD) spécifiées dans la norme IEC 61326-2-6. Une décharge électrostatique (ESD) est une charge électrique au repos, que l'on appelle aussi souvent électricité statique.

Pour éviter une décharge électrostatique, ne pas utiliser le lecteur dans un environnement très sec, en particulier dans un environnement comportant des matériaux synthétiques (p. ex., des tapis). Cela pourrait provoquer des décharges électrostatiques destructrices.

**Connectivité sans fil**

Le dispositif prend en charge le Wi-Fi comme connexion alternative au réseau. Il convient de savoir que le dispositif transfère des données sensibles telles que les résultats de tests, les ID patient, les ID utilisateur, etc. vers le système de gestion des données. S'assurer que la connexion Wi-Fi est configurée uniquement par l'administrateur système et qu'elle est conforme à la réglementation informatique de vos établissements.

# Messages d'avertissement

## **AVERTISSEMENT !**

### Liste des messages d'avertissement

Le non-respect des messages d'avertissement est susceptible d'entraîner la mort ou des lésions corporelles graves.

- ▶ Avant d'utiliser le système, lire attentivement les messages d'avertissement.
- 

## **AVERTISSEMENT !**

### Erreur de mesure de test

Pour éviter des résultats négatifs en cas de mesures erronées, vérifier ce qui suit :

- ▶ N'utiliser qu'un échantillon d'urine pour effectuer un test patient.
  - ▶ Effectuez régulièrement des tests de CQ.
  - ▶ Respecter scrupuleusement les instructions de stockage, de manipulation et d'interprétation des résultats fournies par le fabricant du matériel de CQ.
  - ▶ N'utiliser que les consommables et accessoires spécifiés par Roche Diagnostics.
  - ▶ Ne pas utiliser le dispositif en dehors de l'intervalle de températures spécifié.
  - ▶ Les bandelettes réactives et les bandelettes de calibration sont à usage unique. Ne jamais réutiliser une bandelette.
  - ▶ Ne pas utiliser de consommables périmés ou endommagés.
  - ▶ Suivre scrupuleusement les instructions de manipulation des bandelettes réactives décrites dans la notice et le manuel d'utilisation.
  - ▶ Ne pas utiliser un plateau de bandelettes réactives utilisé depuis plus de 18 mois.
  - ▶ Ne pas toucher la zone de référence. La manipuler avec précaution pendant la procédure de nettoyage.
  - ▶ Utiliser uniquement le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur d'origine Roche.
-

**⚠ AVERTISSEMENT !****Protection contre les infections et les agents pathogènes**

Les professionnels de santé utilisant ce dispositif pour effectuer des tests doivent avoir conscience que tout objet entrant en contact avec des échantillons d'urine d'origine humaine constitue une source d'infection potentielle.

Les utilisateurs doivent respecter les mesures de précaution standard lors de la manipulation et de l'utilisation du dispositif.

Toutes les parties du système doivent être considérées comme étant potentiellement infectieuses et sont susceptibles de transmettre des agents pathogènes entre les patients, et entre les patients et les professionnels de santé.

- ▶ Porter des gants jetables.
  - ▶ Se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de mettre une nouvelle paire de gants et d'effectuer le test suivant.
  - ▶ Jeter les bandelettes réactives usagées sur le patient conformément à la politique de contrôle des infections de votre établissement de santé.
  - ▶ Respecter toutes les réglementations locales en matière de santé et de sécurité.
-

**⚠ AVERTISSEMENT !****Éviter les chocs électriques, les incendies et les explosions**

- ▶ Utiliser uniquement le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur d'origine Roche.
- ▶ Le dispositif ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur secteur prescrit (classe de protection III). Le dispositif correspond à la catégorie de protection II pour les surtensions et au degré 2 de protection contre la pollution selon la norme IEC 664.
- ▶ Ne pas utiliser de prises électriques mal fixées ou de blocs d'alimentation, câbles ou prises endommagés.
- ▶ Ne pas court-circuiter les alimentations électriques.
- ▶ Ne laissez pas tomber le dispositif ou l'alimentation électrique et protégez-les des secousses et des vibrations.
- ▶ Ne touchez pas l'alimentation électrique ou le dispositif lorsqu'ils sont exposés à une quantité excessive de liquide.
- ▶ Évitez de renverser du liquide sur le dispositif et l'alimentation électrique lors de la manipulation des échantillons afin de prévenir tout risque d'électrocution.

**⚠ AVERTISSEMENT !****Risque de lésion par l'équipement électronique**

L'ouverture des capots ou le retrait de pièces du dispositif peut exposer des composants sous tension. Des points de connexion peuvent également être sous tension.

- ▶ Ne retirer aucun capot du dispositif, sauf si cela peut être fait manuellement sans utiliser d'outils.
- ▶ Aucune réparation ni aucun entretien ne doit être effectué sur un dispositif ouvert tant que celui-ci est sous tension.
- ▶ Ne jamais essayer de manipuler les pièces logées dans un compartiment électronique.

** AVERTISSEMENT !****Risque d'erreur de lecture de code-barres**

La lecture incorrecte d'un code-barres peut entraîner une identification erronée du patient et des décisions thérapeutiques inappropriées.

- ▶ Lors de la création de code-barres patient ou utilisateur, toujours suivre les normes IEC/ISO internationales en vigueur pour le type de code-barres correspondant.
  - ▶ La qualité du code-barres imprimé doit être au minimum de niveau 2,5 conformément à la norme ISO/IEC 15416:2025. Le code-barres doit avoir une dimension  $X \geq 0,169$  mm et une hauteur  $\geq 5,0$  mm.
  - ▶ Contrôler la plausibilité de toutes les données lues et affichées par le dispositif.
-

# Mention de risque

## **ATTENTION !**

### Liste des mentions de risque

- ▶ Avant d'utiliser le système, lire attentivement les messages de mise en garde. Leur non-respect est susceptible d'entraîner des dommages corporels légers à moyennement graves.
- 

## **ATTENTION !**

### Allergies ou blessures causées par les réactifs et d'autres solutions de travail

Le contact direct avec des réactifs, des détergents, des solutions de nettoyage, des désinfectants ou d'autres solutions de travail peut provoquer une irritation ou une inflammation cutanée.

- ▶ Toujours porter des gants jetables.
  - ▶ Observer les mises en garde mentionnées dans les notices ou les consignes des établissements de santé concernant les réactifs, les solutions de nettoyage et les désinfectants.
- 

## **ATTENTION !**

### Accès non autorisé au système et perte de données

Si le système est connecté à un réseau local, ce réseau doit être protégé contre tout accès non autorisé. Il est particulièrement important de ne pas le relier directement à un autre réseau ou à l'Internet.

Les clients sont responsables de la sécurité de leur réseau local et doivent en particulier le protéger contre les logiciels malveillants et les attaques. L'absence de protection risque d'entraîner des pertes de données ou de rendre le système inutilisable.

Roche recommande les précautions suivantes :

- ▶ Pour protéger l'accès à tous les dispositifs externes, veiller à utiliser un équipement de sécurité approprié. Pour obtenir de plus amples informations, contacter le représentant local de Roche.
  - ▶ S'assurer que le réseau connecté ne contient pas de code malveillant.
  - ▶ Analyser régulièrement les systèmes informatiques connectés afin d'identifier les failles de la sécurité.
-

**Gestion des mots de passe**

Respecter les consignes de votre établissement concernant la gestion des mots de passe, lorsqu'elles existent, ou appliquer les règles suivantes :

- Les mots de passe doivent contenir entre 3 et 32 caractères.



---

Si vous utilisez le SGD **navify**® POC Operations , vous êtes limité à 12 caractères.

---

- Les mots de passe doivent contenir des caractères définis dans le clavier virtuel.
- Les mots de passe sont sensibles à la casse.

# Mises en garde

## AVERTISSEMENT !

### Liste des mises en garde

Le non-respect des mises en garde peut entraîner un endommagement du système.

- ▶ Avant d'utiliser le système, lire attentivement les mises en garde.
- 

## MISE EN GARDE !

### Entretien général

L'utilisation de solutions de nettoyage et de désinfectants non spécifiés dans cette publication peut entraîner un fonctionnement incorrect et une défaillance possible du dispositif.

- ▶ Nettoyer le dispositif uniquement avec les solutions de nettoyage et les désinfectants recommandés.
  - ▣ [Solutions de nettoyage et désinfectants acceptables \(190\)](#)
  - ▶ Veiller à bien sécher le dispositif après tout nettoyage ou désinfection.
  - ▣ [Nettoyage et désinfection quotidiens du dispositif \(191\)](#)
-

# Informations de sécurité concernant la mise au rebut

## **AVERTISSEMENT !**

### Mise au rebut du dispositif

Infection par un dispositif présentant un risque biologique potentiel.

- ▶ Le dispositif ou ses composants doivent être considérés comme des déchets biologiques potentiellement dangereux. Une décontamination (c'est-à-dire une combinaison de processus incluant le nettoyage et la désinfection) est nécessaire avant la réutilisation, le recyclage, le renvoi du dispositif à Roche ou sa mise au rebut.
- ▶ Le dispositif et ses composants doivent être mis au rebut selon les règlements locaux appropriés ou ils peuvent être renvoyés à Roche. Pour obtenir de plus amples informations, contacter le représentant local de Roche.

### Mise au rebut des équipements électriques et électroniques



- Ne pas jeter les dispositifs marqués du symbole représentant un conteneur barré d'une croix avec les déchets ménagers. Envoyer ces dispositifs vers des centres destinés à la récupération et au recyclage.
- Avant la mise au rebut, s'assurer que tous les déchets liquides ou solides sont retirés des dispositifs.
- Avant de les mettre au rebut, désinfecter l'extérieur des dispositifs à l'aide d'une solution de désinfection recommandée dans ces instructions.
- Retirer les piles et les accumulateurs usagés avant de les mettre au rebut, le cas échéant.
- S'assurer que les données personnelles sont supprimées du dispositif, le cas échéant.
- Ces dispositifs doivent être mis au rebut dans des centres de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales. Éviter d'envoyer des composants EEE vers les décharges.
- Pour de plus amples informations sur la mise au rebut de votre ancien dispositif, contacter votre municipalité, le service local de traitement des déchets ou votre représentant service Roche.
- Contrainte : il relève de la responsabilité du laboratoire concerné de déterminer si l'équipement est contaminé ou non. En cas de contamination, traiter

l'équipement de la même manière que les déchets contaminés/déchets dangereux d'un point de vue biologique.

# À propos de la protection des données personnelles et de la sécurité des logiciels

Le règlement général sur la protection des données (RGPD) est un règlement du droit de l'UE sur la protection des données et la vie privée qui s'applique à tous les citoyens de l'Union européenne (UE) et de l'Espace économique européen (EEE). Ce règlement couvre également le traitement des données personnelles en dehors de l'UE et de l'EEE.

Si ce règlement ou tout autre règlement de protection de la vie privée est en vigueur dans votre pays, respectez les messages de sécurité suivants pour empêcher les violations de données et respecter le RGPD :

## **AVERTISSEMENT !**

### **Contrôle d'accès**

Un accès non autorisé peut entraîner des violations de données.

- ▶ Mettez en place des contrôles d'accès physiques pour garantir que seul le personnel autorisé manipule le système à tout moment.
- ▶ Attribuez un ID utilisateur personnel et unique à chaque utilisateur pour accéder au système.
- ▶ Attribuez à chaque utilisateur des droits d'accès dont le niveau correspond précisément aux tâches à réaliser.
- ▶ Supprimez du système les ID des utilisateurs qui ne travaillent plus sur le système.
- ▶ Tenir compte des règles de sécurité des mots de passe.
- ▶ Ne pas laisser le dispositif déverrouillé dans des zones accessibles au public.

### **AVERTISSEMENT !**

#### Authentification de l'utilisateur

La sécurité du système et de ses données dépend de l'accès protégé par mot de passe. Si une personne non autorisée découvre votre ID utilisateur et votre mot de passe, elle pourrait compromettre cette sécurité.

- ▶ Saisissez toujours votre mot de passe à l'abri de tout regard indiscret.
- ▶ N'écrivez votre mot de passe nulle part, y compris dans un formulaire de contact, dans le carnet d'adresses ou dans un fichier stocké sur l'ordinateur.
- ▶ Ne divulguez votre mot de passe à personne. Roche ne vous demandera jamais votre mot de passe.
- ▶ Si jamais vous divulguez votre mot de passe à quelqu'un, modifiez-le immédiatement après.
- ▶ Contactez votre filiale Roche locale si vous pensez que votre compte a été compromis.
- ▶ Supprimer les utilisateurs qui ne sont plus nécessaires sur le dispositif et utiliser la fonction de temps d'attente pour la déconnexion automatique en cas d'inactivité.
- ▶ S'assurer que les utilisateurs déconnectent le dispositif lorsqu'ils ont fini de l'utiliser.

### **AVERTISSEMENT !**

#### Sécurité réseau

Les logiciels malveillants et les attaques de pirates peuvent compromettre la sécurité informatique. Le laboratoire est responsable de la sécurité informatique de son infrastructure informatique.

- ▶ Pour protéger et isoler les systèmes Roche des autres infrastructures du laboratoire, le pare-feu fourni par Roche doit être utilisé.
- ▶ Protéger tous les dispositifs et services dans les infrastructures du laboratoire contre les logiciels malveillants et les accès non autorisés.
- ▶ Sécuriser l'environnement réseau de sorte qu'il soit résistant aux attaques par redirection du trafic et aux écoutes illicites (attaque de l'homme au milieu).

#### Connexions réseau sécurisées

Utiliser **WPA/WPA2** pour protéger vos données et votre connexion sans fil. La configuration par défaut du dispositif est **Désactivé**.

**Environnement réseau sécurisé**

Lors de la connexion de dispositifs Point of Care de Roche à un réseau local, le réseau doit être protégé contre les accès non autorisés. Il doit être résistant aux attaques par redirection du trafic et aux écoutes illicites (attaque de l'homme au milieu). Il est particulièrement important de ne pas le connecter directement à un autre réseau ou à Internet.

La protection inclut des mesures telles qu'un pare-feu afin d'isoler le dispositif des réseaux non contrôlés ou des mesures visant à s'assurer que le réseau connecté est exempt de code malveillant.

**Connexions de PC**

Tout PC connecté à le dispositif doit satisfaire aux exigences des normes EN 60950, UL 60950/CSA C22.2 n° 60950 concernant la sécurité des équipements de traitement de l'information.

** AVERTISSEMENT !****Entrée des données et transfert des données**

La rédaction d'informations sensibles sur les patients peut constituer une violation des lois de protection des informations de santé protégées.

- ▶ Ne saisir aucune information sensible concernant les patients dans les champs de texte libre.
- ▶ Les données transférées à l'aide de tout protocole hôte ne sont pas chiffrées. Elles sont transférées sous forme de texte en clair et lisibles avec des outils informatiques comme les sniffers du réseau.

**Suppression de données du dispositif**

Avant de mettre le dispositif hors service, effacer les données enregistrées à l'aide de la fonction correspondante.

## Sécurité des données

### **ATTENTION !**

#### **Vérifier la présence éventuelle d'activités suspectes sur le système et signaler les compromissions présumées**

Si vous observez les signes habituels de la présence d'un logiciel malveillant ou d'accès non autorisé au système (messages d'avertissement, fichiers ou entrées de journal inattendus tels que de multiples échecs de connexion ; détérioration considérable des performances de l'interface utilisateur ; pannes aléatoires du système ; entrée de texte automatique ou autre), il est essentiel de respecter les recommandations suivantes :

- ▶ Déconnectez physiquement le système du réseau.
  - ▶ Contacter le personnel informatique responsable de votre établissement pour signaler et vérifier la situation.
  - ▶ Méfiez-vous des résultats obtenus lorsque le système est corrompu.
  - ▶ Contacter le représentant local de Roche pour une évaluation.
-

**⚠ ATTENTION !****Perte de données ou indisponibilité du système en raison d'un logiciel malveillant ou d'un accès non autorisé au système(1/2)**

Un logiciel malveillant ou un accès non autorisé au système peut entraîner une perte de données ou une indisponibilité du système.

Pour informer Roche des vulnérabilités potentielles en matière de cybersécurité affectant l'analyseur **Urisys® 1100**, reportez-vous à la liste des filiales de Roche : [www.roche.com/worldwide](http://www.roche.com/worldwide). Sur la page Internet, sélectionnez votre pays. Pour le numéro de téléphone, selon votre pays, sélectionnez le lien ou l'onglet de contact.

Pour éviter toute contamination par un logiciel malveillant ou tout accès non autorisé et usage abusif du système, il est essentiel de respecter les recommandations suivantes :

- ▶ S'assurer que les autres ordinateurs et services du réseau (par exemple, le SIL, le dossier partagé d'archivage, le dossier partagé de sauvegarde ou le service) sont correctement sécurisés et protégés contre les logiciels malveillants et l'accès non autorisé.
- ▶ Restreindre l'accès physique au système, au serveur et à toute l'infrastructure informatique liée (ordinateur, câbles, équipement réseau, etc.).
- ▶ Stocker le support amovible lié dans un endroit sûr.
- ▶ S'assurer que tous les composants du dispositif conservant les données privées sont physiquement sécurisés (c.-à-d. qu'une clé physique est requise pour l'accès ou la suppression).
- ▶ Vérifier tous les dispositifs de stockage externes, comme les CD, les DVD ou les périphériques flash USB à l'aide d'un logiciel antivirus (sur un autre ordinateur) pour s'assurer qu'ils sont exempts de logiciels malveillants avant de les utiliser sur le système.
- ▶ Mettre en œuvre des mesures de sécurité et d'authentification pour les supports amovibles (périphériques flash USB, CD-Rom/DVD, cassettes, etc.).

### **ATTENTION !**

#### **Perte de données ou indisponibilité du système en raison d'un logiciel malveillant ou d'un accès non autorisé au système (2/2)**

Un logiciel malveillant ou un accès non autorisé au système peut entraîner une perte de données ou une indisponibilité du système.

Pour informer Roche des vulnérabilités potentielles en matière de cybersécurité affectant l'analyseur **Urisys® 1100**, reportez-vous à la liste des filiales de Roche : [www.roche.com/worldwide](http://www.roche.com/worldwide). Sur la page Internet, sélectionnez votre pays. Pour le numéro de téléphone, selon votre pays, sélectionnez le lien ou l'onglet de contact.

Pour éviter toute contamination par un logiciel malveillant ou tout accès non autorisé et usage abusif du système, il est essentiel de respecter les recommandations suivantes :

- ▶ En cas d'utilisation d'un adaptateur Wi-Fi, utiliser des mécanismes de sécurité de pointe pour protéger les connexions Wi-Fi.
- ▶ N'autoriser que les utilisateurs définis à lire et écrire les clés de chiffrement (IIS App config / Windows Server Hardening).
- ▶ N'autoriser l'accès Internet que pour les sites Web et services Web de confiance.
- ▶ Activer la prévention de l'exécution des données pour toutes les applications (serveur Windows).
- ▶ S'assurer d'utiliser des canaux de distribution sécurisés pour télécharger des mises à jour logicielles du système.

### **ATTENTION !**

#### **Accès non autorisé à la configuration du système**

L'accès non autorisé à la configuration du système (interface d'administration, magasin de configurations, packs de requêtes) peut entraîner une défaillance du système, des données corrompues et des divulgations non autorisées de données de santé protégées.

- ▶ S'assurer que les connexions Wi-Fi sont bien sécurisées.
  - Utiliser la sécurité EAP pour les connexions Wi-Fi si celle-ci est prise en charge.

**⚠ ATTENTION !****Accès non autorisé à des données confidentielles**

La communication non chiffrée peut donner lieu à un accès non autorisé à des données confidentielles.

- ▶ Utiliser les canaux de communication chiffrée depuis l'application.
- ▶ Contacter le personnel informatique responsable de votre établissement lorsqu'un avertissement de sécurité relatif au certificat numérique s'affiche.

**⚠ ATTENTION !****Données sensibles - altération des données lors de la transmission**

Les connexions Wi-Fi non protégées entre les dispositifs et l'application peuvent entraîner un accès non autorisé aux données et les altérer.

- ▶ S'assurer que vos connexions Wi-Fi sont bien sécurisées en cas d'utilisation d'un adaptateur Wi-Fi.
- ▶ Utiliser la sécurité EAP pour les connexions Wi-Fi si celle-ci est prise en charge.

**⚠ ATTENTION !****Perte de données et récupération d'urgence**

Des sinistres inattendus, tels que des pannes du disque dur ou du logiciel du système, ou des catastrophes naturelles, telles que des incendies ou des inondations, peuvent se produire.

- ▶ Le personnel informatique responsable de votre établissement doit élaborer un plan de reprise après sinistre afin de protéger l'ensemble du système.
- ▶ Veiller à ce que les sauvegardes soient effectuées régulièrement (idéalement tous les jours) et stockées en toute sécurité.

**MISE EN GARDE !****Transmission des données non sécurisée**

Une communication non sécurisée peut compromettre l'intégrité et la confidentialité des données transmises. Le client doit s'assurer que l'infrastructure réseau fournit une protection adéquate aux données transmises.

- ▶ À cette fin, des protocoles Tunneling à l'échelle du système ou d'autres types de chiffrement du réseau peuvent être utilisés.

#### **MISE EN GARDE !**

##### **Données non chiffrées**

- ▶ Les données de la base de données ne sont généralement pas chiffrées. Le client doit s'assurer que l'accès au stockage de données et aux fichiers de sauvegarde est réservé aux entités autorisées.
- 

#### **AVERTISSEMENT !**

##### **Stockage sécurisé des données**

L'accès non autorisé aux sauvegardes de données et aux fichiers d'archive peut enfreindre les lois sur la protection des données.

- ▶ Toute sauvegarde ou archive de données exportée depuis le dispositif doit être stockée physiquement dans un endroit sécurisé.
  - ▶ Assurez-vous que seules les personnes autorisées peuvent accéder au stockage sécurisé des données. Cette mesure est aussi valable pour le transfert de données vers des emplacements de stockage distants et la reprise après sinistre.
  - ▶ Les sauvegardes de données ne doivent pas être extraites du stockage de données sécurisé. Ne pas sortir du laboratoire les dispositifs de stockage externes.
-

**⚠ AVERTISSEMENT !****Sensibilisation à la cybersécurité et à la protection de la vie privée**

Des employés insuffisamment informés peuvent mettre en danger la sécurité.

- ▶ Organisez régulièrement des formations de sensibilisation à la cybersécurité et à la protection de la vie privée à l'intention du personnel chargé du traitement des données à caractère personnel. Enseignez au personnel comment traiter les données de manière conforme et selon les principes de protection de la vie privée tels qu'ils sont prescrits par la réglementation sur la protection de la vie privée des clients.
- ▶ Vérifier l'absence d'activité suspecte sur votre dispositif et signaler immédiatement tout soupçon de compromission au représentant local de Roche.
- ▶ Mettre à jour les logiciels fournis par Roche grâce aux dernières versions dès que possible.
- ▶ Utiliser avec précaution les dispositifs de stockage externes.  
Ne connecter aucun dispositif de stockage externe que vous utilisez sur des ordinateurs publiques ou domestiques.  
L'absence de mesures de protection peut conduire à une perte de données ou rendre le dispositif inutilisable.

**⚠ AVERTISSEMENT !****Utilisation de dispositifs de stockage**

La manipulation incorrecte de dispositifs de stockage externes peut entraîner la perte de données ou un dysfonctionnement du système.

- ▶ N'insérer et ne retirer un dispositif de stockage externe qu'une fois l'exportation des données ou la mise à jour du logiciel terminée.
- ▶ Vous ne devez utiliser à tout moment qu'un seul dispositif de stockage externe. Avant d'insérer un dispositif de stockage externe dans un port USB, vérifiez qu'aucun autre dispositif de stockage externe n'est connecté.

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Sauvegarde des données**

Des données peuvent être perdues en raison de défaillances de la mémoire.

- ▶ Sauvegardez régulièrement vos données (résultats de mesure et paramètres système).
  - ▶ Effectuer des sauvegardes périodiques afin de stocker les données pertinentes sur un dispositif de stockage externe.
  - ▶ Faites une copie de sauvegarde si vous avez modifié des paramètres système.
- 

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Logiciels tiers non approuvés**

L'installation de tout logiciel tiers non approuvé par Roche Diagnostics risque d'entraîner des erreurs de comportement du système.

- ▶ Ne copier ou n'installer sur le système aucun logiciel ou correctif, sauf s'il fait partie du logiciel du système ou si vous y avez été invité(e) par le représentant local de Roche.
-

# Description du système

---

3	Présentation du système .....	61
---	-------------------------------	----

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Présentation du système

## Dans ce chapitre

**3**

À propos du système .....	63
À propos du dispositif .....	65
Principe de mesure .....	66
Présentation du logiciel .....	68
Structure de menus (organigramme) .....	70
Aperçu des boutons et des symboles .....	71
Tableau des résultats .....	74
Spécifications techniques .....	76

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# À propos du système

Le système **Urisys® 1100** est un photomètre à réflexion destiné à la lecture et à l'interprétation de bandelettes urinaires.

Le système peut effectuer les actions suivantes :

- Exécuter des tests patient et des tests de CQ avec du matériel de CQ.
- Exécuter des calibrations.
- Imprimer les résultats de test.
- Mémoriser les résultats de tests et les informations sur les consommables (numéro de lot, date de péremption).
- Afficher les informations mémorisées.
- Exporter les informations mémorisées via le réseau ou vers le périphérique flash USB.

Ce système comprend les composants suivants :



- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Dispositif   | <b>D</b> Plateau de bandelettes réactives (type C) |
| <b>B</b> Adaptateur secteur (avec connecteur USB-C et indicateur d'état)    | <b>E</b> Papier imprimante                         |
| <b>C</b> Câble d'alimentation (avec connecteur relié à la prise électrique) |  |

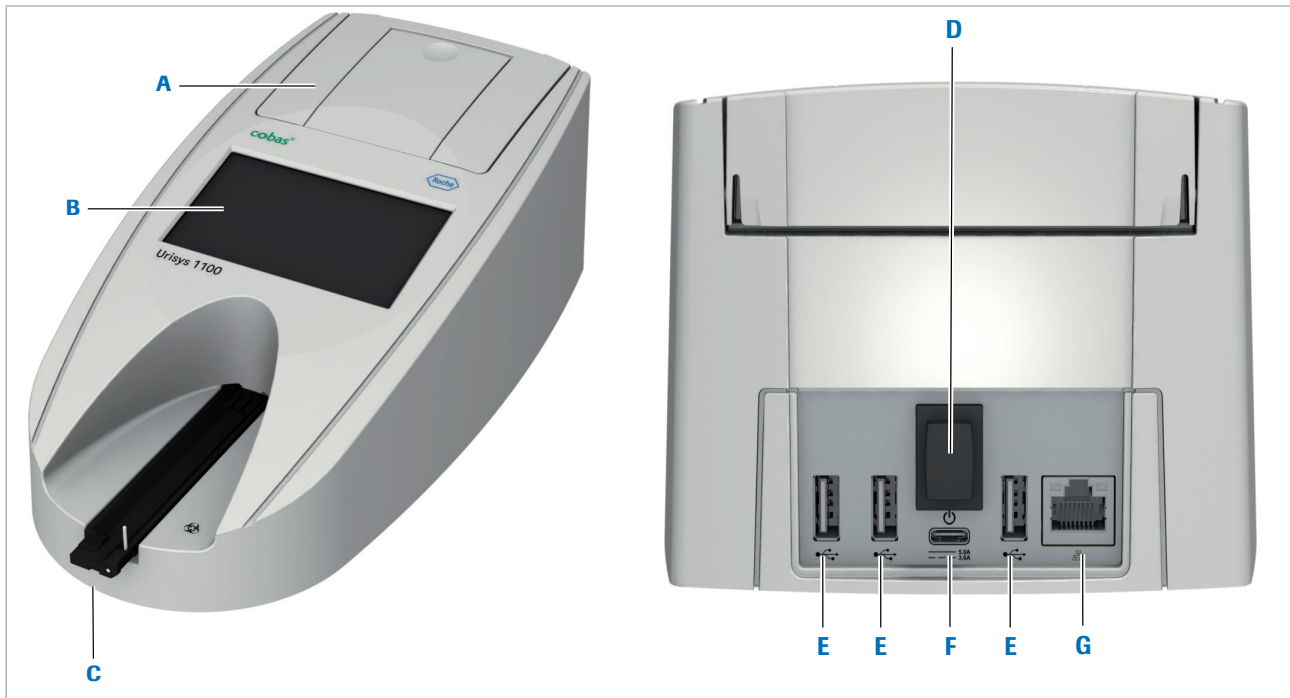
 Composants du système

**Options de configuration**

Le système est configurable. Pour cette raison, certains écrans et procédures de votre établissement de santé peuvent différer légèrement de ceux présentés dans cette publication.

# À propos du dispositif

## Composants



- A** Capot de l'imprimante
- B** Affichage/écran tactile
- C** Plateau de bandelettes réactives (avec barrette de maintien)
- D** Bouton d'alimentation
- E** Port USB-A
- F** Port USB-C pour connecter l'adaptateur secteur
- G** Port LAN (Ethernet RJ-45)

☒ Composants principaux du dispositif en haut et à l'avant (gauche) et à l'arrière (droite)

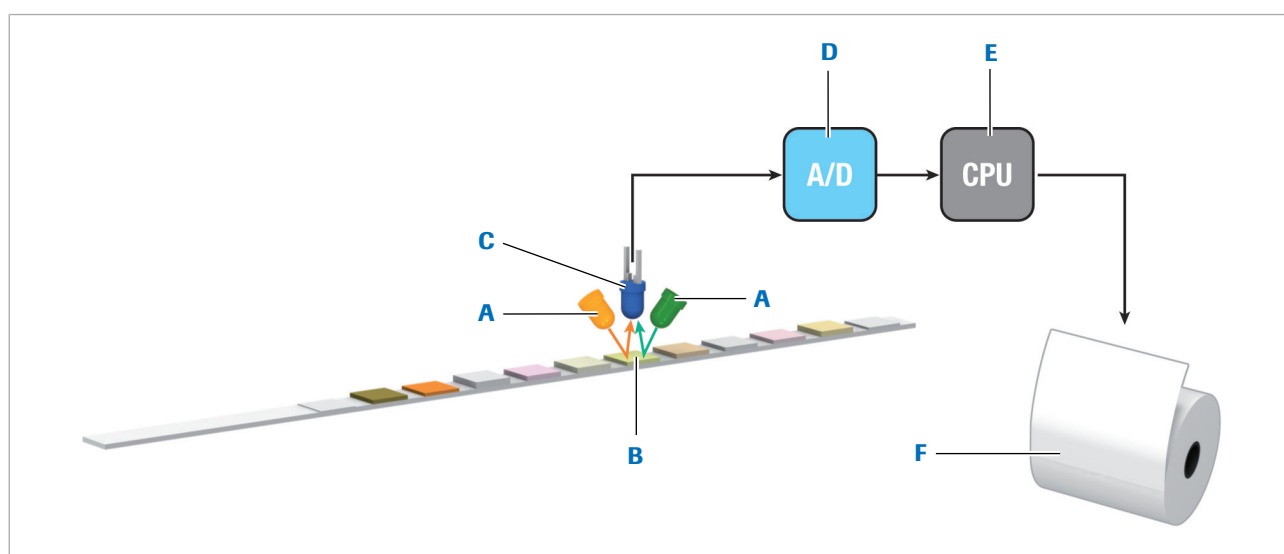
Les composants du dispositif ont les fonctions suivantes :

<b>Capot de l'imprimante</b>	Couvre l'imprimante et le papier imprimante.
<b>Affichage/écran tactile</b>	Permet d'interagir avec le dispositif en appuyant sur les éléments d'interface appropriés à l'écran.
<b>Plateau de bandelettes réactives (avec barrette de maintien)</b>	Positionne et fixe la bandelette.
<b>Bouton d'alimentation</b>	Met le dispositif sous tension.
<b>Port USB-A</b>	Permet la connexion d'accessoires (par exemple, un clavier, un périphérique flash USB, un adaptateur Wi-Fi ou un lecteur de code-barres).
<b>Port USB-C</b>	Connecte le dispositif à l'adaptateur secteur uniquement.
<b>Port LAN (Ethernet RJ-45)</b>	Permet la connexion à un réseau câblé.

# Principe de mesure

La bandelette réactive est placée sur un plateau de bandes coulissant. Un moteur pas à pas la déplace sous la tête de lecture, qui reste fixe. Le dispositif mesure successivement la zone de référence, puis chacune des zones réactives de la bandelette.

La tête de mesure contient des LED émettant de la lumière de longueurs d'onde différentes. Le traitement opto-électrique des résultats se déroule suivant le schéma ci-dessous :



- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>A</b> LED             | <b>D</b> Convertisseur analogique-numérique (A/N) |
| <b>B</b> Zone réactive   | <b>E</b> Microprocesseur                          |
| <b>C</b> Phototransistor | <b>F</b> Résultat                                 |

☒ Principe de mesure

La LED (**A**) émet une lumière d'une longueur d'onde définie sur la surface de la zone réactive (**B**) à un angle optimal. La lumière qui atteint la zone réactive est réfléchiée plus ou moins intensément selon la couleur de la zone réactive, puis est absorbée par le capteur, un phototransistor (**C**) placé verticalement au-dessus de la zone réactive. Le phototransistor envoie un signal électrique analogique à un convertisseur analogique-numérique (**D**), qui le convertit en données numériques. Le microprocesseur (**E**) convertit ensuite cette valeur numérique en une valeur de réflectance relative par rapport à un étalon de calibration.

Enfin, le dispositif compare la valeur de réflectance avec les limites d'intervalle définies (valeurs de réflectance programmées dans le dispositif pour chaque paramètre) et génère un résultat semi-quantitatif (**F**).

La mesure photométrique de chaque zone réactive est lue après un temps d'incubation d'environ 55 secondes. Dans les échantillons d'urine fortement alcalins, le dispositif corrige automatiquement le résultat du test de densité.

# Présentation du logiciel

Le logiciel fournit une interface utilisateur qui permet de sélectionner tous les paramètres spécifiques au laboratoire et les fonctions récurrentes via l'écran tactile.



Pour plus d'informations, voir :

▸ [Structure de menus \(organigramme\) \(70\)](#)

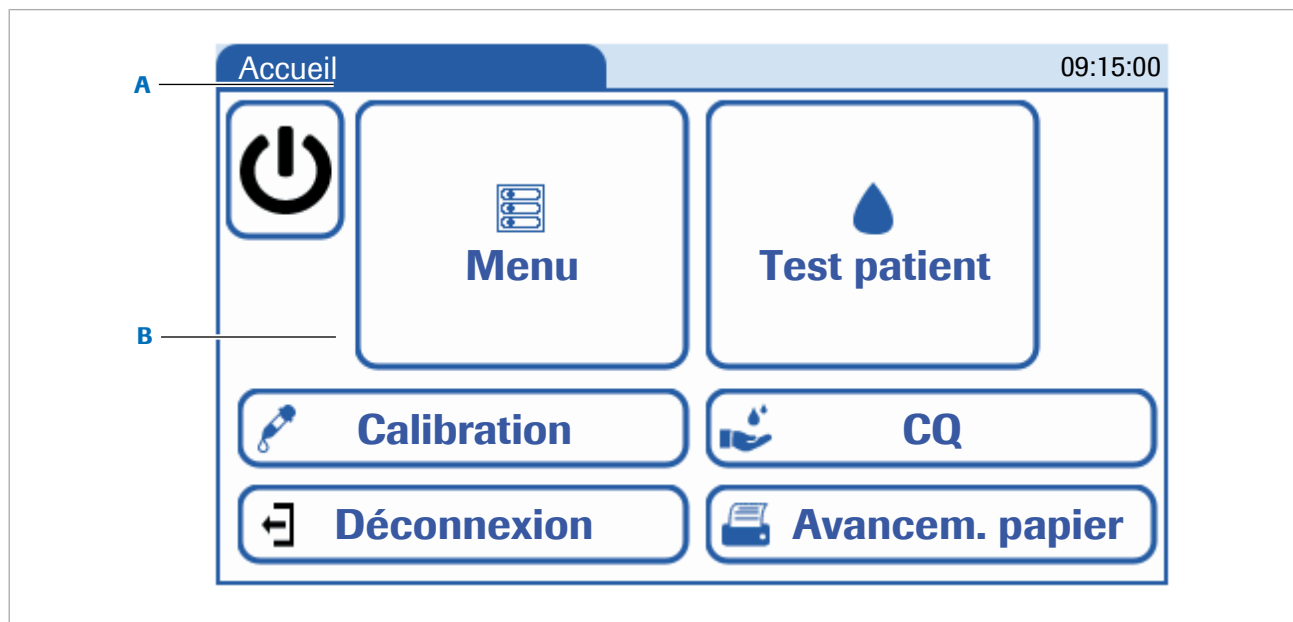
L'interface utilisateur est conçue pour être auto-explicative, c'est pourquoi seuls les détails des principales fonctions sont présentés ici.

Après le temps d'inactivité configuré, le dispositif passe de l'état de mesure ou de l'état affiché, respectivement, au mode Veille. En mode Veille, l'écran indique la date et l'heure. L'état Mesure peut être rétabli en touchant l'écran tactile, sauf si certains messages d'erreur sont affichés.



Pour plus d'informations, voir :

▸ [Messages d'erreur et dépannage \(199\)](#)



**A** Barre d'état

**B** Panneau principal

☞ Interface utilisateur

L'écran comporte 2 éléments :

- Barre d'état
- Panneau principal

**Barre d'état**

La barre d'état contient les informations suivantes :

- Heure actuelle
- Informations d'état (par exemple, avertissements ou périphérique flash USB connecté)
- Chemin de navigation



---

Vous pouvez appuyer sur les icônes dans la barre d'état pour obtenir plus d'informations sur l'état.

---

▸ [Icônes de la barre d'état \(73\)](#)

**Panneau principal**
















Le panneau principal contient toutes les fonctions de menu. En appuyant sur les boutons appropriés de l'écran tactile, vous pouvez exécuter des mesures, des calibrations et des tests de CQ. Vous pouvez aussi gérer les paramètres et les résultats.









# Aperçu des boutons et des symboles

Les boutons et les symboles suivants s'affichent à l'écran pendant le fonctionnement.










## Boutons et symboles du panneau principal












Bouton/ symbole	Signification
	Insérer une bandelette
<b>12H</b>	Format 12 h
<b>24H</b>	Format 24 h
	Ajouter
<b>AM</b>	Avant midi
<b>ABC</b>	Saisir l'ID utilisateur
<b>PM</b>	Après midi
	Navigation vers la droite
	Navigation vers la gauche
	Navigation vers le bas
	Navigation vers le haut
	Retour arrière
	Calibration
	Annuler/rejeter
	Curseur en arrière
	Curseur en avant
	Modifier
	Erreur
	Charger
	Boutons et symboles du panneau principal

Bouton/ symbole	Signification
	Masquer
	Accueil
	Info
<b>L1</b>	Matériel de CQ niveau 1
<b>L2</b>	Matériel de CQ niveau 2
<b>L3</b>	Matériel de CQ niveau 3
	Aller à l'écran précédent
	Déconnexion
	Menu
	Sélection multiple
	Créer un profil utilisateur
	Mise hors tension
	OK/enregistrer
	Mot de passe initial
<b>+</b>	Ajouter
	Impression
	Avancement du papier
	CQ
	Rétablir
	Rétablir les valeurs par défaut
	affichage
	Test patient/test patient suivant
	Minuterie. Patienter, action en cours.

 Boutons et symboles du panneau principal

## Icônes de la barre d'état

Bouton/ symbole	Signification
	Supprimer
	Avertissement
	Case cochée
	Case décochée
	Option Tout sélectionnée pour la sélection multiple
	Option sélectionnée
	Affichage des 5 derniers utilisateurs connectés avec succès
	Actualiser la liste des utilisateurs (disponible uniquement si connecté à un SGD via le protocole ASTM)
	Boutons et symboles du panneau principal

Bouton/ symbole	Signification
	POC module for <b>navify</b> ® Integrator connecté
	<b>navify</b> ® POC Operations ou autre système de gestion de données connecté
	LAN connecté
	Impression
	Transmission
	Téléchargement disponible
	Périphérique flash USB connecté
	Avertissement
	Connexion au Wi-Fi
	Wi-Fi connecté
	Icônes de la barre d'état

# Tableau des résultats

Les valeurs des mesures des bandelettes urinaires peuvent être exprimées en unités conventionnelles, unités SI, unités arbitraires ou dans une combinaison de ces unités. Le tableau suivant répertorie les niveaux de concentration rapportés pour chaque format.

Paramètre	Unités conventionnelles	Unités SI	Unités arbitraires
	(Conv.)	(SI)	(Arbitr.)
SG (Densité)	1,000	1,000	1,000
	1,005	1,005	1,005
	1,010	1,010	1,010
	1,015	1,015	1,015
	1,020	1,020	1,020
	1,025	1,025	1,025
	1,030	1,030	1,030
pH	5	5	5
	6	6	6
	6,5	6,5	6,5
	7	7	7
	8	8	8
	9	9	9
LEU (Leucocytes)	nég	nég	nég
	25 Leu/ $\mu$ L	25 Leu/ $\mu$ L	1+
	100 Leu/ $\mu$ L	100 Leu/ $\mu$ L	2+
	500 Leu/ $\mu$ L	500 Leu/ $\mu$ L	3+
NIT (Nitrites)	nég	nég	nég
	pos	pos	pos
PRO (Protéines)	nég	nég	nég
	25 mg/dL	0,25 g/L	1+
	75 mg/dL	0,75 g/L	2+
	150 mg/dL	1,5 g/L	3+
	500 mg/dL	5,0 g/L	4+

☒ Tableau des résultats

Paramètre	Unités conventionnelles	Unités SI	Unités arbitraires
	(Conv.)	(SI)	(Arbitr.)
GLU (Glucose)	norm	norm	nég
	50 mg/dL	3 mmol/L	1+
	100 mg/dL	6 mmol/L	2+
	300 mg/dL	17 mmol/L	3+
	1000 mg/dL	56 mmol/L	4+
KET (Corps cétoniques)	nég	nég	nég
	5 mg/dL	0,5 mmol/L	(+)
	15 mg/dL	1,5 mmol/L	1+
	50 mg/dL	5 mmol/L	2+
	150 mg/dL	15 mmol/L	3+
UBG (Urobilinogène)	norm	norm	nég
	1 mg/dL	17 µmol/L	1+
	4 mg/dL	70 µmol/L	2+
	8 mg/dL	140 µmol/L	3+
	12 mg/dL	200 µmol/L	4+
BIL (Bilirubine)	nég	nég	nég
	1 mg/dL	17 µmol/L	1+
	3 mg/dL	50 µmol/L	2+
	6 mg/dL	100 µmol/L	3+
ERY (Erythrocytes)	nég	nég	nég
	10 Ery/µL	10 Ery/µL	1+
	25 Ery/µL	25 Ery/µL	2+
	50 Ery/µL	50 Ery/µL	3+
	250 Ery/µL	250 Ery/µL	4+

☒ Tableau des résultats

# Spécifications techniques

Éléments		Valeur	
<b>Dimensions</b>	Largeur	150 mm	
	Profondeur	287 mm	
	Hauteur	102 mm	
<b>Poids</b>		≤ 1,0 kg	
<b>Alimentation électrique</b>		Alimentation électrique USB-C	
	Entrée	100-240 Vca, 50/60 Hz, 600 mA	
	Sortie	5 Vcc, 3,6 A	
<b>Consommation</b>	En service	18 W au max.	
	En attente	1,3 Watt	
<b>Niveau de bruit</b>		50 dB	
<b>Description du système</b>	Type	photomètre à réflexion	
	Source lumineuse	6 électrodes électroluminescentes (LED)	
	Longueurs d'onde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 555 nm (vert) 3x</li> <li>• 610 nm (orange) 3x</li> </ul>	
	Tête de mesure	1 tête à 6 LED	
	Cycle de travail	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode normal : env. 70 s</li> <li>• Mode rapide : environ 35 s</li> </ul>	
	Temps d'incubation	Env. 55 s	
	Imprimante	imprimante thermique	
	Affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Écran couleur tactile de 4,3 po</li> <li>• Écran TFT RVB de 480 x 272 pixels</li> </ul>	
	Mémoire	1500 échantillons, 50 calibrations, 300 mesures de CQ	
	Date, heure	horloge intégrée	
	<b>Interfaces</b>	Dispositifs	3 × port USB type A
		Réseau	Port LAN (Ethernet RJ-45)
		Communication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exportation de fichiers CSV vers un périphérique flash USB</li> <li>• <b>navify</b>® POC Operations ou autre système de gestion des données tiers (unidirectionnel, bidirectionnel ou ASTM)</li> <li>• POC module for <b>navify</b>® Integrator</li> </ul>
Lecteur de code-barres		Via un port USB-A	
Clavier		Via un port USB-A	
<b>Enregistrements</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• CE</li> <li>• cULus</li> </ul>	

☰ Spécifications techniques

Éléments		Valeur
<b>Consommables</b>	Bandelettes réactives	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Combur<sup>10</sup>Test® UX</li> <li>• Chemstrip® 10 A</li> </ul>
	Bandelette de calibration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Control-Test M</li> </ul>
<b>Conditions d'utilisation</b>	Emplacement	Le dispositif est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
	Altitude	2 000 m
	Température	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +15 à +32 °C</li> </ul>
	Humidité relative	20 % à 80 %
<b>Conditions de stockage</b>	Température	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -5 à 45 °C</li> </ul>
	Humidité relative	Jusqu'à 85 %
<b>Conditions de transport</b>	Température	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -25 à 70 °C</li> </ul>
	Humidité relative	Jusqu'à 85 %
<b>Durée de vie</b>	Plateau de bandelettes réactives	18 mois après la date de la première utilisation ou après 10 000 mesures, selon la première de ces deux éventualités
	Dispositif	35 000 mesures, ce qui correspond à une utilisation prévue de 5 ans
<b>Cadence des bandelettes</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode normal : environ 45 bandelettes/heure</li> <li>• Mode rapide : environ 100 bandelettes/heure</li> </ul>
<b>Lumière étrangère</b>	Interne	Sans influence sur les valeurs mesurées : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 20 000 lux de lumière du jour</li> <li>• 1 000 lux de lumière artificielle</li> </ul>

☰ Spécifications techniques

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Fonctionnement

---

4	Mise en service .....	81
5	Opérations de routine et autres .....	93

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Mise en service

## Dans ce chapitre

**4**

Mise en service .....	83
À propos de la connexion/déconnexion .....	86
Utilisation de la connexion automatique .....	86
Connexion manuelle .....	87
déconnexion .....	91
Sortir le dispositif du mode En attente .....	91

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Mise en service

## **AVERTISSEMENT !**

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation afin d'assurer le bon fonctionnement du dispositif dès le début.

## **MISE EN GARDE !**

Si le dispositif a été soumis à de fortes variations de température et/ou d'humidité, le laisser s'acclimater suffisamment avant de le mettre en marche.

## **MISE EN GARDE !**

À la réception du dispositif, vérifier que le contenu de l'emballage est complet. Si le dispositif ou ses accessoires ont subi des dommages lors du transport, prendre immédiatement contact avec le représentant local de Roche.

## **ATTENTION !**

Pour garantir que vos mesures soient toujours précises, ne pas installer le dispositif à proximité de dispositifs générant des champs à haute fréquence, ceux-ci pouvant interférer et produire des résultats erronés. Ces dispositifs comprennent, par exemple, les talkies-walkies, les téléphones portables, les fours à micro-ondes et les dispositifs diathermiques.



Roche recommande de vérifier régulièrement les mises à jour logicielles. Pour savoir où trouver les informations sur la dernière version du logiciel, voir :

 [Affichage des informations système \(151\)](#)

## ► **Mise en marche**

- 1 Déballer le système et le placer sur une surface stable et plane.
  - ❗ Ne pas exposer le dispositif à la lumière directe du soleil ou de toute autre source de lumière (par exemple, un spot).  
Veiller à ce que l'alimentation électrique du dispositif soit toujours accessible afin de pouvoir la débrancher en cas d'urgence.



- 2** ATTENTION ! Veiller à ne pas toucher la zone de référence grise avec les doigts (**A**). Toute souillure de la zone de référence risque de compromettre la qualité des résultats obtenus.

Pour insérer le plateau de bandelettes réactives, saisissez le plateau de bandelettes réactives en orientant la barrette de maintien fermée (vers le bas) du côté le plus proche de vous.



Pour plus d'informations sur le remplacement du plateau de bandelettes réactives à un stade ultérieur, voir :

- ▣ [Remplacement du plateau de bandelettes réactives \(119\)](#)



- 3** Faire glisser le plateau de bandelettes réactives dans la fente située en dessous de l'écran tactile, de sorte que le bord proche du plateau soit aligné avec le bord proche du dispositif.
- 4** Insérer le papier de l'imprimante. [Introduction du papier imprimante \(121\)](#)
- 5** Brancher le câble d'alimentation à l'adaptateur secteur et à une prise secteur facilement accessible.
- L'indicateur d'état s'allume en vert lorsque le câble d'alimentation est branché sur le secteur et que l'adaptateur est prêt à alimenter le dispositif.
- 6** Connecter l'adaptateur secteur au port USB-C situé à l'arrière du dispositif.

### ► Pour mettre le dispositif sous tension

- 1** Appuyer sur le bouton d'alimentation situé à l'arrière du dispositif.
- Le dispositif s'allume.
- 2** Si vous installez le dispositif pour la première fois ou réinitialisez les paramètres du dispositif, sélectionner la langue du dispositif.
- 3** Le dispositif effectue un autocontrôle.
- À la fin de l'autocontrôle, le plateau de bandelettes réactives sort et se met en position de départ, et la barrette de maintien s'ouvre.
  - Une impression contenant les informations **Autocontrôle OK** et l'horodatage est générée.
  - Selon l'option d'identification de l'utilisateur définie, l'écran **Connexion utilisateur** ou **Accueil** s'affiche.



- 4 Si vous installez le dispositif pour la première fois ou réinitialisez les paramètres du dispositif, effectuez une calibration, comme demandé par le dispositif.  
[Exécution d'une calibration \(123\)](#)




---

Pour effectuer une calibration, vous devez d'abord saisir les informations sur le lot des bandelettes de calibration sur le dispositif.

- [Saisie des informations sur le lot de calibration \(99\)](#)
- 

## ► Pour mettre le dispositif hors tension

- 1 Dans l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton .  
→ Le dispositif est mis hors tension.

### ▫ Sujets connexes

- [À propos du système \(63\)](#)
- [À propos du dispositif \(65\)](#)

# À propos de la connexion/déconnexion

Après la mise sous tension du dispositif ou la sortie du mode En attente, une connexion est requise. En fonction de l'option d'identification de l'utilisateur définie, vous êtes automatiquement connecté ou vous devez saisir vos informations d'identification.

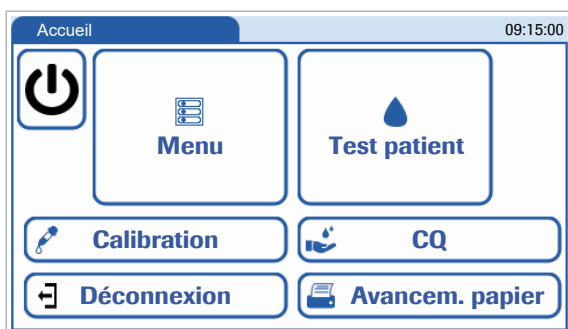
Pour obtenir de plus amples informations sur les options d'identification de l'utilisateur, voir :

▸ [Setup ID \(165\)](#)



## Première connexion

Lors de votre première connexion, utiliser les informations d'identification (ID utilisateur et mot de passe initial) qui vous ont été données par votre administrateur. Remplacer le mot de passe initial par votre mot de passe personnel.



Si vous vous connectez après avoir mis le dispositif sous tension, l'écran **Accueil** s'affiche.

## Dans cette partie

Utilisation de la connexion automatique (86)

Connexion manuelle (87)

déconnexion (91)

Sortir le dispositif du mode En attente (91)

## Utilisation de la connexion automatique

Si vous avez activé l'option **Connexion autom. (Admin.)** ou **Connexion autom. (Oper.)**, vous n'avez pas besoin de saisir d'ID utilisateur et/ou de mot de passe.

▸ [À propos de Entrée ID utilisateur \(165\)](#)

## ► Pour utiliser la connexion automatique

- 1 Mettre le dispositif sous tension ou sortir du mode En attente.
  - Vous êtes automatiquement connecté.
  - L'écran **Accueil** ou l'écran précédemment actif s'affiche.

## Connexion manuelle

Si, dans les options d'identification de l'utilisateur, vous avez activé l'option **Saisir l'ID utilisateur** ou l'option **Liste d'utilisateurs**, vous devez saisir votre ID utilisateur ou le sélectionner dans la liste des utilisateurs.

▫ [À propos de Entrée ID utilisateur \(165\)](#)

Vous pouvez saisir les informations d'identification en utilisant le clavier ou en scannant le code-barres approprié à l'aide d'un lecteur de code-barres.

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Sécurité du système**

La sécurité du système et de ses données dépend de l'accès protégé par mot de passe. Si une personne non autorisée découvre votre ID utilisateur et votre mot de passe, elle pourrait compromettre cette sécurité.

- N'écrivez votre mot de passe nulle part, y compris dans un formulaire de contact, dans le carnet d'adresses ou dans un fichier stocké sur l'ordinateur.

▫ [À propos de la protection des données personnelles et de la sécurité des logiciels \(49\)](#)

### Utilisation d'un système de gestion de données via le protocole ASTM

### Saisie des mots de passe

## AVERTISSEMENT !


### Risque d'erreur de lecture de code-barres

La lecture incorrecte d'un code-barres peut entraîner une identification erronée du patient et des décisions thérapeutiques inappropriées.

- ▶ Lors de la création de code-barres patient ou utilisateur, toujours suivre les normes IEC/ISO internationales en vigueur pour le type de code-barres correspondant.
- ▶ La qualité du code-barres imprimé doit être au minimum de niveau 2,5 conformément à la norme ISO/IEC 15416:2025. Le code-barres doit avoir une dimension  $X \geq 0,169$  mm et une hauteur  $\geq 5,0$  mm.
- ▶ Contrôler la plausibilité de toutes les données lues et affichées par le dispositif.



▸ [Connexion de périphériques USB \(171\)](#)

▸ [Configuration du lecteur de code-barres \(173\)](#)

Pour actualiser la liste des utilisateurs après avoir effectué des modifications dans le SGD, dans l'écran **Connexion utilisateur**, appuyez sur le bouton . Ce bouton ne s'affiche que si vous travaillez avec un SGD via le protocole ASTM.

▸ [À propos de Entrée ID utilisateur \(165\)](#)

▸ [Pour définir les options du protocole \(147\)](#)

Pendant la saisie de votre mot de passe, les caractères s'affichent sous forme d'astérisques (\*). En sélectionnant le bouton , vous pouvez rendre votre mot de passe visible, p. ex., pour vérifier son exactitude. Pour masquer à nouveau le mot de passe, sélectionner le bouton .



Mémoriser votre mot de passe. Si vous ne pouvez vous souvenir de votre mot de passe, celui-ci peut être réinitialisé par un utilisateur disposant des droits administrateur.

- [Réinitialisation d'un mot de passe utilisateur \(163\)](#)



### ► Pour se connecter avec l'option Saisir l'ID utilisateur via le clavier

- 1 Dans l'écran **Connexion utilisateur**, appuyer sur le bouton **Connexion utilisateur**.
- 2 Saisissez votre ID utilisateur et appuyez sur le bouton ✓.
  - Si l'option **Aucun mot de passe requis** est activée, vous êtes connecté. Les administrateurs doivent toujours saisir un mot de passe, sauf lorsque l'option **Connexion autom. (Admin.)** est activée.
- 3 Sur l'écran **Saisir le mot de passe**, saisissez votre mot de passe et appuyez sur le bouton ✓.
  - Vous êtes connecté. L'écran **Accueil** ou l'écran précédemment actif s'affiche.



Si vous saisissez votre ID utilisateur à l'aide du clavier, vous devez également saisir votre mot de passe à l'aide du clavier. Après avoir saisi votre ID utilisateur à l'aide du clavier, il n'est pas possible de scanner votre mot de passe à l'aide d'un lecteur de code-barres.



### ► Pour se connecter avec l'option Saisir l'ID utilisateur à l'aide du lecteur de code-barres

- 1 Sur l'écran **Connexion utilisateur**, scannez le code-barres d'ID utilisateur.
  - Si l'option **Aucun mot de passe requis** est activée, vous êtes connecté. Les administrateurs doivent toujours saisir un mot de passe, sauf lorsque l'option **Connexion autom. (Admin.)** est activée.
- 2 Sur l'écran **Saisir le mot de passe**, scannez le code-barres de votre mot de passe ou saisissez votre mot de passe à l'aide du clavier.
  - Vous êtes connecté. L'écran **Accueil** ou l'écran précédemment actif s'affiche.







### ► Pour se connecter avec l'option Liste d'utilisateurs via le clavier

- 1 Sur l'écran **Connexion utilisateur**, sélectionnez votre ID utilisateur dans la liste des utilisateurs en appuyant dessus.
  - Si l'option **Aucun mot de passe requis** est activée, vous êtes connecté. Les administrateurs doivent toujours saisir un mot de passe, sauf lorsque l'option **Connexion autom. (Admin.)** est activée.



Vous disposez également des options suivantes :

- Appuyez sur le bouton **ABC** et saisissez votre ID utilisateur à l'aide du clavier.
- Appuyez sur le bouton  pour afficher les 5 derniers utilisateurs connectés avec succès. Sélectionnez votre ID utilisateur en appuyant dessus. Si la liste des utilisateurs récemment connectés s'affiche, le bouton  est surligné en jaune. Pour revenir à la liste complète des utilisateurs, appuyez de nouveau sur le bouton .

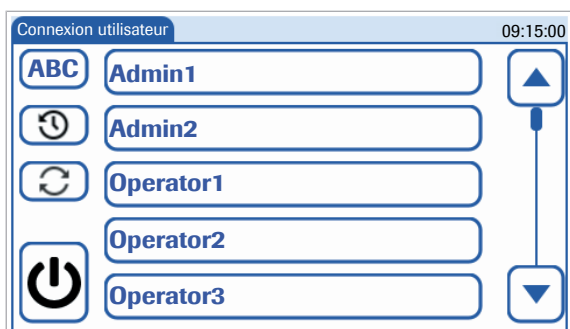
- 2 Sur l'écran **Saisir le mot de passe**, saisissez votre mot de passe et appuyez sur le bouton .
  - Vous êtes connecté. L'écran **Accueil** ou l'écran précédemment actif s'affiche.



Si vous saisissez votre ID utilisateur à l'aide du clavier, vous devez également saisir votre mot de passe à l'aide du clavier. Après avoir saisi votre ID utilisateur à l'aide du clavier, il n'est pas possible de scanner votre mot de passe à l'aide d'un lecteur de code-barres.

### ► Pour se connecter avec l'option Liste d'utilisateurs à l'aide du lecteur de code-barres

- 1 Sur l'écran **Connexion utilisateur**, scannez le code-barres d'ID utilisateur.
  - Si l'option **Aucun mot de passe requis** est activée, vous êtes connecté. Les administrateurs doivent toujours saisir un mot de passe, sauf lorsque l'option **Connexion autom. (Admin.)** est activée.



- 2 Sur l'écran **Saisir le mot de passe**, scannez le code-barres de votre mot de passe ou saisissez votre mot de passe à l'aide du clavier.
  - Vous êtes connecté. L'écran **Accueil** ou l'écran précédemment actif s'affiche.

▫ **Sujets connexes**

- [À propos de Validation ID opérateur \(167\)](#)

## déconnexion

Une fois que les mesures sont terminées et que vous n'utilisez plus le dispositif, déconnecter l'utilisateur actuellement connecté.



Vous pouvez également définir un délai avant déconnexion automatique ; pour de plus amples informations, voir :

- [Délai av. décon. auto. \(96\)](#)

### ► Pour se déconnecter

- 1 Dans l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Déconnexion**.
  - L'utilisateur est déconnecté et l'écran **Connexion utilisateur** s'affiche.

## Sortir le dispositif du mode En attente

En fonction des paramètres de l'option **Gestion alimentation**, le dispositif bascule en mode Veille après la période d'inactivité définie.

- [Définition des options de gestion de l'alimentation \(145\)](#)

### ► Pour faire sortir le dispositif du mode En attente

- 1 Appuyer sur l'écran.
  - Le dispositif sort du mode En attente.
  - Selon la configuration du dispositif, l'écran **Connexion utilisateur** ou l'écran précédemment actif s'affiche.

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Opérations de routine et autres

## Dans ce chapitre

**5**

À propos de la lecture des bandelettes.....	95
Saisie des informations sur les consommables.....	97
Saisie des informations sur le lot des bandelettes réactives .....	97
Saisie des informations sur le lot de calibration .....	99
Saisie des informations sur le matériel de CQ...	101
Exécution d'une mesure .....	104
Exécution d'une mesure en Mode rapide .....	109
Manipulation des résultats .....	111
À propos des résultats des tests .....	111
À propos du rapport patient .....	113
Affichage des résultats des tests .....	114
Suppression, téléchargement manuel ou impression des résultats de test .....	115
Exportation de fichiers journaux, de résultats de tests ou de données de calibration.....	117
Remplacement du plateau de bandelettes réactives	119
Introduction du papier imprimante.....	121
Calibration.....	122
Exécution d'une calibration.....	123
Contrôle qualité (QC) .....	126
Exécution d'une mesure de CQ .....	127
Définition d'un verrouillage CQ .....	129

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# À propos de la lecture des bandelettes

Un test est exécuté de la manière suivante :

- Après que vous avez appuyé sur le bouton **Test patient**, le bouton **Test patient** s'affiche.
- L'écran vous demande d'insérer la bandelette réactive. Insérer la bandelette réactive et démarrer la procédure de mesure.

Le dispositif peut fonctionner dans 2 modes différents :

- **Mode normal**
- **Mode rapide**

## Mode normal

Le dispositif attend automatiquement que la bandelette réactive incube pendant env. 55 secondes avant la lecture de la première zone réactive. 70 secondes après avoir appuyé sur le bouton **Test patient**, la mesure est terminée et le plateau de bandelettes réactives se déplace vers la position de départ. La cadence des mesures dans ce mode est d'environ 45 bandelettes réactives par heure.

## Mode rapide

La bandelette réactive est lue directement après le démarrage de la mesure sans délai d'incubation. Il revient à l'utilisateur de chronométrer la période d'incubation à l'extérieur du dispositif. L'utilisation du **Mode rapide** permet de maintenir un cycle de 35 secondes. La cadence des mesures dans ce mode est d'environ 100 bandelettes réactives par heure.

À chaque lecture de bandelette, le dispositif évalue aussi la zone de référence grise du plateau de bandelettes réactives pour compenser les effets de la température et du vieillissement qui peuvent avoir une incidence sur le système optique. Si de trop grands écarts se produisent en raison, par exemple, d'un encrassement de la zone de référence ou d'une diode électroluminescente (LED) défectueuse, le dispositif affiche un message d'erreur.

## Numéro de séquence

À chaque mesure, le dispositif attribue un numéro de séquence consécutif (numéro de séquence de l'échantillon) de 5 chiffres maximum. Vous pouvez réinitialiser le numéro de séquence à 1 en sélectionnant **Menu > Param. dispositif > Réinitial. N° séq.**, par exemple lorsqu'une série de mesures est terminée et qu'une autre doit commencer.

**ID patient (ID Pat.)**

Vous disposez des options suivantes pour saisir les ID patient :

- **Auto**: Le dispositif peut attribuer automatiquement un ID patient à chaque mesure. Ces numéros uniques sont des numéros de série croissants basés sur le nombre total de tests réalisés sur le dispositif et ne peuvent être ni modifiés ni effacés.
- **En option**
- **Obligatoire**



Vous pouvez définir les options d'ID patient dans **Menu > Setup ID > ID patient**.

▸ [À propos de ID patient \(168\)](#)

Vous pouvez saisir manuellement les ID patient ou les ajouter à l'aide d'un lecteur de code-barres.



Éviter d'utiliser des points-virgules (;) dans les ID patient, car ils peuvent entraîner des problèmes dans les fichiers CSV.

La longueur maximale d'un ID patient est de 20 caractères s'il n'est pas défini individuellement.

▸ [Définition de la longueur du ID patient \(168\)](#)

**Mode En attente**

Si l'option est activée, le dispositif passe automatiquement en mode En attente après le délai d'inactivité configuré. Le plateau de bandelettes réactives avance alors légèrement pour fermer la barrette de maintien, et l'écran affiche la date et l'heure. Lorsque vous effleurez l'écran, le dispositif se remet à l'état Mesure. Vous pouvez définir le mode En attente en sélectionnant **Menu > Param. dispositif > Gestion alimentation > Temps de veille**.

**Délai av. décon. auto.**

Si cette option est activée, l'utilisateur connecté est automatiquement déconnecté après le délai d'inactivité configuré. Vous pouvez définir la déconnexion automatique dans **Menu > Param. dispositif > Gestion alimentation > Délai av. décon. auto.**

# Saisie des informations sur les consommables

Le dispositif stocke et utilise les informations suivantes sur les consommables utilisés pour les tests patient, le CQ et la calibration :

- Lots de bandelettes réactives
  - Type de lot de bandelettes (automatiquement présélectionné)
  - Numéro du lot des bandelettes
  - Date de péremption
- Lots de bandelettes de calibration
  - Type de lot de bandelettes (automatiquement présélectionné)
  - Numéro du lot des bandelettes
  - Date de péremption
- CQ
  - Matériel de CQ
  - Numéro de lot de CQ
  - Date de péremption
  - Niveau
  - Intervalles cibles



---

Vous devez saisir les informations sur les consommables dans le dispositif avant d'effectuer toute mesure.

---

## Dans cette partie

---

Saisie des informations sur le lot des bandelettes réactives (97)

Saisie des informations sur le lot de calibration (99)

Saisie des informations sur le matériel de CQ (101)

## Saisie des informations sur le lot des bandelettes réactives

Les informations sur le lot des bandelettes réactives à saisir sur le dispositif sont indiquées sur l'emballage/le tube des bandelettes réactives.

Vous pouvez saisir les informations sur le lot de bandelettes réactives des manières suivantes :

- En utilisant le clavier et en appuyant sur l'écran
- En scannant le code-barres approprié sur l'emballage des bandelettes réactives à l'aide d'un lecteur de code-barres

- [Connexion de périphériques USB \(171\)](#)
- [Configuration du lecteur de code-barres \(173\)](#)

### ► Pour saisir les informations sur le lot des bandelettes réactives

1 Sélectionner **Accueil > Menu > Lots de bandes**.




2 Pour saisir un nouveau lot de bandelettes réactives, dans la page **Lots de bandes**, appuyer sur le bouton .

→ L'écran **Menu > Lots de bandes > Nouveau lot** s'affiche.

The screenshot shows the 'Lots de bandes' screen with a title bar 'Menu > Lots de bandes' and a timestamp '09:15:00'. It displays a table with three columns: 'N° lot', 'DDP', and 'Type de bande'. Below the table are four icons: a back arrow, an add icon, a trash icon, and a refresh icon.

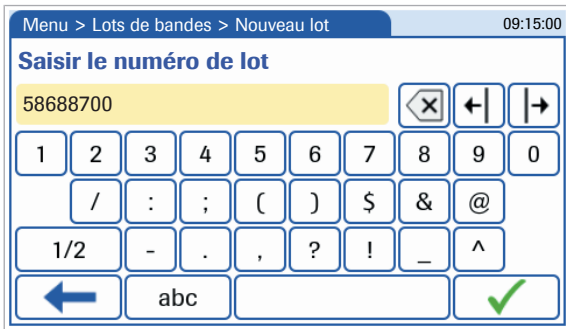
N° lot	DDP	Type de bande
14797579	31-12-2024	Combur 10 Test® UX
14797546	19-09-2024	Combur 10 Test® UX
14797542	12-07-2024	Combur 10 Test® UX

3 Pour saisir les informations sur le lot de bandelettes à l'aide d'un lecteur de code-barres :

- Lorsque l'écran **Menu > Lots de bandes > Nouveau lot** s'affiche, lire le code-barres sur l'emballage des bandelettes réactives.
- Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton .

→ Le numéro de lot et la date de péremption des bandelettes réactives sont saisis automatiquement.

The screenshot shows the 'Nouveau lot' screen with a title bar 'Menu > Lots de bandes > Nouveau lot' and a timestamp '09:15:00'. It has a form with three fields: 'Type de bande' (filled with 'Combur 10 Test® UX'), 'Numéro de lot' (empty yellow field), and 'DDP' (empty yellow field). A back arrow button is on the bottom left and a checkmark button is on the bottom right.



4 Pour saisir le numéro de lot à l'aide du clavier, appuyer sur le champ de saisie **Numéro de lot** surligné en jaune.

- Saisir le numéro de lot.
- Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton ✓.



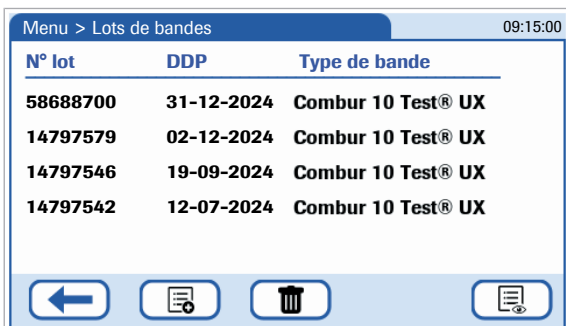
Impossible de scanner les numéros de lot à l'aide du lecteur de code-barres sur l'écran **Saisir le numéro de lot**. Vous pouvez uniquement scanner les numéros de lot sur l'écran **Menu > Lots de bandes > Nouveau lot**. Pour revenir à l'écran **Menu > Lots de bandes > Nouveau lot**, appuyer sur le bouton ←.



5 Pour définir manuellement la date de péremption du lot de bandelettes, appuyer sur les champs vides surlignés en jaune correspondant à **DDP**.

- Pour ajuster la valeur des champs **Année**, **Mois** et **Jour**, appuyer sur les boutons ▲ et ▼.

- Une fois les champs **Année** et **Mois** définis, le champ **Jour** est automatiquement prérempli avec le dernier jour du mois défini.



6 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton ✓.

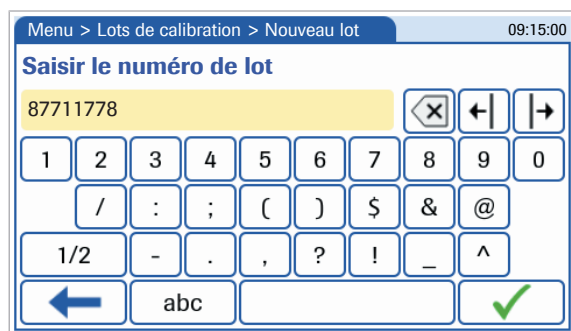
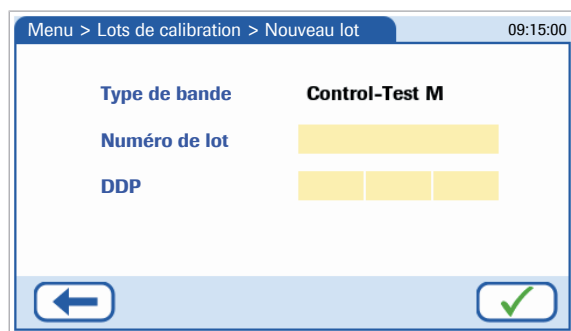
- Le nouveau lot s'affiche dans la liste **Lots de bandes**.

## Saisie des informations sur le lot de calibration

Les informations relatives au lot de calibration à saisir sur le dispositif sont indiquées sur l'emballage/le tube des bandelettes de calibration.

Vous pouvez saisir les informations sur le lot de calibration des façons suivantes :


- En utilisant le clavier et en appuyant sur l'écran
- En scannant le code-barres approprié sur l'emballage des bandelettes de calibration à l'aide d'un lecteur de code-barres



- Connexion de périphériques USB (171)
- Configuration du lecteur de code-barres (173)


## ► Pour saisir des informations sur le lot de calibration

1 Sélectionner **Accueil > Menu > Lots de calibration**.

2 Pour saisir un nouveau lot de bandelettes réactives, dans la page **Lots de calibration**, appuyer sur le bouton .


→ L'écran **Menu > Lots de calibration > Nouveau lot** s'affiche.

3 Pour saisir les informations sur le lot de bandelettes à l'aide d'un lecteur de code-barres :


- Lorsque l'écran **Menu > Lots de calibration > Nouveau lot** s'affiche, lire le code-barres sur l'emballage des bandelettes de calibration.
- Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton .

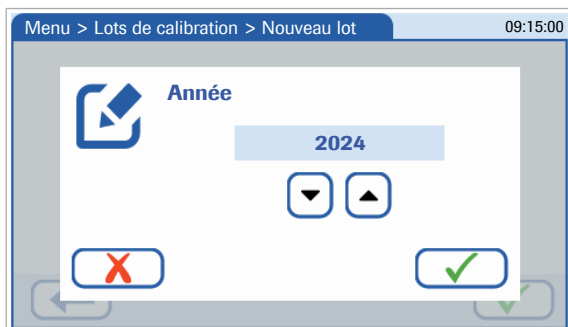
→ Le numéro de lot et la date de péremption des bandelettes de calibration sont saisis automatiquement.

4 Pour saisir le numéro de lot à l'aide du clavier, appuyer sur le champ de saisie **Numéro de lot** surligné en jaune.

- Saisir le numéro de lot.
- Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton .



Impossible de scanner les numéros de lot à l'aide du lecteur de code-barres sur l'écran **Saisir le numéro de lot**. Vous pouvez uniquement scanner les numéros de lot sur l'écran **Menu > Lots de calibration > Nouveau lot**. Pour revenir à l'écran **Menu > Lots de calibration > Nouveau lot**, appuyer sur le bouton .



N° lot	DDP	Type de bande
187711778	10-10-2024	Control-Test M
10046890	30-09-2024	Control-Test M

- Pour définir manuellement la date de péremption du lot de bandelettes, appuyer sur les champs vides surlignés en jaune correspondant à **DDP**.

  - Pour ajuster la valeur des champs **Année**, **Mois** et **Jour**, appuyer sur les boutons ▲ et ▼.
  - Une fois les champs **Année** et **Mois** définis, le champ **Jour** est automatiquement prérempli avec le dernier jour du mois défini.
- Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton ✓.

→ Le nouveau lot s'affiche dans la liste **Lots de calibration**.

## Saisie des informations sur le matériel de CQ

Les informations sur le matériel de CQ à saisir sur le dispositif à l'étape suivante sont indiquées dans la notice d'utilisation du matériel de CQ.



Vous pouvez également saisir les informations relatives au matériel de CQ en scannant les code-barres correspondants sur la notice d'utilisation du matériel de CQ.

La notice d'utilisation contient les informations suivantes :

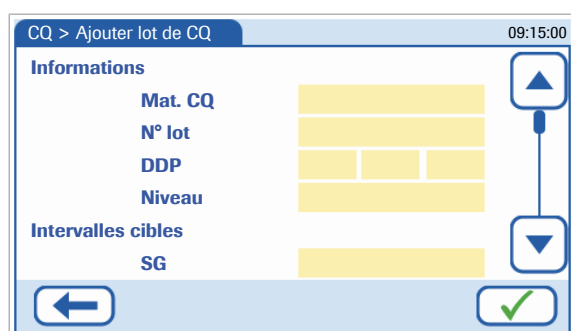
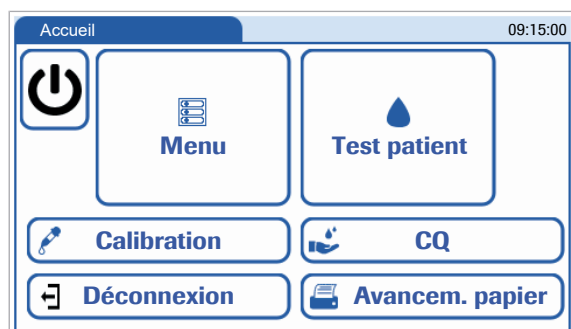
- Nom du matériel de CQ (**Mat. CQ**)
- Date de péremption (**DDP**)
- Numéro de lot (**N° lot**)

Dans la notice d'utilisation du matériel de CQ, rechercher les informations suivantes :

- Intervalles cibles de niveau 1
- Intervalles cibles de niveau 2
- Intervalles cibles de niveau 3



Saisir ou à scanner les intervalles cibles pour **Urisys® 1100**.



## ► Pour saisir les informations concernant le matériel de CQ

- 1 Sélectionner **Accueil > CQ > Ajouter lot de CQ**.
- 2 Sur l'écran **CQ > Ajouter lot de CQ**, pour saisir les informations sur le matériel de CQ à l'aide d'un lecteur de code-barres, lire le code-barres sur la notice d'utilisation.
  - Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton ✓.
  - Les informations sur le matériel de CQ, y compris les intervalles cibles, sont saisies automatiquement.

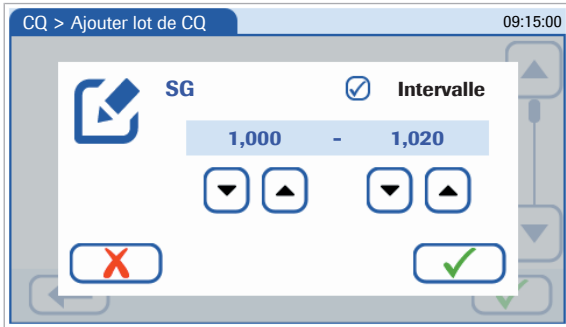


Après avoir scanné le code-barres Data Matrix, vérifiez que les données à l'écran correspondent à celles de la notice d'utilisation du matériel de CQ. Ajustez manuellement les données sur l'écran, le cas échéant.

- 3 Pour saisir les informations sur le matériel de CQ à l'aide du clavier, dans la section **Informations**, appuyer sur les champs de saisie vides individuels surlignés en jaune.
  - Une fois les champs **Année** et **Mois** de la **DDP** définis, le champ **Jour** est automatiquement prérempli avec le dernier jour du mois défini.
  - Pour enregistrer vos paramètres individuels, appuyer sur le bouton ✓.
  - Pour faire défiler toutes les entrées disponibles pour le matériel de CQ, utiliser les boutons ▲ et ▼ sur le côté droit.



Il n'est pas possible de scanner les informations du matériel de CQ à l'aide du lecteur de code-barres en appuyant sur les champs surlignés en jaune. Vous pouvez uniquement scanner les informations sur le matériel de CQ sur l'écran **CQ > Ajouter lot de CQ**. Pour revenir à l'écran **CQ > Ajouter lot de CQ**, appuyer sur le bouton ←.



4 Pour définir les valeurs cibles du matériel de CQ, dans la section **Intervalle** cibles, appuyer sur les champs vides individuels surlignés en jaune pour les différents paramètres. Les options suivantes permettent de définir les valeurs :

- Si l'option **Intervalle** est activée () , vous pouvez définir un intervalle cible.
- Si l'option **Intervalle** est désactivée () , vous pouvez définir 1 valeur cible.
- Pour le paramètre **NIT**, sélectionner l'option **nég** ou **pos**.

❗ Pour régler les valeurs et les intervalles, appuyer sur les boutons ▲ et ▼ .  
Vous pouvez activer ou désactiver l'option **Intervalle** en appuyant sur la case à cocher  ou  à gauche de l'option **Intervalle**.

→ Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton ✓.



Vous définissez toujours les valeurs cibles pour le matériel de CQ dans l'unité **Conventionnelle**, indépendamment de l'unité de résultat sélectionnée dans les paramètres de mesure (**Menu > Mesure > Unités du résultat**).

5 Pour enregistrer tous vos paramètres, dans l'écran **Ajouter lot de CQ**, appuyer sur le bouton ✓.

- ❗ Un message d'erreur s'affiche si le lot de CQ que vous venez de saisir ou de scanner existe déjà sur le dispositif mais avec des données différentes. Cela indique qu'il existe une divergence entre les données qui viennent d'être saisies et les données déjà existantes (par exemple, erreur de saisie dans les intervalles ou code-barres incorrect). Le lot de CQ que vous venez de saisir ou scanner n'est pas enregistré. Vérifiez les données du lot de CQ déjà existant et adaptez-les manuellement si nécessaire. Si vous devez supprimer le lot de CQ déjà existant, notez que toutes les mesures de pré-exécution seront également supprimées.

# Exécution d'une mesure

Cette section décrit comment exécuter des mesures uniques en **Mode normal**. Pour plus d'informations sur les mesures en série exécutées en Mode rapide, voir :

- [Exécution d'une mesure en Mode rapide \(109\)](#)

## MISE EN GARDE !

**Pour s'assurer que l'analyse d'urine est effectuée correctement, lire la notice incluse dans l'emballage des bandelettes réactives.**



Vous devez saisir les informations relatives au lot des bandelettes réactives sur le dispositif avant d'effectuer une mesure.

- [Saisie des informations sur le lot des bandelettes réactives \(97\)](#)

### ID patient


Éviter d'utiliser des points-virgules (;) dans les ID patient, car ils peuvent entraîner des problèmes dans les fichiers CSV.


La longueur maximale par défaut d'un ID patient est de 20 caractères. Vous ne pourrez pas saisir de caractères supplémentaires. Si vous scannez un ID patient de plus de 20 caractères, un message d'erreur s'affichera.

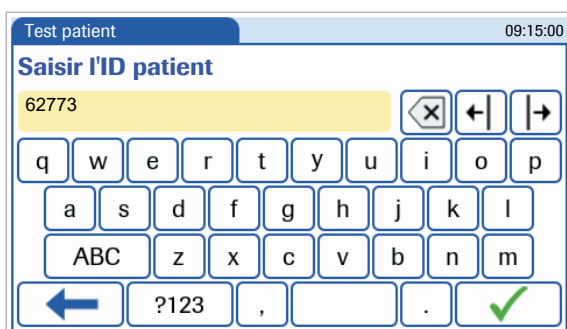
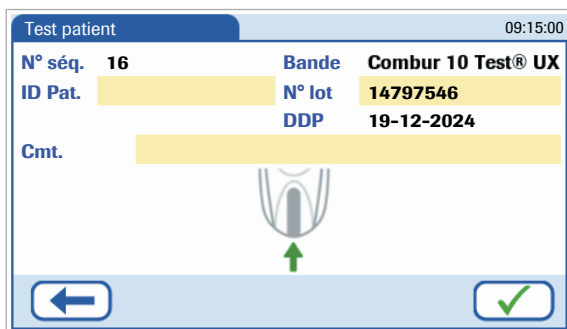
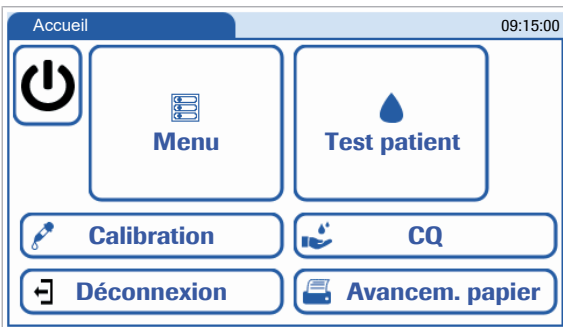
Si vous travaillez avec une longueur d'ID patient définie individuellement, vous ne pourrez pas saisir plus de caractères que le nombre défini. Si vous scannez un ID patient dont la longueur est supérieure à celle que vous avez définie, un message d'erreur s'affichera.

- [Définition de la longueur du ID patient \(168\)](#)

### Flux de travail simplifié grâce à l'écran tactile

Pour effectuer plusieurs mesures successives avec une interaction réduite via l'écran tactile, sur l'écran du résultat de test à la fin de chaque mesure, utilisez le bouton .

Via le bouton , vous revenez à l'écran **Test patient** pour effectuer immédiatement la mesure suivante.



## ► Pour effectuer une mesure

1 Dans l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Test patient**.

2 ATTENTION ! Ne pas écrire d'information sensible sur les patients dans les ID patient.

Si vous travaillez avec des codes-barres, directement sur l'écran **Test patient**, scannez l'ID patient à l'aide du lecteur de code-barres.

- Si vous utilisez des ID patient automatiques, le champ de saisie sera automatiquement renseigné, mais il pourra être modifié manuellement. Passez à l'étape 4.

→ L'ID patient s'affiche dans le champ **ID Pat.**



La lecture d'ID patient à l'aide du lecteur de code-barres n'est possible que sur l'écran **Test patient**.

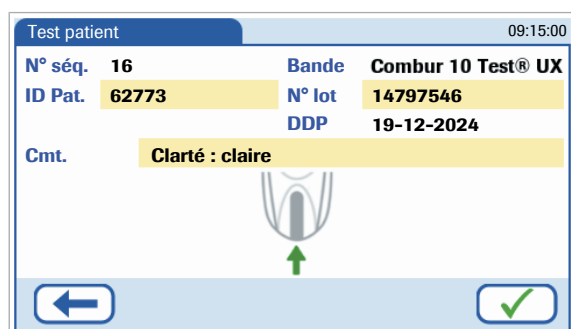
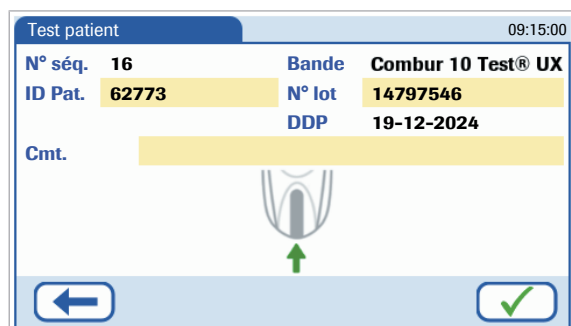
Pour de plus amples informations sur les ID patient, voir :

► [ID patient \(ID Pat.\) \(96\)](#)

3 ATTENTION ! Ne pas écrire d'information sensible sur les patients dans les ID patient.

Si vous travaillez à l'aide du clavier, sur l'écran **Test patient**, appuyez sur le champ de saisie surligné en jaune **ID Pat.**

- Sur l'écran **Saisir l'ID patient**, saisissez l'ID patient à l'aide du clavier.
- Pour enregistrer les données et revenir à l'écran **Test patient**, appuyer sur le bouton ✓.
- Si vous utilisez des ID patient automatiques, le champ de saisie sera automatiquement renseigné, mais il pourra être modifié manuellement. Passez à l'étape 4.



Impossible de scanner les ID patient à l'aide du lecteur de code-barres sur l'écran **Saisir l'ID patient**. Vous pouvez uniquement scanner les ID patient sur l'écran **Test patient**. Pour revenir à l'écran **Test patient**, appuyer sur le bouton ←.

Pour de plus amples informations sur les ID patient, voir :

▸ ID patient (ID Pat.) (96)

4 Dans l'écran **Test patient**, appuyer sur le bouton surligné en jaune **N° lot** pour sélectionner le lot de bandelettes réactives à utiliser.

5 Pour sélectionner le lot de bandelettes que vous souhaitez utiliser, appuyer sur le bouton ✓.

- Si plus de 3 lots sont disponibles, appuyer sur les boutons ▲ et ▼ pour faire défiler.

6 Appuyer sur le bouton ✓.

→ Vous revenez à l'écran **Test patient**.

7 ATTENTION ! Ne pas écrire d'information sensible sur les patients dans les commentaires.

Pour saisir un commentaire, appuyer sur le champ surligné en jaune **Cmt.**

- Saisir un commentaire à l'aide du clavier.
- Pour enregistrer les données et revenir à l'écran **Test patient**, appuyer sur le bouton ✓.

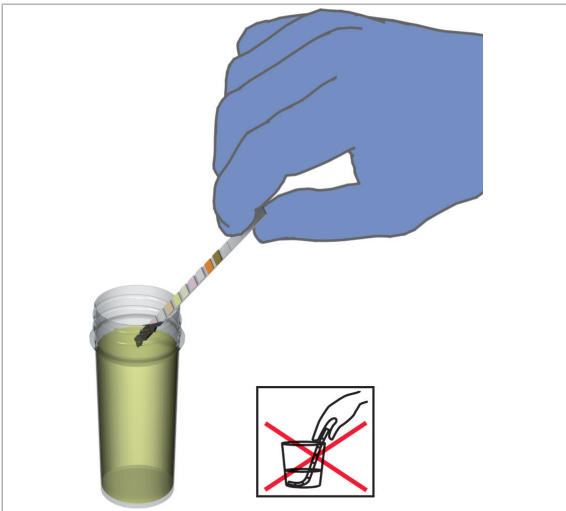


La saisie d'un commentaire n'est possible qu'à l'aide du clavier. Vous ne pouvez pas saisir de commentaire à l'aide du lecteur de code-barres.

8 MISE EN GARDE ! Pour éviter toute lecture incorrecte due à une altération de la couleur des zones réactives des bandelettes, le tube de bandelettes réactives doit être fermé immédiatement après le retrait d'une bandelette réactive en utilisant le bouchon rempli de dessicant d'origine.

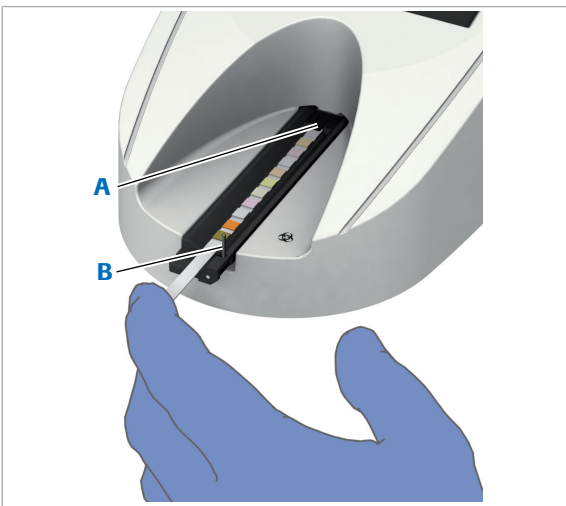
Prendre une bandelette réactive dans le tube de bandelettes réactives.

- 9 Plonger brièvement (1 seconde) la bandelette dans l'échantillon d'urine.



- 10 ATTENTION ! Ne pas plier la bandelette réactive.

Faire glisser le côté long de la bandelette réactive sur le bord du réservoir d'échantillon pour éliminer l'excédent d'urine.



- 11 Introduire la bandelette réactive, zones réactives vers le haut, sur le plateau de bandelettes réactives de telle sorte que son bord avant soit maintenu par la pince (A) située sur le bord avant de la fente d'insertion. La barrette de maintien (B) doit être relevée.

- ❶ Placer environ 2 mm de la bandelette réactive sous le clip (A). Ne pas plier la bandelette réactive.



Il est important que la bandelette réactive soit correctement positionnée et prête à être lue dans les 5 à 10 secondes après avoir été trempée dans l'urine.



- 12 Dans l'écran **Test patient**, pour démarrer la procédure de mesure, appuyer sur le bouton ✓.

→ Après le préchauffage, le plateau de bandelettes réactives avance légèrement, la barrette de maintien (B) se ferme et la zone de référence grise sur le plateau de bandelettes réactives est lue.



Test patient		09:15:00	
N° séq.	18	Bande	Combur 10 Test® UX
ID Pat.	62773	N° lot	14797546
	31-12-2024 11:33		
SG	1,000	GLU	norm
pH	7	KET	nég
* LEU	25 LEU/μL	UBG	norm
NIT	nég	BIL	nég
PRO	nég	ERY	nég

**13** ATTENTION ! Si la bandelette réactive n'est pas positionnée exactement au milieu du plateau de bandelettes réactives, la déplacer légèrement de côté jusqu'à ce qu'elle soit correctement alignée (**B**). Lors de cette opération, le plateau de bandelettes réactives ne doit pas être déplacé.

Vérifier que la barrette de maintien est bien rabattue et que la bandelette réactive est bien positionnée.

**14** 55 secondes après le début de la procédure de mesure, la première zone réactive est mesurée, puis toutes les autres.

- Ensuite, le plateau de bandelettes réactives revient en position de départ et la barrette de maintien se relève.
- Le résultat s'affichera et, selon vos paramètres d'impression, sera automatiquement imprimé et, selon vos paramètres de connexion, automatiquement téléchargé.



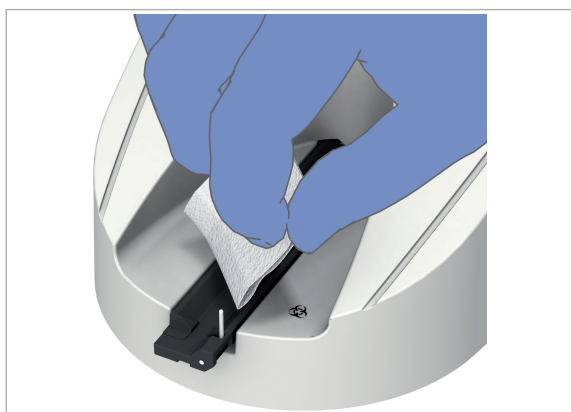
En faisant défiler vers le bas la liste des résultats de test, vous trouvez le commentaire précédemment saisi.

**15** Enlever la bandelette et la jeter.

**16** Essuyer toute trace d'urine sur le plateau de bandelettes réactives à l'aide d'un chiffon non pelucheux.

**17** Sur l'écran **Test patient** qui affiche les résultats des tests, vous disposez des options suivantes pour appuyer sur les boutons correspondants :

- 🏠 : Retour à l'écran **Accueil**.
- 💧 : Retour à l'écran **Test patient** pour exécuter la mesure suivante.
- 📄 : Télécharger le résultat de test.
- 🖨️ : Imprimer le résultat de test.



# Exécution d'une mesure en Mode rapide



Une mesure en **Mode rapide** n'est pas possible pour les mesures de CQ, mais uniquement pour les tests patient.



Il n'est possible d'alterner entre les modes de fonctionnement **Mode rapide** et **Mode normal** que si un administrateur a activé cette fonction et que le bouton **Mode** est disponible dans le menu.

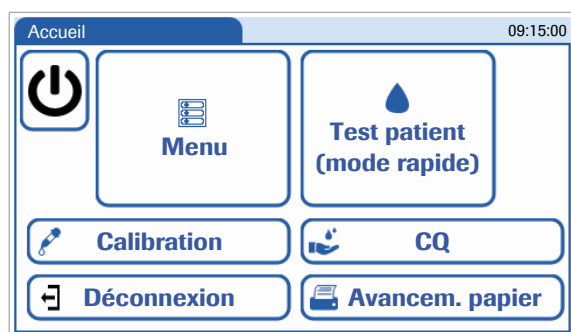
Vous devez travailler en **Mode rapide** si vous effectuez une mesure en série pour laquelle des bandelettes réactives plongées dans l'urine sont laissées en incubation à l'extérieur du dispositif. Dans ce mode, la cadence augmente.

Pour changer de mode, dans **Menu > Mode**, sélectionner **Mode rapide**.



Lorsque vous travaillez en **Mode rapide**, veiller à disposer d'un système à toute épreuve pour faire correspondre les numéros de séquence des échantillons.

- Assurez-vous que l'option **ID patient Auto** est activée dans **Menu > Setup ID**.
- Les résultats mesurés en **Mode rapide** sont immédiatement mémorisés. Si 60 secondes après la dernière mesure en série aucune autre mesure n'a été commencée, le dispositif imprime automatiquement la série de mesures. Si vous avez activé l'option d'impression automatique, 1 copie par résultat de test est toujours imprimée, même si vous avez sélectionné l'option **2 copies**. Si vous avez désactivé l'option d'impression automatique (**Off**), aucun résultat de test n'est imprimé. Vérifier soigneusement si tous les numéros de séquence ont été imprimés. S'il manque des résultats, accéder à **Menu > Résultats de test > Afficher** pour imprimer les résultats mémorisés.
- Si vous sélectionnez **Mode rapide**, le dispositif continue de fonctionner dans ce mode pour le reste de la journée, même si le dispositif est éteint puis rallumé.
- L'option **Mode rapide** est automatiquement désactivée lorsque la journée est écoulée.



### ⚠ AVERTISSEMENT !

Lors de la mesure en **Mode rapide**, laisser les bandelettes incuber pendant environ 45 secondes avant de commencer la mesure. Si l'incubation est trop courte, des résultats faussement bas ou faussement négatifs peuvent être mesurés pour certains paramètres. Si le temps d'incubation en dehors du dispositif est trop long, des résultats faussement élevés peuvent être mesurés pour certains paramètres.

💡 Vous devez saisir les informations relatives au lot des bandelettes réactives sur le dispositif avant d'effectuer une mesure.

- 📄 [Saisie des informations sur le lot des bandelettes réactives \(97\)](#)

### ► Pour effectuer une mesure en Mode rapide

- 1 Dans l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Test patient (mode rapide)**.
- 2 Après un délai d'incubation d'environ 45 secondes à l'extérieur du dispositif, placer la bandelette sur le plateau de bandelettes réactives.
- 3 Dans l'écran **Test patient**, appuyer sur le bouton **✓**.
  - Le système effectue alors immédiatement la mesure de la zone de référence, puis des zones réactives de la bandelette.
  - La lecture est terminée au bout de 30 secondes.
- 5 Enlever la bandelette et la jeter.
- 6 Essuyer toute trace d'urine sur le plateau de bandelettes réactives à l'aide d'un chiffon non pelucheux.
- 7 Dans l'écran **Test patient** qui affiche les résultats des tests, pour revenir à l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **🏠**.
  - Pour la mesure de la bandelette réactive suivante, recommencer à l'étape 1.

# Manipulation des résultats

## Dans cette partie

---

À propos des résultats des tests (111)

À propos du rapport patient (113)

Affichage des résultats des tests (114)

Suppression, téléchargement manuel ou impression des résultats de test (115)

Exportation de fichiers journaux, de résultats de tests ou de données de calibration (117)

## À propos des résultats des tests



---

Les résultats des tests sont conservés pendant 60 jours dans le dispositif.

- Passé ce délai, ils sont automatiquement supprimés de la base de données lors de la mise sous tension du dispositif.
  - S'il y a plus de 50 résultats de tests à supprimer lors de la mise sous tension du dispositif, un message vous invite à patienter jusqu'à ce que la suppression soit terminée.
- 



---

Le dispositif peut stocker jusqu'à 1500 résultats de tests.


- Vous serez averti des 50 mesures de tests patient avant que la mémoire limite ne soit atteinte pour libérer de l'espace mémoire.
  - Pour faire défiler rapidement la liste des résultats vers le bas, appuyez sur le bouton ▼ dans la barre de défilement et maintenez-le enfoncé. La vitesse de défilement est augmentée.
  - Vous serez averti lorsque la mémoire sera pleine. Si vous confirmez le message affiché, le résultat de test le plus ancien sera automatiquement supprimé afin que le résultat de test le plus récent puisse être stocké. Si vous annulez le message, supprimez manuellement les résultats de test pour pouvoir effectuer d'autres mesures.
-

Menu > Résultats de test > Afficher				09:15:00
N° séq.	7	Bande	Combur 10 Test® UX	
ID Pat.	55	N° lot	87711778	
	23-02-2024 07:47			
SG	1,005	GLU	norm	▲
pH	7	KET	nég	●
LEU	nég	UBG	norm	▼
NIT	nég	BIL	nég	
PRO	nég	ERY	nég	

Après chaque mesure, les résultats des tests sont affichés (et mémorisés) avec les informations suivantes :

- Numéro de séquence (**N° séq.**)
- ID patient (**ID Pat.**)
- Date et heure
- Type de bandelette utilisé pour la mesure
- N° de lot du type de bandelette utilisé
- Commentaire
- Alertes (par exemple, pour une calibration en attente ou des résultats de test positifs)

Test patient				09:15:00
N° séq.	18	Bande	Combur 10 Test® UX	
ID Pat.	62773	N° lot	14797546	
	2024/03/31 11:33			
pH	7	KET	nég	▲
LEU	nég	UBG	norm	●
NIT	nég	BIL	nég	▼
PRO	nég	ERY	nég	
Clarté : claire				

Si vous souhaitez afficher les résultats de test ultérieurement, sélectionner **Accueil > Menu > Résultats de test > Afficher**. Appuyer sur le rapport patient requis, puis sur le bouton .

Menu > Résultats de test > Afficher				09:15:00
N° séq.	9	Bande	Combur 10 Test® UX	
ID Pat.	98765	N° lot	87711778	
	23-02-2024 07:52			
SG	1,005	GLU	norm	▲
pH	8	KET	nég	●
* LEU	100 LEU/μL	UBG	norm	▼
NIT	nég	BIL	nég	
PRO	nég	ERY	nég	

Les résultats de test qui divergent des valeurs normales ou négatives sont :

- Signalés par un astérisque avant le paramètre concerné.
- Surlignés en rouge.

Test patient				09:15:00
N° séq.	14	Bande	Combur 10 Test® UX	
ID Pat.	62851	N° lot	14797546	
	07-03-2024 07:52	(*)		
SG	1,005	GLU	norm	▲
pH	8	KET	nég	●
LEU	nég	UBG	norm	▼
NIT	nég	BIL	nég	
PRO	nég	ERY	nég	

Un astérisque rouge imprimé dans la ligne sous l'en-tête, mais avant le premier paramètre de la liste des résultats du test indique que la lecture a été effectuée avec des limites d'intervalle modifiées.

-  [Définition des limites de l'intervalle \(155\)](#)

Pour choisir les unités de résultat et l'ordre des paramètres dans le rapport patient, consulter les sections suivantes :

-  [Définition de l'unité de résultat \(152\)](#)

▢ Définition de l'ordre de sortie (154)

Test patient				09:15:00	
N° séq.	19	Bande	Combur 10 Test® UX		
ID Pat.	62784	N° lot	14797546		
	31-12-2024 11:43	(Calib. en attente)			
SG	1,010	GLU	norm		
pH	8	KET	nég		
* LEU	25 LEU/μL	UBG	norm		
NIT	nég	BIL	nég		
PRO	nég	ERY	nég		


Pour les résultats de test mesurés après le report d'une calibration prévue, la mention **(Calib. en attente)** s'affiche.

Test patient				09:15:00	
N° séq.	21	Bande	Combur 10 Test® UX		
ID Pat.	62534	N° lot	14797546		
	15-05-2024 10:24	(Mode rapide)			
SG	1,010	GLU	nég		
pH	8	KET	nég		
LEU	nég	UBG	nég		
NIT	nég	BIL	nég		
PRO	nég	ERY	nég		


Pour les résultats de test mesurés en **Mode rapide**, la mention **(Mode rapide)** s'affiche.

## À propos du rapport patient

Urisys 1100	
N° de sér.:UX10001025	
ID utilis.:Operator1	
05.08.2025	11:34
Bande :	Combur 10
	Test® UX
N° lot :	5868870
N° séq. :	2
Pat:	86435
SG	1,005
pH	6,5
* LEU	100 LEU/μL
NIT	nég
PRO	nég
GLU	norm
KET	nég
UBG	norm
BIL	nég
ERY	nég
Clarté : claire	
Répéter la calibration	
.....	

Selon la configuration de votre dispositif, le rapport patient est automatiquement imprimé après chaque mesure. Vous pouvez également l'imprimer en appuyant sur le bouton .

Vous pouvez définir vos paramètres d'impression dans **Accueil > Menu > Mesure > Impression autom..**

Si vous souhaitez imprimer le rapport patient ultérieurement, sélectionner **Accueil > Menu > Résultats de test > Afficher**. Appuyer sur le rapport patient requis, puis sur le bouton .

Le rapport patient contient les résultats des tests et il est imprimé avec les informations suivantes :

- Nom du dispositif
- Numéro de série du dispositif (**N° de sér.:**)

- ID utilisateur (selon vos paramètres de connexion)
- Date et heure
- Type de bandelette réactive
- N° de lot
- Numéro de séquence (**N° séq. :**)
- ID patient (**Pat:**)
- Commentaire
- Information si la calibration est en attente



Si vous êtes connecté en mode **Connexion autom. (Admin.)** ou **Connexion autom. (Oper.)**, l'ID utilisateur n'est pas imprimé dans le rapport patient.

Les résultats qui divergent des valeurs normales ou négatives sont signalés par un astérisque devant le paramètre concerné.

Un astérisque imprimé dans la ligne sous l'en-tête mais avant le premier paramètre de la liste des résultats du test indique que la lecture a été effectuée avec des limites d'intervalle modifiées.

• [Définition des limites de l'intervalle \(155\)](#)

Si la mesure a été effectuée avec une calibration en attente, **Répéter la calibration** s'imprime sous les résultats de test.

Au besoin, découper l'imprimé en le tirant horizontalement le long du bord.



### **AVERTISSEMENT !**

**Le papier thermique est sensible à la lumière et peut se décolorer en cas d'exposition prolongée à une lumière vive. Il est conseillé de conserver les résultats imprimés dans un endroit à l'abri de la lumière et des températures élevées. Pour un stockage anticipé au-delà de 5 ans, il est recommandé de photocopier les rapports à conserver.**

## Affichage des résultats des tests

Après la mesure, les résultats des tests sont mémorisés dans le dispositif. Ils peuvent être affichés via le menu.

• [À propos du rapport patient \(113\)](#)

Menu > Résultats de test > Afficher 09:15:00

N° séq.	Date	Heure	ID Pat.
20	31-10-2024	10:48	62764
19	31-10-2024	11:43	62784
18	31-10-2024	11:33	62773
17	31-10-2024	11:30	
16	31-10-2024	11:25	62773

Navigation: [←] [🗑️] [☑️] [📄] [🖨️]

### ► Pour afficher les résultats des tests

1 Sélectionner **Accueil > Menu > Résultats de test**, puis appuyer sur le bouton **Afficher**.

→ Tous les rapports patient sont affichés dans une liste.



Selon l'état ou les résultats, les entrées des résultats des tests sont affichées dans les couleurs suivantes :

- Noir : Les résultats des tests sont négatifs.
- Rouge : Le rapport patient contient des résultats positifs.
- Orange : Il n'existe aucun rapport patient en raison d'une **Erreur mesure de bande**.

📁 E3 Erreur mesure de bande (199)

2 Pour sélectionner un rapport patient spécifique, appuyer sur l'entrée correspondante.

📍 Pour parcourir la liste, appuyer sur les boutons ▲ et ▼ si nécessaire.

→ L'entrée est mise en surbrillance en bleu.

3 Pour afficher le rapport patient, appuyer sur le bouton 📄.



En appuyant sur les boutons affichés, vous disposez des options suivantes :

- 🗑️ : Supprimer le rapport patient.
- 📄 : Télécharger le rapport patient.
- 🖨️ : Imprimer le rapport patient.

📁 Suppression, téléchargement manuel ou impression des résultats de test (115)

## Suppression, téléchargement manuel ou impression des résultats de test

Après la mesure, les résultats des tests sont mémorisés localement dans le dispositif. Via le menu **Accueil > Menu > Résultats de test**, vous pouvez les supprimer, les télécharger manuellement ou les imprimer.

### Téléchargement des résultats de test



Pour faire défiler rapidement la liste des résultats vers le bas, appuyez sur le bouton ▼ dans la barre de défilement et maintenez-le enfoncé. La vitesse de défilement est augmentée.

Si vous travaillez avec un SGD, un SIL ou un SIH connectés, les résultats de test sont automatiquement téléchargés après l'exécution d'une mesure.

Les résultats des mesures que vous effectuez lorsque la connexion est interrompue sont mémorisés localement et téléchargés automatiquement vers votre SGD, SIL ou SIH dès que la connexion est rétablie. Ce téléchargement peut prendre un certain temps en fonction du nombre de mesures que vous avez effectuées pendant l'interruption de la connexion.

Via le menu **Accueil > Menu > Résultats de test**, vous pouvez déclencher intentionnellement un téléchargement manuel.



- Pour télécharger des rapports patient, vous devez avoir configuré au préalable les paramètres de réseau et de protocole.

▫ [Définition des options de connexion \(146\)](#)

### ► Pour supprimer, télécharger manuellement ou imprimer des résultats de test

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Résultats de test**, puis appuyer sur le bouton **Afficher**.

→ Tous les rapports patient sont affichés dans une liste.



Selon l'état ou les résultats, les entrées des résultats des tests sont affichées dans les couleurs suivantes :

- Noir : Les résultats des tests sont négatifs.
- Rouge : Le rapport patient contient des résultats positifs.
- Orange : Il n'existe aucun rapport patient en raison d'une **Erreur mesure de bande**.

▫ [E3 Erreur mesure de bande \(199\)](#)

N° séq.	Date	Heure	ID Pat.
20	31-10-2024	10:48	62764
19	31-10-2024	11:43	62784
18	31-10-2024	11:33	62773
17	31-10-2024	11:30	
16	31-10-2024	11:25	62773



- 2 Pour exporter des fichiers journaux, appuyer sur le bouton **Exporter fichiers journal**.
  - Les fichiers journaux sont exportés vers le périphérique flash USB connecté.
- 3 Pour exporter les résultats de tests (test patient, CQ et données de calibration) sous forme de fichiers CSV, appuyer sur le bouton **Exporter fichier CSV**.



Les deux fichiers CSV suivants sont exportés vers le périphérique flash USB connecté.

- RawData\_u\_1100\_<NuméroSérie>\_<HeureDate> : contient le test patient et les résultats de CQ.
- RawData\_u\_1100\_<NuméroSérie>\_<HeureDate>\_UC : contient les données de calibration utilisateur.

### ► Pour modifier le nom d'un fichier CSV

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Résultats de test**, puis appuyer sur le bouton **Exporter**.
- 2 Pour modifier le nom d'un fichier CSV, appuyer sur le bouton **Modifier le nom du fichier CSV**.
  - À l'aide du clavier virtuel, du clavier externe ou du lecteur de code-barres, modifier le nom du fichier et appuyer sur le bouton ✓.
  - Lors de l'exportation des fichiers CSV, les deux fichiers sont automatiquement étendus avec le numéro de série et les informations de date/heure. De plus, le fichier CSV contenant les données de calibration utilisateur est étendu de \_UC.

# Remplacement du plateau de bandelettes réactives

Lorsque le plateau de bandelettes réactives doit être remplacé, le message correspondant s'affiche.

Le plateau de bandelettes réactives doit être remplacé :

- Soit après 18 mois d'utilisation, soit après 10000 mesures, selon la première éventualité.
- Si le dispositif ne peut pas être calibré malgré plusieurs tentatives.

Lorsque vous remplacez le plateau de bandelettes réactives usagé, réinitialisez le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives correspondant. Le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives s'affiche dans les informations système.

▸ [Affichage des informations système \(151\)](#)



Après avoir remplacé le plateau de bandelettes réactives et réinitialisé le compteur, le dispositif demande automatiquement une nouvelle calibration.

## ► Pour remplacer le plateau de bandelettes réactives

- 1 Mettre le dispositif hors tension et débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- 2 Retirer le plateau de bandelettes réactives usagées du dispositif.
- 3 **ATTENTION !** Veiller à ne pas toucher la zone de référence grise avec les doigts (**A**). Toute souillure de la zone de référence risque de compromettre la qualité des résultats obtenus.

Prendre le nouveau plateau de bandelettes réactives, saisir le plateau de bandelettes réactives en orientant la barrette de maintien fermée (vers le bas) du côté le plus proche de vous.





- 4 Faire glisser le nouveau plateau de bandelettes réactives dans la fente située en dessous de l'écran tactile, de sorte que le bord proche du plateau soit aligné avec le bord proche du dispositif.
- 5 Allumer le dispositif et se connecter si nécessaire.
- 6 Réinitialiser le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives. [Réinitialisation du compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives \(154\)](#)
  - Dans les informations système, le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives est remis à 0.
  - Le dispositif demande une nouvelle calibration.

📖 **Sujets connexes**

- [Calibration \(122\)](#)

# Introduction du papier imprimante

## ► Introduction du papier imprimante



- 1 Pour insérer le papier imprimante, appuyer sur le creux du capot de l'imprimante.  
→ Le volet du capot de l'imprimante se soulève légèrement.



- 2 Ouvrir entièrement le capot de l'imprimante.



- 3 Insérer un rouleau de papier imprimante.  
**i** Veiller à ce que la face brillante du papier soit orientée vers vous, sinon l'imprimante ne fonctionnera pas correctement.



- 4 Fermer le capot de l'imprimante et appuyer sur le volet du capot jusqu'à entendre un déclic.

# Calibration

Le dispositif est calibré avant de quitter l'usine. Lorsqu'il est installé, il doit être recalibré avec la bandelette de calibration spécifiée avant la lecture des premiers échantillons, puis tous les 7 jours. Les bandelettes de calibration sont des bandelettes standard grises en matière plastique, possédant une rémission définie et constante. La calibration du dispositif sert à compenser les effets du temps sur le système optique et la zone de référence grise du plateau de bandelettes réactives. Si de trop grands écarts se produisent en raison, par exemple, d'un encrassement de la zone de référence ou d'une diode électroluminescente (LED) défectueuse, le dispositif affiche un message d'erreur.

Le dispositif demande automatiquement une nouvelle calibration en affichant un message correspondant :

- Lorsque la calibration est due (tous les 7 jours)
- Après avoir modifié les options de date/heure
- Après le remplacement du plateau de bandelettes réactives et la réinitialisation du compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives

Dans **Param. de calib.**, définir si la calibration est facultative ou obligatoire.

- **Peut être ajournée**: La calibration est facultative. Si vous l'ajournez, il est toujours possible d'exécuter des tests patient et des mesures de CQ.
- **Obligatoire**: Si la calibration est obligatoire, vous ne pouvez pas effectuer de tests patient ni de mesures de CQ tant que la calibration est en attente.

▣ [Définition des paramètres de calibration \(157\)](#)



Utiliser uniquement les bandelettes de calibration spécifiées :

▣ [Spécifications techniques \(76\)](#)



Vous devez saisir les informations du lot de calibration sur le dispositif avant d'effectuer une calibration.

▣ [Saisie des informations sur le lot de calibration \(99\)](#)

## Exécution d'une calibration

### **ATTENTION !**

#### Résultats potentiellement incorrects

Il est nécessaire de procéder régulièrement à la calibration pour assurer la qualité des résultats obtenus. Roche Diagnostics ne peut garantir l'exactitude des résultats si le dispositif n'est pas calibré régulièrement.

- ▶ Effectuer régulièrement des calibrations.

### **ATTENTION !**

#### Résultats incorrects dus à des résultats de calibration faussés


La présence de salissures sur les bandelettes de calibration peut influencer sur les résultats de calibration et, par conséquent, altérer la validité des résultats de test.

- ▶ Ne pas toucher les zones réactives des bandelettes de calibration.
- ▶ Ne pas plier la bandelette de calibration en cours de fonctionnement.
- ▶ Ne réutilisez pas les bandelettes de calibration. Utilisez toujours une bandelette de calibration neuve pour chaque calibration, y compris lorsque vous renouvelez une calibration. Jeter la bandelette après la calibration.




Avant de procéder à la calibration, s'assurer que le plateau de bandelettes réactives est propre et sec et que la zone de référence n'est pas contaminée.

### ▶ **Pour effectuer une calibration**

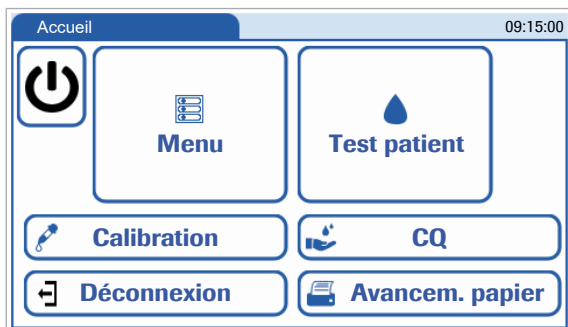
- 1 Lorsque la notification relative à une calibration requise (**Aucune calibration utilisateur valide**) s'affiche, appuyer sur le bouton  pour démarrer directement la procédure de calibration.  
→ L'écran **Calibration utilisateur** s'affiche.



Si la calibration est facultative, vous pouvez l'ajourner en activant l'option **Ajourner** avant d'appuyer sur le bouton .

Après avoir ajourné une calibration, l'écran précédemment actif s'affiche à nouveau et la calibration ne démarrera pas.

Ajourner une calibration est valide pour la session de connexion en cours.



- 2 Pour démarrer une calibration sans qu'une notification s'affiche, procéder comme suit :
  - Dans l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Calibration**.
  - L'écran **Calibration utilisateur** s'affiche.
  
- 3 Pour sélectionner le lot de calibration requis, appuyer sur le champ de saisie **N° lot** surligné en jaune.
  
- 4 Pour sélectionner un lot de bandelettes de calibration, appuyer sur l'entrée du lot de calibration ou sur les boutons ▲ et ▼ (si plus de trois lots sont disponibles).
- 5 Pour confirmer la sélection et revenir à l'écran **Calibration utilisateur**, appuyer sur le bouton ✓.
  
- 6 Dans l'écran **Calibration utilisateur**, appuyer sur le bouton ✓ pour démarrer la procédure de calibration.
  - Une fenêtre contextuelle vous demande de placer la bandelette de calibration.
- 7 Prendre une bandelette de calibration du flacon de bandelettes.
  - ❗ Ne pas toucher les zones réactives de la bandelette et ne pas souiller la bandelette avec de l'urine.



**8** Introduire la bandelette de calibration, zones réactives vers le haut, sur le plateau de bandelettes de telle sorte que son bord avant soit maintenu par la pince (**A**) située sur le bord avant de la fente d'insertion. La barrette de maintien (**B**) doit être relevée.

❗ Ne pas plier la bandelette de calibration.

**9** Pour confirmer l'écran d'informations et poursuivre la procédure de calibration, appuyer sur le bouton ✓.

→ Une fois le temps de préchauffage écoulé, le plateau de bandelettes réactives avance légèrement. La barrette de maintien se ferme et la zone de référence grise du plateau de bandelettes réactives est lue, ainsi que les zones de calibration.

→ La mesure terminée, le plateau de bandelettes réactives revient à sa position de départ et la barrette de maintien se relève.

**10** Lorsque la procédure de calibration est terminée, le message correspondant s'affiche et le rapport de calibration, ainsi que la date et l'heure, sont imprimés.

- Pour afficher le rapport de calibration, appuyer sur le bouton ✓.



Si la calibration échoue et qu'un message d'erreur s'affiche, voir :

▢ [E4 Erreur de calibration \(200\)](#)

**11** Retirer la bandelette de calibration et la jeter.

- ❗ Chaque bandelette de calibration ne doit être utilisée qu'une seule fois.

```

Calibration OK
N° de sér.:UX10001025
ID utilis.:Operator1
05.08.2025          11:34
Bande :      Control-
              Test M
N° lot :      5868870
CMP          65,8
ERY          65,6  65,8
BIL          66,3
UBG          66,3
KET          66,0
GLU          66,3
PRO          66,2
NIT          66,3
LEU          66,3
pH           66,5  66,3
SG           66,4
.....

```

# Contrôle qualité (QC)

Les mesures de CQ garantissent le bon fonctionnement du dispositif. Un matériel de CQ pour lequel les résultats sont connus est mesuré, et les résultats sont ensuite comparés aux intervalles définis des résultats connus.

Utiliser du matériel de CQ d'urine disponible dans le commerce ou tout autre matériel de CQ approprié.

Analyser un matériel de CQ positif et négatif au moins après la calibration hebdomadaire et lorsqu'un nouveau tube de bandelettes réactives est ouvert.



Vous devez saisir les informations relatives au lot des bandelettes réactives et au matériel de CQ sur le dispositif avant d'effectuer une mesure de CQ.

▸ [Saisie des informations sur les consommables \(97\)](#)

Les valeurs obtenues pour le matériel de CQ doivent se situer dans les limites établies par le fabricant du matériel de CQ. Si les résultats mesurés obtenus sont en dehors des limites établies, effectuer les actions de dépannage décrites dans cette section :

▸ [Messages d'erreur et dépannage \(199\)](#)



Vous pouvez exporter les résultats des mesures de CQ sous forme de fichier CSV. Pour plus d'informations, voir :

▸ [Exportation de fichiers journaux, de résultats de tests ou de données de calibration \(117\)](#)

## Dans cette partie

Exécution d'une mesure de CQ (127)

Définition d'un verrouillage CQ (129)

## Exécution d'une mesure de CQ

### ⚠ ATTENTION !

#### Résultats potentiellement incorrects

Des mesures de CQ régulières sont nécessaires pour garantir la qualité des résultats obtenus. Roche Diagnostics ne peut garantir l'exactitude des résultats si les mesures de CQ ne sont pas effectuées régulièrement.

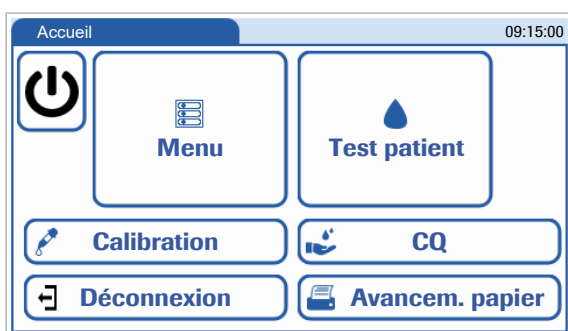
- ▶ Effectuer régulièrement des mesures de CQ.

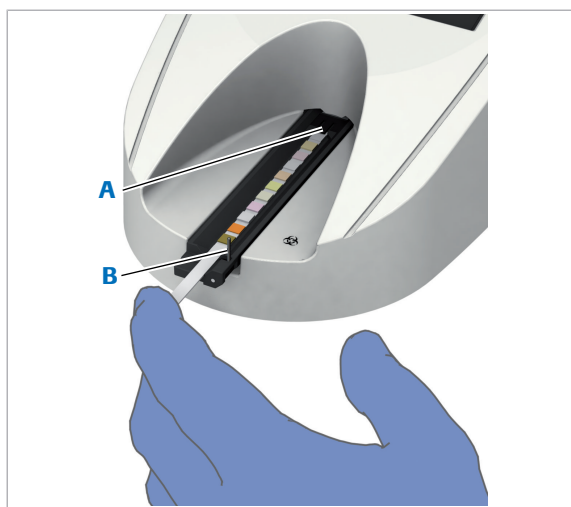
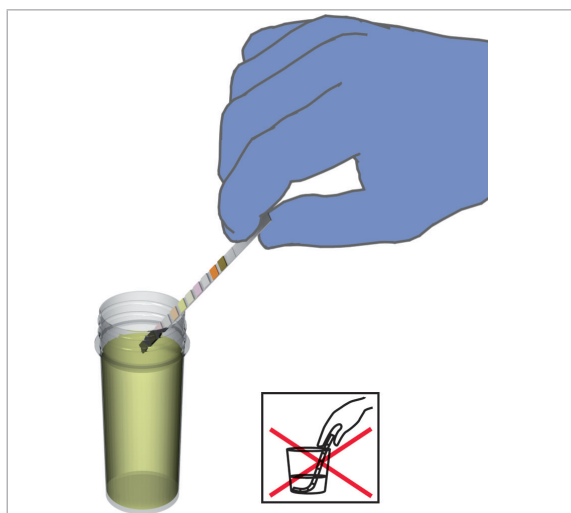
### MISE EN GARDE !

Pour éviter les résultats faussement positifs, ne pas pipeter et ne pas faire tomber les matériels de CQ sur les zones réactives.

#### ▶ Pour effectuer une mesure de CQ

- 1 Dans l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **CQ**.
- 2 Dans l'écran **CQ**, appuyer sur le bouton **Mesure de CQ**.
- 3 Dans l'écran **Mesure de CQ**, pour sélectionner le lot de CQ et le niveau que vous souhaitez utiliser, appuyer sur l'entrée de lot/niveau de CQ ou appuyer sur les boutons ▲ et ▼ (si plus de 4 entrées sont disponibles).
- 4 Pour confirmer la sélection et procéder au test, appuyer sur le bouton ✓.
- 5 Dans l'écran **Mesure de CQ**, appuyer sur le bouton **N° lot** surligné en jaune correspondant au lot de bandelettes réactives si vous souhaitez modifier le lot de bandelettes réactives. Sinon, passer à l'étape 7.
- 6 Pour confirmer la sélection et procéder au test, appuyer sur le bouton ✓.
- 7 MISE EN GARDE ! Pour éviter toute lecture incorrecte due à une altération de la couleur des zones réactives des bandelettes, le tube de bandelettes réactives doit





être fermé immédiatement après le retrait d'une bandelette réactive en utilisant le bouchon rempli de dessiccant d'origine.

Prendre une bandelette réactive dans le tube de bandelettes réactives.

**8** Plonger brièvement la bandelette (1 seconde) dans l'échantillon de CQ.

**9** ATTENTION ! Ne pas plier la bandelette réactive.

Passer l'extrémité longue de la bandelette réactive sur le bord du réservoir d'échantillon pour éliminer l'excès de matériel de CQ.

**10** Introduire la bandelette réactive, zones réactives vers le haut, sur le plateau de bandelettes réactives de telle sorte que son bord avant soit maintenu par la fixation (A) située sur le bord avant de la fente d'insertion. La barrette de maintien (B) doit être relevée.

- Placer environ 2 mm de la bandelette réactive sous la fixation (A). Ne pas plier la bandelette réactive.



Il est important que la bandelette réactive soit correctement positionnée et prête à être lue dans les 5 à 10 secondes après avoir été trempée dans l'urine.

**11** Pour démarrer la procédure de mesure, appuyer sur le bouton ✓.



Le processus de mesure est exécuté comme décrit à la section :

▢ [Exécution d'une mesure \(104\)](#)

**12** À l'issue de la procédure de mesure, le résultat est affiché et imprimé.

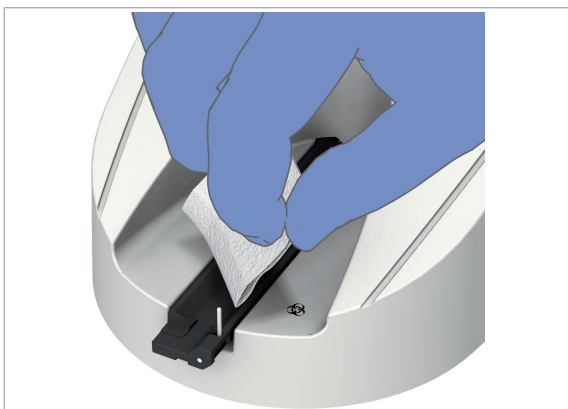


En cas de mesure hors de l'intervalle, le message **CQ échoué** s'affiche. Le paramètre concerné est signalé par un astérisque et est surligné en rouge.

Pour plus d'informations, voir :







- ▢ [Les résultats de CQ se situent en dehors des intervalles cibles \(208\)](#)

CQ > dernier résultat de CQ				09:15:00
Mat. CQ	LC2	Bande	Combur 10 Test® UX	
N° lot	87752	N° lot	14797546	
Niveau	Niveau 2		26-06-2024 09:15	
<b>CQ réussi</b>				
SG	1,005	[ 1,000 - 1,020 ]		
pH	7	[ 6,5 - 8 ]		
LEU	500 LEU/μL 3+	[ 100 2+ - 500 3+ ]		
NIT	pos	[ pos ]		



**13** Enlever la bandelette et la jeter.

**14** L'écran **Dernier résultat de CQ** propose les options suivantes :

- Pour afficher les résultats de CQ des dernières mesures de CQ pour les niveaux individuels, appuyer sur le bouton **L1**, **L2** ou **L3**.
- Pour télécharger les résultats affichés, appuyer sur le bouton .
- Pour imprimer les résultats affichés, appuyer sur le bouton .
- Pour revenir à l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton .
- Pour revenir à l'écran CQ et effectuer un autre test de CQ (par exemple, avec un niveau différent), appuyer sur le bouton .
- Pour faire défiler les résultats, utiliser les boutons  et  sur le côté droit.

**15** Essuyer toute trace de matériel de CQ sur le plateau de bandelettes réactives à l'aide d'un chiffon non pelucheux.

## Définition d'un verrouillage CQ

À l'aide de la fonctionnalité **Verrouillage CQ**, vous pouvez définir une période régulière ou un nombre de bandelettes mesurées pour savoir quand effectuer une nouvelle mesure de CQ.

Voici les options disponibles lorsque le verrouillage CQ doit être activé :

- **Quotidienne** : tous les jours à minuit

- **Hebdomadaire**: 7 jours après la dernière mesure de CQ valide (à minuit)
- **Mensuelle**: 30 jours après la dernière mesure de CQ valide (à minuit)
- **Nb de bandes** : après le nombre défini de bandelettes réactives mesurées

📄 [Résumé de verrouillage CQ \(142\)](#)



Après avoir modifié les paramètres de verrouillage CQ, vous devez effectuer une mesure de CQ.

### Expiration d'un CQ

Lorsqu'une mesure de CQ est bientôt due, selon l'option de verrouillage CQ, un message d'avertissement s'affiche selon les intervalles suivants :

- **Quotidienne** : aucun message
- **Hebdomadaire**: 1 jour avant l'expiration du CQ lors de la connexion de l'utilisateur
- **Mensuelle**: 7 jours et 1 jour avant l'expiration du CQ lors de la connexion de l'utilisateur
- **Nb de bandes** : 10, 5 et 1 dernières bandelettes avant l'expiration du contrôle qualité lorsqu'un test patient est lancé

Lorsqu'une mesure de CQ est due, un message d'avertissement relatif à l'expiration du CQ s'affiche lors de la connexion de l'utilisateur et lorsqu'un test patient est initié.

Tant que la mesure de CQ n'est pas effectuée, le dispositif n'autorise aucune autre mesure de test patient.

### ► Pour définir un verrouillage CQ

- 1 Sélectionner **Accueil > CQ > Verrouillage CQ**.
- 2 Pour ouvrir la boîte de dialogue correspondante, appuyer sur le champ de saisie **Verrouillage CQ** surligné en jaune.
  - Sélectionner l'option requise.
- 3 Après avoir sélectionné un **Verrouillage CQ**, appuyer sur le champ de saisie **Niveau de CQ**.
  - Sélectionner le nombre de niveaux de CQ à verrouiller.
- 4 Si vous avez activé l'option **Nb de bandes**, appuyer sur le champ de saisie **Nb de bandes**.
  - Saisir le nombre de bandelettes mesurées pour savoir quand activer le verrouillage CQ.

# Configuration

---

6	Configuration.....	133
---	--------------------	-----

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Configuration

## 6

### Dans ce chapitre

À propos des paramètres.....	135
Résumé des paramètres.....	136
Paramètres dispositif .....	143
Réglage des options de date/heure.....	143
Définition des options de gestion de l'alimentation.....	145
Définition de la langue.....	145
Définition des options de connexion .....	146
Installation d'une mise à jour du logiciel .....	148
Rétablissement des paramètres par défaut .....	150
Réinitialisation du numéro de séquence .....	150
Affichage des informations système.....	151
Impression de la configuration du dispositif .....	151
Paramètres de mesure .....	152
Définition de l'unité de résultat .....	152
Définition de l'option d'impression automatique .....	153
Définition du type de bandelette réactive .....	153
Réinitialisation du compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives .....	154
Définition de l'ordre de sortie .....	154
Définition des limites de l'intervalle .....	155
Activation et désactivation de l'option Mode rapide .....	156
Définition des paramètres de calibration.....	157
Gestion des utilisateurs.....	158
À propos de la gestion des utilisateurs.....	158
Définition d'un nouvel utilisateur.....	160
Modification d'un utilisateur.....	162
Suppression d'un utilisateur.....	163

Réinitialisation d'un mot de passe utilisateur....	163
Modification d'un mot de passe personnel .....	164
Setup ID .....	165
À propos de Entrée ID utilisateur .....	165
À propos de Validation ID opérateur .....	167
À propos de ID patient.....	168
Définition de la longueur du ID patient.....	168
Connexions à d'autres dispositifs .....	170
Connexion à un réseau câblé ou sans fil.....	170
Connexion de périphériques USB.....	171
À propos de l'utilisation d'un clavier externe....	173
Configuration du lecteur de code-barres .....	173
À propos de la configuration du lecteur de code-barres.....	173
Configuration du lecteur de code-barres selon la configuration par défaut de Roche .....	175
Vérification de code-barres .....	176
Configurations facultatives du lecteur de code-barres.....	178

# À propos des paramètres

Les sections suivantes décrivent tous les paramètres disponibles pour configurer le dispositif. La configuration du dispositif comprend les groupes de paramètres suivants :

- **Param. dispositif**
- Paramètres **Mesure**
- **Setup ID**
- **Gestion utilisateurs**
- Gestion des **Lots de bandes** et des **Lots de calibration**
- Gestion des lots de CQ et **Intervalles cibles**
- Définition d'un **Verrouillage CQ**

La plupart des paramètres nécessitent des droits administrateur :

- Paramètres restreints aux **administrateurs** :
  - Paramètres de dispositif avancés
  - **Setup ID** et **Gestion utilisateurs**
  - Tous les paramètres **Mesure**
  - **Ajouter lot de CQ**
  - **Verrouillage CQ**
- Paramètres accessibles à **tous les utilisateurs** :
  - Gestion des **Lots de bandes** et des **Lots de calibration**
  - **Param. dispositif > Infos système**
  - **Param. dispositif > Réinitial. N° séq.**
  - Modification du **Mot de passe utilis.**
  - Afficher, exporter et imprimer les résultats individuels
  - Exporter les fichiers journaux et toutes les données au format CSV
  - Changement du **Mode**, si l'option a été activée par un administrateur

# Résumé des paramètres

## Résumé des paramètres du dispositif

Le tableau suivant répertorie tous les paramètres disponibles du dispositif ([Accueil > Menu > Param. dispositif](#)). Les paramètres signalés par un astérisque (\*) sont accessibles à tous les utilisateurs, les autres disposant uniquement de droits administrateur.



Pour plus d'informations, voir :

▸ [Paramètres dispositif \(143\)](#)

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
Date/heure	Date	• Année	Date actuelle
		• Mois	
		• Jour	
	Heure	• Heure/minute	• Heure actuelle (UTC+1)
		• AM/PM, 12H ou 24H	• 24H
	Format de date	• AAAA.MM.JJ	JJ.MM.AAAA
		• MM.JJ.AAAA	
		• JJ.MM.AAAA	
Séparateur	• -	/	
	• /		
	• .		
Case à cocher <b>NTP</b>	• Activé • Désactivé	Désactivé	
Fuseau horaire	• UTC avec déviations	1:00 (CET)	
	• -12 h 00 à +14 h 00		
<b>DST</b> (heure d'été)	• <b>OFF (hiver)</b>	<b>OFF (hiver)</b>	
	• <b>+1:00</b>		
Adresse <b>NTP</b>	Si la case <b>NTP</b> est cochée :	n/a	
		saisie de l'adresse du serveur	
		IP, URL ou NTP	
Infos système*	• Affichage des informations système		n/a
	• Impression de la configuration du dispositif		
Gestion alimentation	Délai av. décon. auto.	• Désactivé	Désactivé
		• 5 min	
		• 10 min - 120 min par incréments de 10	

☰ Résumé des paramètres du dispositif


Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
	<b>Temps de veille</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactivé</li> <li>• 20 min - 180 min par incréments de 20</li> </ul>	Désactivé
<b>Langue</b>	<b>Dispositif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• English</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Español</li> <li>• Italiano</li> <li>• Français</li> <li>• Svenska</li> <li>• Norsk</li> <li>• Suomi</li> <li>• Dansk</li> <li>• Türkçe</li> <li>• Română</li> <li>• Nederlands</li> </ul>	English
	<b>Clavier</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• English</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Español</li> <li>• Italiano</li> <li>• Français</li> <li>• Svenska</li> <li>• Norsk</li> </ul>	English
<b>Connexion</b>	<b>Réseau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connexion</li> <li>• Off</li> <li>• LAN</li> <li>• Wi-Fi</li> <li>• SSID (si Wi-Fi est sélectionné)</li> <li>• IPv4</li> <li>• DHCP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connexion: Off</li> <li>• SSID : n/a</li> <li>• DHCP : activé</li> </ul>
	<b>Connexion: LAN</b> (si DHCP : désactivé)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP du dispositif</li> <li>• Masque ss-réseau</li> <li>• Passerelle par déf</li> <li>• DNS</li> </ul>	n/a
	<b>Connexion: Wi-Fi</b> (si DHCP : activé)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sécurité</li> <li>• Désactivé</li> <li>• WPA/WPA2</li> <li>• WPA-/WPA2-Enterprise</li> </ul>	• Sécurité: Désactivé

☰ Résumé des paramètres du dispositif

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
	<b>Connexion: Wi-Fi</b> (si DHCP : désactivé)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>IP du dispositif</b></li> <li>• <b>Masque ss-réseau</b></li> <li>• <b>Passerelle par déf</b></li> <li>• <b>DNS</b></li> <li>• <b>Sécurité</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Désactivé</b></li> <li>• <b>WPA/WPA2</b></li> <li>• <b>WPA-/WPA2-Enterprise</b></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sécurité: Désactivé</b></li> </ul>
	<b>Sécurité: WPA/WPA2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mot de passe</b></li> </ul>	n/a
	<b>Sécurité: WPA-/WPA2-Enterprise</b>	<b>Authentification</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TLS</b></li> <li>• <b>TTLS</b></li> <li>• <b>PEAP</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TLS</b></li> </ul>
	<b>Sécurité: WPA-/WPA2-Enterprise: TLS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Identité :</b></li> <li>• <b>Certificat utilisateur :</b></li> <li>• <b>Aucun certificat CA requis</b></li> <li>• <b>Certificat CA</b></li> <li>• <b>Clé privée</b></li> <li>• <b>Mot de passe clé privée</b></li> </ul>	n/a
	<b>Sécurité: WPA-/WPA2-Enterprise: TTLS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Identité anonyme</b></li> <li>• <b>Aucun certificat CA requis</b></li> <li>• <b>Certificat CA</b></li> <li>• <b>Authentification interne</b></li> <li>• <b>Identité :</b></li> <li>• <b>Mot de passe</b></li> </ul>	n/a
	<b>Sécurité: WPA-/WPA2-Enterprise: PEAP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Identité anonyme</b></li> <li>• <b>Aucun certificat CA requis</b></li> <li>• <b>Certificat CA</b></li> <li>• <b>Version PEAP (Automatique, Version 0, Version 1)</b></li> <li>• <b>Authentification interne</b></li> <li>• <b>Identité :</b></li> <li>• <b>Mot de passe</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Version PEAP: Automatique</b></li> </ul>

☰ Résumé des paramètres du dispositif

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
	<b>Protocole</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unidirectionnel (UTF8)</li> <li>Bidirectionnel (UTF8)</li> <li>ASTM</li> <li>Désactivé</li> </ul>	Désactivé
		IP cible:port	n/a
	<b>navify® Integrator: Connexion</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Autorisé</li> <li>Désactivé</li> </ul>	Désactivé
	<b>navify® Integrator: IP du serveur:port</b>		n/a
	<b>navify® Integrator: Téléchargement du logiciel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Autorisé</li> <li>Désactivé</li> </ul>	Désactivé
<b>Mise à j. logiciel</b>	<b>Installer la mise à jour logiciel</b>		n/a
<b>Réinitial. N° séq.*</b>			1
<b>Réinitialiser param.</b>		(Rétablir la valeur par défaut de tous les paramètres)	

 Résumé des paramètres du dispositif

## Résumé des paramètres de mesure

Le tableau suivant répertorie tous les paramètres de mesure disponibles ([Accueil > Menu > Mesure](#)).



Pour plus d'informations, voir :

 [Paramètres de mesure \(152\)](#)

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
<b>Unités du résultat</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Conventionnelle</li> <li>SI</li> <li>Arbitraire</li> <li>Conv./arbitraire</li> <li>SI/arbitraire</li> </ul>	SI
<b>Impression autom.</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Off</li> <li>1 copie</li> <li>2 copies</li> </ul>	1 copie
<b>Type de bande</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Combur<sup>10</sup>Test® UX</li> <li>Chemstrip® 10 A</li> </ul>	Combur <sup>10</sup> Test® UX
<b>Rempl. pl. bandes</b>		(réinitialiser le compteur d'utilisation du plateau à 0)	n/a
<b>Ordre de sortie</b>		(ordre et présence des paramètres de test dans l'affichage et l'impression)	<b>SG, pH, LEU, NIT, PRO, GLU, KET, UBG, BIL, ERY</b>

 Résumé des paramètres de mesure

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
<b>Limites de l'intervalle</b>			(en fonction du paramètre de test)
<b>Mode rapide</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Désactivé</b> (non disponible dans <b>Menu</b>)</li> <li>• <b>Autorisé</b> (non disponible <b>Menu</b>)</li> </ul>	<b>Autorisé</b> (disponible, mais désactivé dans <b>Menu</b> )
<b>Param. de calib.</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peut être ajournée</b></li> <li>• <b>Obligatoire</b></li> </ul>	<b>Peut être ajournée</b>

☰ Résumé des paramètres de mesure

## Résumé du Setup ID

Le tableau suivant répertorie tous les paramètres de Setup ID disponibles (**Accueil** > **Menu** > **Setup ID**).



Pour plus d'informations, voir :

☰ [Setup ID \(165\)](#)

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut	
<b>Setup ID</b>	<b>Entrée ID utilisateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Connexion autom. (Admin.)</b></li> <li>• <b>Connexion autom. (Oper.)</b></li> <li>• <b>Saisir l'ID utilisateur</b></li> <li>• <b>Liste d'utilisateurs</b></li> </ul>	<b>Connexion autom. (Admin.)</b>	
	<b>Validation ID opérateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aucun mot de passe requis</b></li> <li>• <b>Mot de passe</b></li> </ul>	<b>Aucun mot de passe requis</b>	
	 Ce paramètre ne s'affiche pas si vous avez activé l'option <b>Connexion autom. (Admin.)</b> ou <b>Connexion autom. (Oper.)</b> sur <b>Entrée ID utilisateur</b> .			
	<b>ID patient</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>En option</b></li> <li>• <b>Obligatoire</b></li> </ul>	<b>En option</b>	
	<b>Personnaliser la longueur de l'ID patient</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autorisé</li> <li>• Désactivé</li> </ul>	Désactivé	

☰ Résumé du Setup ID

## Résumé de la gestion des utilisateurs

Le tableau suivant répertorie tous les paramètres de gestion des utilisateurs ([Accueil > Menu > Gestion utilisateurs](#)).



Pour plus d'informations, voir :

▸ [Gestion des utilisateurs \(158\)](#)

Paramètres	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
(Créer un profil utilisateur)	<b>ID utilisateur</b>	(Saisie de texte)	n/a
	<b>Fonction</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Administrateur</li> <li>Opérateur</li> </ul>	Opérateur
	<b>État</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actif</li> <li>Inactif</li> </ul>	Actif
(Afficher/Modifier)	<b>ID utilisateur</b>	(comme saisi)	n/a
	<b>Fonction</b>	(comme défini)	n/a
	<b>État</b>	(comme défini)	n/a
(Supprimer)	(effacer la saisie sélectionnée)		n/a
Résumé de la gestion des utilisateurs			



Si vous êtes connecté en tant qu'opérateur, le bouton **Mot de passe utilis.** s'affiche à la place du bouton **Gestion utilisateurs**. Ce bouton vous permet de modifier votre mot de passe personnel.

## Résumé des lots de bandelettes et des lots de calibration

Le tableau suivant répertorie tous les paramètres des lots de bandelettes et des lots de calibration disponibles.

- [Accueil > Menu > Lots de bandes](#)
- [Accueil > Menu > Lots de calibration](#)

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
(Ajouter)	<b>Type de bande</b>	(Saisie de texte, prérempli avec le type par défaut)	Type par défaut
	<b>Numéro de lot</b>	(Saisie de texte)	n/a
	<b>DDP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Année</li> <li>Mois</li> <li>Jour</li> </ul>	n/a
(Afficher/Modifier)	<b>Type de bande</b>	(comme saisi)	n/a
	<b>Numéro de lot</b>	(comme saisi)	n/a
	<b>DDP</b>	(comme défini)	n/a
Résumé des lots de bandelettes et des lots de calibration			

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
 (Supprimer)	(effacer la saisie sélectionnée)		n/a
 Résumé des lots de bandelettes et des lots de calibration			

## Résumé de verrouillage CQ

Le tableau suivant répertorie tous les paramètres du **Verrouillage CQ**.

- [Accueil > CQ > Verrouillage CQ](#)



Pour plus d'informations, voir :

- [Définition d'un verrouillage CQ \(129\)](#)

Paramètre	Sous-paramètre	Valeur	Valeur par défaut
<b>Verrouillage CQ</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Désactivé</b></li> <li>• <b>Quotidienne</b></li> <li>• <b>Hebdomadaire</b></li> <li>• <b>Mensuelle</b></li> <li>• <b>Nb de bandes</b></li> </ul>	<b>Désactivé</b>
	Si l'option <b>Verrouillage CQ</b> est activée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Niveau 2</b></li> <li>• <b>Niveau 3</b></li> </ul>	<b>Niveau 2</b>

 Résumé de verrouillage CQ

# Paramètres dispositif

▫ [Résumé des paramètres du dispositif \(136\)](#)

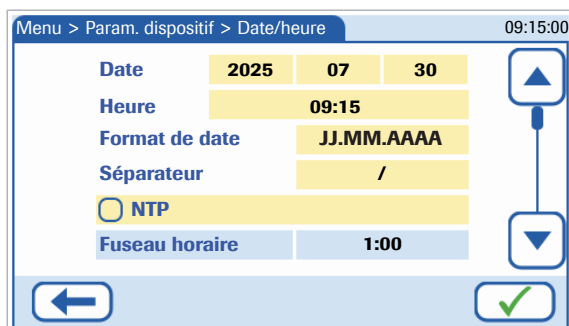
## Dans cette partie

- Réglage des options de date/heure (143)
- Définition des options de gestion de l'alimentation (145)
- Définition de la langue (145)
- Définition des options de connexion (146)
- Installation d'une mise à jour du logiciel (148)
- Rétablissement des paramètres par défaut (150)
- Réinitialisation du numéro de séquence (150)
- Affichage des informations système (151)
- Impression de la configuration du dispositif (151)

## Réglage des options de date/heure

💡 Après avoir modifié les options de date/heure, le dispositif demande une nouvelle calibration.

### ► Pour définir les options de date/heure



1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Date/heure**.

→ Dans le menu **Date/heure**, les champs de saisie surlignés en jaune affichent les valeurs ou les paramètres actuellement actifs.

💡 Si vous avez activé la fonctionnalité **NTP**, le champ **Date** et, dans la section **Heure**, les champs **Heure/minute** sont indisponibles et ne peuvent pas être modifiés, mais sont renseignés automatiquement.

2 Pour ouvrir les boîtes de dialogue correspondantes, appuyer sur les champs de saisie individuels. Saisir ou sélectionner les options selon vos besoins.

3 Définir les valeurs **Année, Mois** et **Jour**.

❗ Si vous avez activé la fonctionnalité **NTP**, ces champs ne sont pas modifiables.

- 4 Définir le paramètre d'heure actuelle **Heure** et sélectionner le format **12H (AM/PM)** ou **24H**.
  - ❗ Si vous avez activé la fonctionnalité **NTP**, vous pouvez uniquement modifier le format de l'heure.
- 5 Sélectionner le **Format de date**.
- 6 Sélectionner le **Séparateur**.
  - ❗ Le délimiteur est le caractère qui sépare l'année, le mois et le jour sur l'écran.
- 7 Décider d'activer ou non la fonctionnalité **NTP** (protocole de temps du réseau), dont le temps universel coordonné (UTC) exact est spécifié par un serveur de synchronisation.
- 8 Sélectionner le **Fuseau horaire** d'utilisation du dispositif.
  - ❗ Cette étape ne s'applique que si la fonctionnalité **NTP** est activée. Si **NTP** est désactivé, ce champ est indisponible et ne peut pas être modifié.



Le paramètre par défaut (1:00) correspond au fuseau horaire CET (Heure d'Europe centrale).


---

- 9 Définir la fonctionnalité **DST** (heure d'été), le cas échéant.
  - ❗ Cette étape ne s'applique que si la fonctionnalité **NTP** est activée. Si **NTP** est désactivé, ce champ est indisponible et ne peut pas être modifié.



Activer/Désactiver manuellement l'heure d'été pour les jours concernés.

---

- 10 Dans le champ Adresse NTP, saisissez l'adresse IP ou l'adresse URL du serveur de synchronisation.
  - ❗ Cette étape ne s'applique que si la fonctionnalité **NTP** est activée. Si **NTP** est désactivé, ce champ est indisponible et ne peut pas être modifié.
- 11 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .
  - Vous revenez à l'écran **Param. dispositif**.




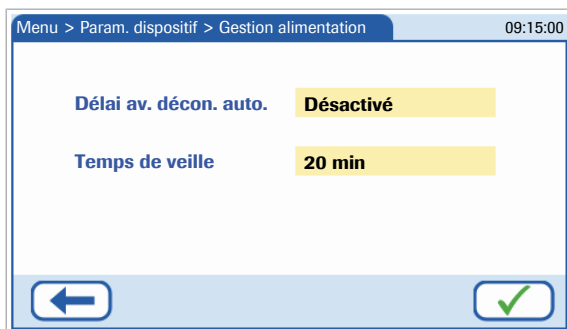
Si la fonctionnalité **NTP** est activée, la synchronisation de l'heure peut prendre un certain temps.

---

## Définition des options de gestion de l'alimentation




### ► Pour définir les options de gestion de l'alimentation

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Gestion alimentation**.  
→ Dans le menu **Gestion alimentation**, les champs de saisie surlignés en jaune affichent les valeurs ou les paramètres actuellement actifs.
- 2 Pour ouvrir les boîtes de dialogue correspondantes, appuyer sur les champs de saisie individuels. Saisir ou sélectionner les options selon vos besoins.
  - Pour déconnecter automatiquement des opérateurs après la période de temps définie, définir l'option **Délai av. décon. auto.**. Ce paramètre n'a d'effet que si le délai de déconnexion automatique est inférieur à la valeur définie dans le champ **Temps de veille** (si cette option est activée).
  - Définir la valeur **Temps de veille**, après quoi le dispositif se mettra en mode Veille. Tout opérateur connecté est automatiquement déconnecté lorsque le mode En attente est activé.
- 3 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .  
→ Vous revenez à l'écran **Param. dispositif**.




## Définition de la langue

### ► Pour définir la langue du dispositif et du clavier

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Langue**.
- 2 Dans le menu **Langue**, procéder comme suit :
  - Pour définir la langue de l'interface utilisateur du dispositif, appuyer sur le bouton **Dispositif**. Pour enregistrer votre sélection, appuyer sur le bouton .
  - Pour définir la langue d'un clavier externe, le cas échéant, appuyer sur le bouton **Clavier**. Pour enregistrer votre sélection, appuyer sur le bouton .
- 3 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .  
→ Vous revenez à l'écran **Param. dispositif**.

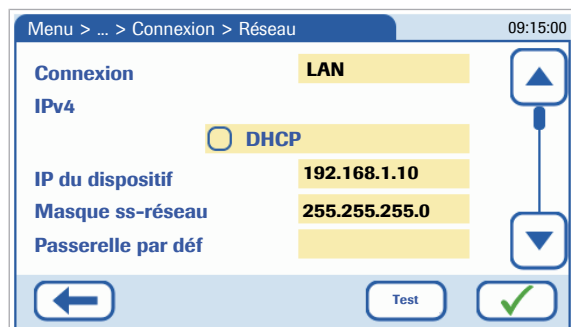
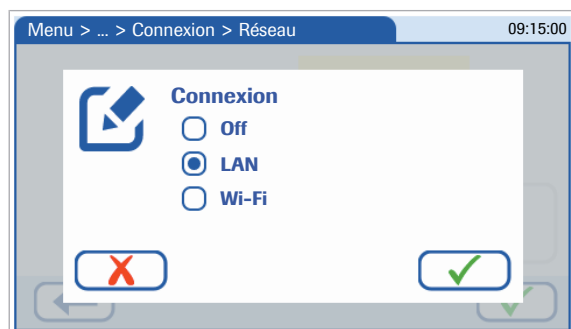
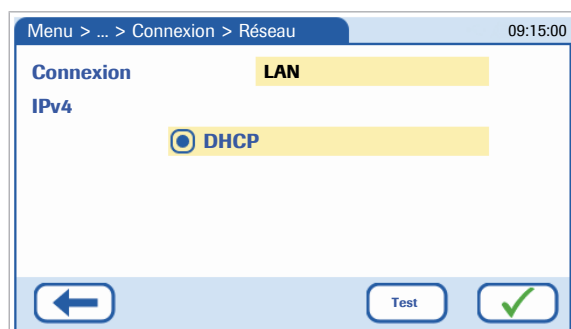
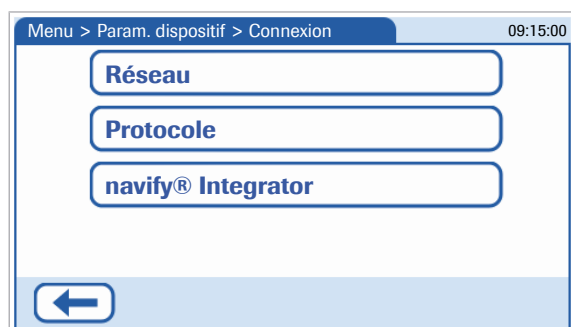


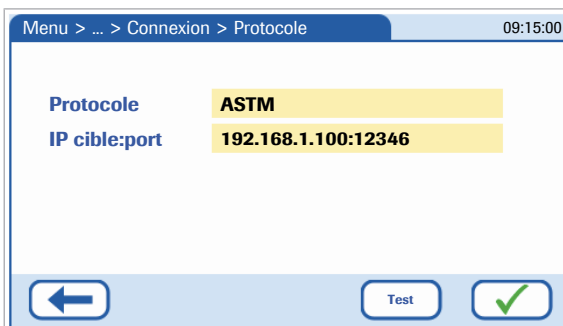
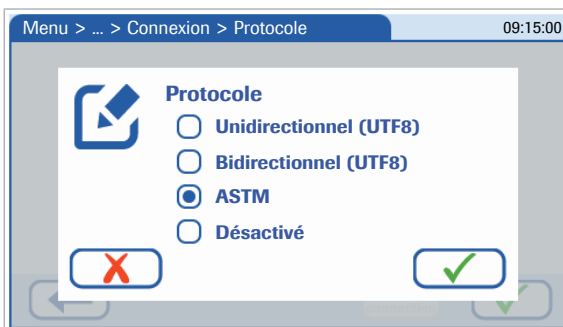
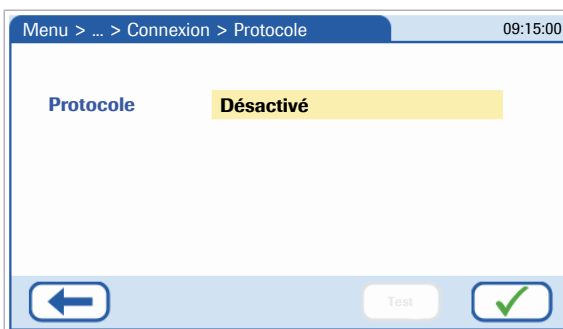
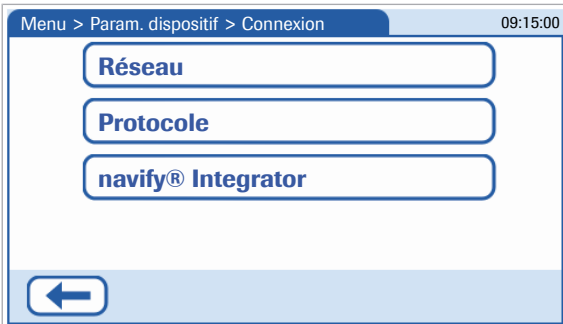
## Définition des options de connexion

 Pour plus d'informations sur les paramètres de connexion, voir le manuel de l'interface hôte.

### ► Pour définir les options du réseau

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Connexion**.
- 2 Dans le menu **Connexion**, appuyer sur le bouton **Réseau**.
  - Dans le menu **Réseau**, les champs de saisie surlignés en jaune affichent les valeurs ou les paramètres actuellement actifs.
- 3 Pour ouvrir la boîte de dialogue correspondante, appuyer sur le champ de saisie **Connexion** surligné en jaune.
- 4 Pour activer ou désactiver une connexion réseau, définir le type requis dans le champ **Connexion**. Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton **✓**.
  - Le menu **Réseau** affiche désormais les champs de saisie avec les paramètres correspondant à votre sélection.
- 5 Pour ouvrir les boîtes de dialogue correspondantes, appuyer sur les champs de saisie individuels surlignés en jaune. Saisir les informations nécessaires.
- 6 Une fois les paramètres définis, appuyer sur le bouton **Test** pour vous assurer que la connexion fonctionne correctement.
- 7 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton **✓**.
  - Vous revenez au menu **Connexion**.



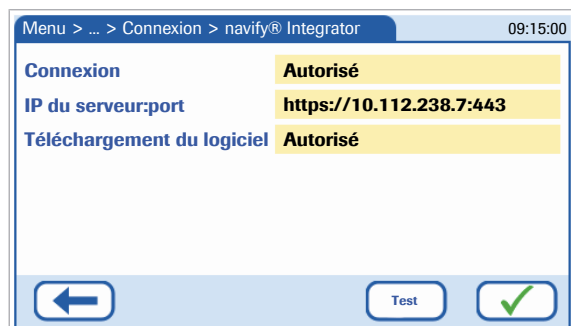
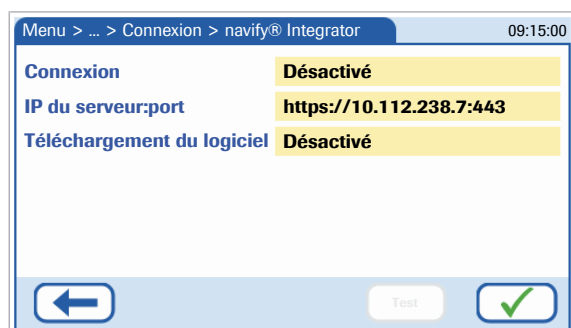
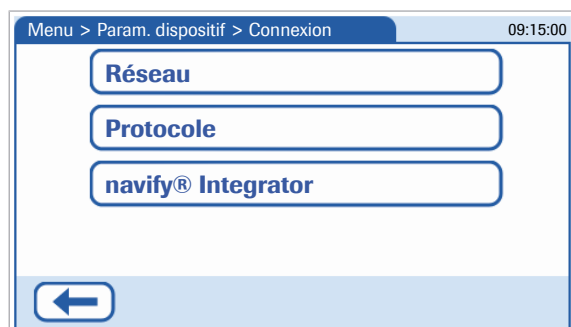


## ► Pour définir les options du protocole

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Connexion**.
- 2 Dans le menu **Connexion**, appuyer sur le bouton **Protocole**.
  - Dans le menu **Protocole**, les champs de saisie surlignés en jaune affichent les valeurs ou les paramètres actuellement actifs.
- 3 Pour ouvrir la boîte de dialogue correspondante, appuyer sur le champ de saisie **Protocole**.
- 4 Pour activer ou désactiver un protocole, définir le type souhaité dans le champ **Protocole**. Pour enregistrer votre sélection, appuyer sur le bouton **✓**.
  - Le menu **Protocole** affiche désormais les champs de saisie avec les paramètres correspondant à votre sélection.
- 5 Pour ouvrir les boîtes de dialogue correspondantes, appuyer sur les champs de saisie individuels surlignés en jaune. Saisir les informations nécessaires.
- 6 Une fois les paramètres définis, appuyer sur le bouton **Test** pour vous assurer que la connexion fonctionne correctement.
- 7 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton **✓**.
  - Vous revenez au menu **Connexion**.



Si vous utilisez un système de gestion de données, ce dernier remplace la liste d'utilisateurs locale créée manuellement sur le dispositif. Les modifications appliquées sur le dispositif sont valides temporairement et écrasées avec la prochaine synchronisation de la liste d'utilisateurs.



## ► Pour définir les options du POC module for navify® Integrator

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Connexion**.
- 2 Dans le menu **Connexion**, appuyer sur le bouton **navify® Integrator**.
  - Dans le menu **navify® Integrator**, les champs de saisie surlignés en jaune affichent les valeurs ou les paramètres actuellement actifs.
- 3 Pour ouvrir les boîtes de dialogue correspondantes, appuyer sur les champs de saisie individuels surlignés en jaune. Saisir les informations nécessaires.
- 4 Pour désactiver ou activer **Connexion** ou **Téléchargement du logiciel** sur le serveur, sélectionner l'option souhaitée.
- 5 Saisir les informations **IP du serveur:port** correspondantes, si vous avez activé l'option **Connexion**.
- 6 Une fois les paramètres définis, appuyer sur le bouton **Test** pour vous assurer que la connexion fonctionne correctement.
- 7 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton **✓**.
  - Vous revenez au menu **Connexion**.

## Installation d'une mise à jour du logiciel

Une mise à jour du logiciel peut être installée à partir d'un périphérique flash USB connecté ou via POC module for navify® Integrator.



Roche recommande de vérifier régulièrement les mises à jour logicielles.


La dernière version du logiciel est disponible sur le navify® Portal : [navifyportal.roche.com](http://navifyportal.roche.com).

Pour identifier la version du logiciel actuellement installée sur votre dispositif, vérifiez les informations système.


▢ [Affichage des informations système \(151\)](#)



Pour effectuer l'installation à partir d'un périphérique flash USB :

- Périphérique flash USB contenant le progiciel de mise à jour connecté à un port USB-A situé à l'arrière du dispositif.
- Dans la barre d'état, l'icône  indique le périphérique flash USB connecté.

Pour installer via POC module for **navify**® Integrator :

- Connexion activée et configurée au POC module for **navify**® Integrator.
- Dans la barre d'état, l'icône  indique qu'une mise à jour du logiciel est disponible.

### ► Pour installer une mise à jour du logiciel

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Mise à j. logiciel**.
- 2 Dans le menu **Mise à j. logiciel**, appuyer sur le bouton **Installer la mise à jour logiciel**.
- 3 Confirmer le message affiché en appuyant sur le bouton .
  - ❗ S'assurer de ne pas interrompre l'alimentation électrique ni d'utiliser le dispositif pendant la procédure de mise à jour.
  - La mise à jour est téléchargée et lancée à partir de la source choisie.
  - Le dispositif redémarre automatiquement et le message **Autocontrôle OK** est imprimé.
- 4 Une fois la mise à jour du logiciel terminée, le message correspondant s'affiche.
  - Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton .
  - L'écran **Accueil** s'affiche et le dispositif est prêt à fonctionner.

## Rétablissement des paramètres par défaut

Le rétablissement des paramètres par défaut du dispositif n'entraîne pas la suppression des utilisateurs et des mots de passe. Tous les autres paramètres sont rétablis à leurs valeurs par défaut.

### MISE EN GARDE !

#### Risque d'accès non autorisé

Le rétablissement des paramètres par défaut du dispositif conservera les informations utilisateur et le mot de passe, mais permettra une connexion automatique (sans authentification) avec les droits administrateur après la réinitialisation.

- ▶ Veiller à régler **Setup ID** sur les options souhaitées juste après la réinitialisation, si le dispositif doit être utilisé ultérieurement.

#### ▶ Pour rétablir les paramètres par défaut

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Réinitialiser param.**
- 2 Dans le message affiché, appuyer sur le bouton ✓ pour confirmer la suppression de tous les paramètres.  
→ La configuration par défaut du dispositif est rétablie.

## Réinitialisation du numéro de séquence

La réinitialisation du numéro de séquence peut être effectuée par un opérateur et ne requiert pas de droits administrateur.

#### ▶ Pour réinitialiser le numéro de séquence

- 1 Sélectionnez **Accueil > Menu > Param. dispositif > Réinitial. N° séq.**
- 2 Dans le message affiché, appuyer sur le bouton ✓ pour confirmer la réinitialisation du numéro de séquence.  
→ Le numéro de séquence est réinitialisé à 1.

## Affichage des informations système

L'affichage des informations système peut être effectué par un opérateur et ne requiert pas de droits administrateur.


### ► Pour afficher les informations système

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Infos système**.  
→ Une liste contenant les informations sur le système s'affiche.
- 2 Pour revenir à l'écran **Param. dispositif**, appuyer sur le bouton ←.

## Impression de la configuration du dispositif

Si votre représentant Roche local vous le demande, sur l'écran **Infos système**, vous pouvez imprimer la configuration complète du dispositif, c'est-à-dire une liste de tous les paramètres définis sur le dispositif.

### ► Pour imprimer la configuration du dispositif

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Param. dispositif > Infos système**.
- 2 Pour imprimer la configuration du dispositif, appuyez sur le bouton .  
→ La configuration complète du dispositif est imprimée. Cela peut prendre un certain temps.
- 3 Pour revenir à l'écran **Param. dispositif**, appuyer sur le bouton ←.

# Paramètres de mesure

▢ [Résumé des paramètres de mesure \(139\)](#)

## Dans cette partie

Définition de l'unité de résultat (152)

Définition de l'option d'impression automatique (153)

Définition du type de bandelette réactive (153)

Réinitialisation du compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives (154)

Définition de l'ordre de sortie (154)

Définition des limites de l'intervalle (155)

Activation et désactivation de l'option Mode rapide (156)

Définition des paramètres de calibration (157)


## Définition de l'unité de résultat

Sélectionner l'unité dans laquelle vous souhaitez afficher, imprimer et télécharger les résultats de test patient et les résultats de CQ.



Indépendamment de l'unité de résultat sélectionnée, vous définissez toujours les valeurs cibles pour le matériel de CQ dans l'unité **Conventionnelle**.

### ► Pour définir l'unité de résultat

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Unités du résultat**.
- 2 Dans le menu **Unités du résultat**, sélectionner l'option requise.
- 3 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .  
→ Vous revenez au menu **Mesure**.




## Définition de l'option d'impression automatique

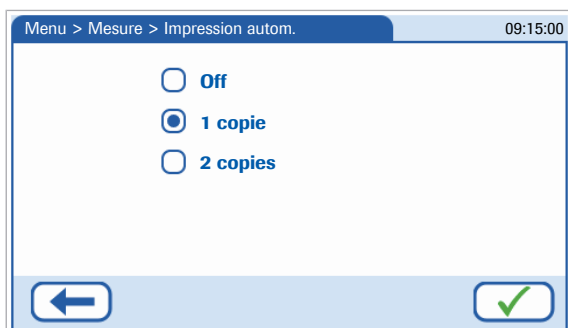


Indépendamment de l'option d'impression que vous avez définie, 1 copie des éléments suivants est toujours imprimée :

- Rapport d'autocontrôle après la mise sous tension du dispositif
- Rapport de calibration
- Rapport de mesure de CQ
- Limites des intervalles modifiées


### ► Pour définir l'option d'impression automatique

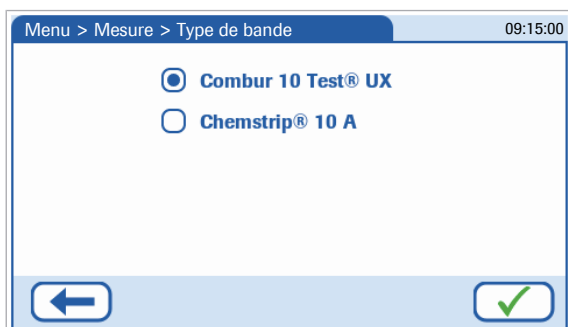
- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Impression autom.**
- 2 Dans le menu **Impression autom.**, sélectionner l'option requise.
- 3 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .  
→ Vous revenez au menu **Mesure**.



## Définition du type de bandelette réactive

### ► Pour définir le type de bandelette réactive

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Type de bande**.
- 2 Dans le menu **Type de bande**, sélectionner l'option requise.
- 3 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .  
→ Vous revenez au menu **Mesure**.



## Réinitialisation du compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives

Lorsque vous remplacez le plateau de bandelettes réactives usagé, réinitialisez le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives correspondant. Le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives s'affiche dans les informations système.

- [Remplacement du plateau de bandelettes réactives \(119\)](#)
- [Affichage des informations système \(151\)](#)



Après avoir remplacé le plateau de bandelettes réactives et réinitialisé le compteur, le dispositif demande automatiquement une nouvelle calibration.

### ► Pour réinitialiser le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Rempl. pl. bandes**.
- 2 Dans le message affiché, appuyez sur le bouton pour confirmer le remplacement et réinitialiser le compteur.
  - Le compteur d'utilisation du plateau de bandelettes réactives est remis à 0.
  - Le dispositif demande une nouvelle calibration.
  - Pour exécuter la calibration, appuyez sur le bouton .
  - Pour ajourner la calibration, activez l'option **Ajourner** avant d'appuyer sur le bouton .

#### ▸ Sujets connexes




- [Exécution d'une calibration \(123\)](#)

## Définition de l'ordre de sortie

Vous pouvez définir individuellement l'ordre de sortie des paramètres de test pour les impressions des tests patients. L'ordre des paramètres de test de l'affichage et l'impression du CQ et du test de calibration n'est pas affecté par cette configuration.



### ► Pour définir l'ordre de sortie

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Ordre de sortie**.
  - 2 Dans le menu **Ordre de sortie**, appuyer sur un paramètre afin de le sélectionner.  
→ Le paramètre sélectionné est mis en surbrillance.
  - 3 Pour modifier la configuration du paramètre sélectionné :
    - Pour modifier la position dans la liste, appuyer sur les boutons ▲ et ▼.
    - Pour masquer le paramètre dans le résultat imprimé, appuyer sur le bouton .
    - Pour rétablir les valeurs par défaut de tous les paramètres, appuyer sur le bouton .
  - 4 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .
- Vous revenez au menu **Mesure**.

## Définition des limites de l'intervalle

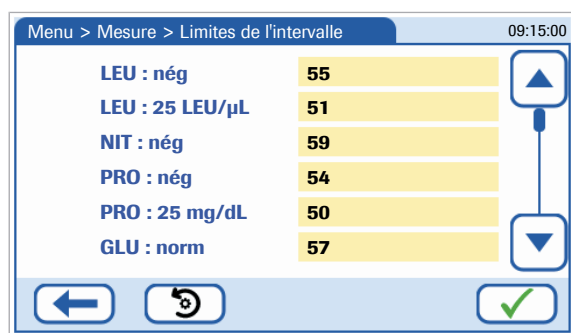
Vous pouvez ajuster individuellement les limites des intervalles de réflectance pour tous les paramètres de test, à l'exception des valeurs SG et pH. Toutes les modifications apportées aux limites des intervalles sont signalées par un astérisque sur l'impression et dans l'affichage des résultats.

### ► À propos des résultats des tests (111)

Si vous augmentez une limite d'intervalle (valeur de réflectance) entre l'intervalle négatif et le premier intervalle positif, la sensibilité de la mesure est augmentée. Ainsi, un plus grand nombre de résultats positifs sont affichés.

Si vous réduisez une limite d'intervalle (valeur de réflectance) entre l'intervalle négatif et le premier intervalle positif, vous diminuez la sensibilité de la mesure. Ainsi, un plus grand nombre de résultats négatifs sont affichés.

Si vous modifiez les limites (valeurs de réflectance) entre le premier intervalle positif et le deuxième intervalle positif, cela ne fera que modifier l'étendue de ces intervalles.



## ⚠ AVERTISSEMENT !

### Résultats potentiellement incorrects

Le choix de limites d'intervalle autres que les valeurs par défaut prédéfinies peut affecter l'exactitude des résultats et n'est pas garanti par Roche Diagnostics.

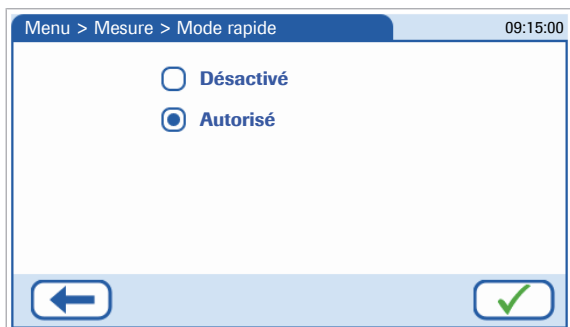
- ▶ Vous êtes responsable de la validation de la cohérence des résultats après les modifications apportées aux limites des intervalles.

### ▶ Pour modifier les limites de l'intervalle

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Limites de l'intervalle**.
  - Dans le menu **Limites de l'intervalle**, les champs de saisie surlignés en jaune affichent les valeurs actuellement actives.
- 2 Pour faire défiler toutes les entrées disponibles pour les limites d'intervalle, utiliser les boutons ▲ et ▼ sur le côté droit.
- 3 Pour ouvrir les boîtes de dialogue correspondantes, appuyer sur les différents champs de saisie (la valeur est affichée en %REM).
  - Pour toutes les valeurs, l'écran de saisie correspondant s'affiche.
- 4 Pour régler les limites de l'intervalle, appuyer sur les boutons ▲ et ▼. Pour enregistrer cette entrée, appuyer sur le bouton ✓.
  - Vous revenez à l'écran **Limites de l'intervalle**.
- 5 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton ✓.
  - Vous revenez au menu **Mesure**.

## Activation et désactivation de l'option Mode rapide

Vous pouvez activer et désactiver l'option **Mode rapide** avec le paramètre suivant. Si vous désactivez cette option, le bouton **Mode** correspondant ne s'affichera pas dans le **Menu** et il ne peut donc pas être activé par les opérateurs. Cependant, l'activation de cette option ici permet toujours à l'opérateur de désactiver ce mode dans le **Menu**.



### ► Pour définir l'option du mode rapide

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Mode rapide**.
- 2 Dans le menu **Mode rapide**, sélectionner l'option requise.
- 3 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .  
→ Vous revenez au menu **Mesure**.

## Définition des paramètres de calibration

Vous pouvez définir si la calibration est facultative ou obligatoire.

- **Peut être ajournée**: La calibration est facultative. Si vous l'ajournez, il est toujours possible d'exécuter des tests patient et des mesures de CQ.
- **Obligatoire**: Si la calibration est obligatoire, vous ne pouvez pas effectuer de tests patient ni de mesures de CQ tant que la calibration est en attente.

▢ Calibration (122)

### ► Pour définir les paramètres de calibration

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Mesure > Param. de calib.**
- 2 Dans le menu **Param. de calib.**, sélectionner l'option requise.
- 3 Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton .  
→ Vous revenez au menu **Mesure**.

# Gestion des utilisateurs

▫ [Résumé de la gestion des utilisateurs \(141\)](#)

## Dans cette partie

---

À propos de la gestion des utilisateurs (158)

Définition d'un nouvel utilisateur (160)

Modification d'un utilisateur (162)

Suppression d'un utilisateur (163)

Réinitialisation d'un mot de passe utilisateur (163)

Modification d'un mot de passe personnel (164)

## À propos de la gestion des utilisateurs



Un maximum de 5000 utilisateurs peut être défini.

---

### Première utilisation

Lors de la première utilisation du dispositif, vous êtes automatiquement connecté en tant qu'administrateur sans mot de passe requis (option **Connexion autom. (Admin.)**). Avant de sélectionner une option de connexion différente, créez une liste d'utilisateurs valide contenant au moins 1 administrateur actif. Cela garantit que vous avez toujours accès au dispositif si vous modifiez l'option de connexion initiale.

Pour protéger le dispositif contre tout accès non autorisé, attribuez des identifiants uniques à chaque utilisateur. Pour des raisons de sécurité, limitez au minimum le nombre d'administrateurs.



### Utilisation d'un système de gestion de données via le protocole ASTM

Si vous utilisez un système de gestion de données, ce dernier remplace la liste d'utilisateurs locale sur le dispositif. Les modifications appliquées sur le dispositif sont valides temporairement et écrasées avec la prochaine synchronisation de la liste d'utilisateurs.

---

▫ [Définition d'un nouvel utilisateur \(160\)](#)

▫ [À propos de Entrée ID utilisateur \(165\)](#)

### Droits utilisateur

Les utilisateurs sont classés en 2 groupes disposant de droits d'accès différents :

- Administrateurs
- Opérateurs

Les opérateurs peuvent exécuter les actions de routine suivantes :

- Exécuter des tests
- Effectuer des calibrations
- Effectuer des mesures de CQ
- Envoyer les résultats
- Vérifier les informations système
- Gérer les bandelettes
- Exporter des fichiers de données

Les administrateurs peuvent exécuter des actions de routine et :

- Configurer le système
- Ajouter, modifier et supprimer un autre administrateur et des opérateurs
- Installer les mises à jour logiciel



Un maximum de 5000 utilisateurs actifs peuvent disposer de droits d'administrateur.

Une liste d'utilisateurs valide doit comporter au moins un utilisateur actif disposant de droits d'administrateur.

### État de l'utilisateur

L'état d'un utilisateur peut être réglé sur actif ou inactif (p. ex., en cas d'absence prolongée). Seuls les utilisateurs actifs ont accès à le dispositif.

### Mots de passe

Les utilisateurs nouvellement définis reçoivent les mots de passe initiaux. En tant que nouvel utilisateur, vous devez changer votre mot de passe initial en un mot de passe personnel lors de votre première connexion.



**Mémo­r­i­sez votre mot de passe initial tant que vous ne l'avez pas modifié en utilisant un mot de passe utilisateur personnel.**

▸ [Gestion des mots de passe \(45\)](#)

Si vous oubliez votre mot de passe utilisateur personnel, un administrateur peut le réinitialiser à l'aide d'un mot de passe temporaire.

▸ [Réinitialisation d'un mot de passe utilisateur \(163\)](#)

En tant qu'utilisateur disposant de droits opérateur, vous pouvez modifier votre mot de passe utilisateur personnel dans **Accueil > Menu > Mot de passe utilis.**

Si les informations d'identification de tous les rôles d'administrateur ont été oubliées et que l'accès au dispositif est verrouillé, voir :

- Vous ne pouvez plus accéder au dispositif car les identifiants ont été oubliés (210)

## Définition d'un nouvel utilisateur

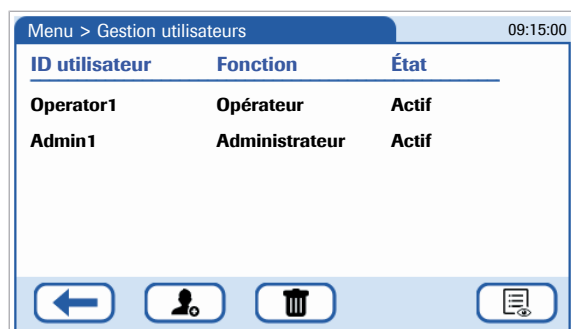
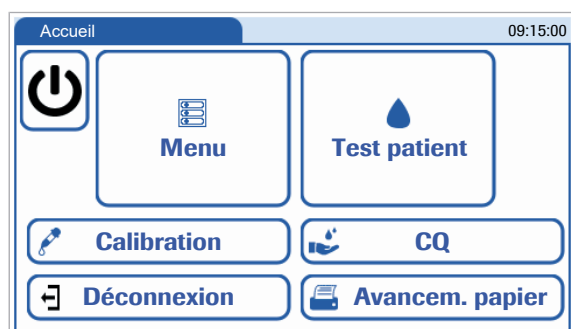
Pour définir un nouvel utilisateur, vous devez avoir des droits administrateur.

### Premier utilisateur

- 💡 Le premier utilisateur que vous définissez doit toujours être un utilisateur disposant de droits d'administrateur.

### ► Pour définir un nouvel utilisateur

- Sélectionner **Accueil > Menu > Gestion utilisateurs**.
- Appuyer sur le bouton .
  - Le menu **Menu > Gestion utilisateurs > Nouvel utilisateur** s'affiche.



Menu > Gestion utilisateurs > Nouvel utilisateur 09:15:00

ID utilisateur

Fonction Opérateur

État Actif

**3** ATTENTION ! L'ID utilisateur ne doit pas contenir de données personnelles.

Pour saisir l'ID utilisateur du nouvel utilisateur, appuyer sur le champ de saisie **ID utilisateur** surligné en jaune.

- Saisir l'ID utilisateur et appuyer sur le bouton ✓.
- ❗ Vous pouvez saisir un ID utilisateur composé de 1 à 32 caractères alphanumériques. Si vous dépassez la longueur maximale de 32 caractères, le curseur s'arrête. Vous ne pouvez plus saisir de caractères. Si vous utilisez le SGD **navify**® POC Operations, vous êtes limité à 12 caractères.

💡 Éviter d'utiliser des points-virgules (;) dans les ID utilisateur, car ils peuvent entraîner des problèmes dans les fichiers CSV.

**4** Pour définir les droits du nouvel utilisateur, appuyer sur le champ de saisie **Fonction** surligné en jaune.

- Sélectionner le rôle et appuyer sur le bouton ✓.

💡 Pour obtenir de plus amples informations sur les droits utilisateur, voir :

📖 [Droits utilisateur \(158\)](#)

Menu > Gestion utilisateurs > Nouvel utilisateur 09:15:00

ID utilisateur Operator2

Fonction Opérateur

État Actif

**5** Pour sélectionner l'état du nouvel utilisateur, appuyer sur le champ de saisie **État** surligné en jaune.

- Sélectionner le rôle et appuyer sur le bouton ✓.

💡 Pour obtenir de plus amples informations sur l'état de l'utilisateur, voir :

📖 [État de l'utilisateur \(159\)](#)

Menu > Gestion utilisateurs 09:15:00

Informations I11

Mot de passe initial : 3748

**6** Pour mémoriser vos paramètres, appuyer sur le bouton ✓.

- Un message s'affiche avec le mot de passe initial du nouvel utilisateur.
- Mémoriser le mot de passe initial. Si le mot de passe est destiné à un autre utilisateur, informer les opérateurs de leurs informations d'identification.

💡 Si les informations d'identification de tous les rôles d'administrateur ont été oubliées et que l'accès au dispositif est verrouillé, voir :

📖 [Vous ne pouvez plus accéder au dispositif car les identifiants ont été oubliés \(210\)](#)

Menu > Gestion utilisateurs 09:15:00

ID utilisateur	Fonction	État
Operator2	Opérateur	Actif
Operator1	Opérateur	Actif
Admin1	Administrateur	Actif

← [Personne] [Poubelle] [Liste]

- Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  - Lors de la première connexion, le nouvel utilisateur doit d'abord saisir le mot de passe initial.
  - L'utilisateur est alors invité à saisir et à confirmer un nouveau mot de passe personnel.



Pour obtenir de plus amples informations sur les mots de passe, voir :

▸ [Mots de passe \(159\)](#)

- Le nouvel utilisateur est créé et affiché dans la liste des utilisateurs.

## Modification d'un utilisateur

Pour modifier un utilisateur, vous devez avoir des droits administrateur.

### ► Pour modifier un utilisateur

- Sélectionner **Accueil > Menu > Gestion utilisateurs**.
- Appuyer sur l'utilisateur requis.
- Appuyer sur le bouton [Liste].
  - Le menu **Menu > ... > Modifier utilisateur** s'affiche.
- Vous pouvez modifier les éléments suivants en appuyant sur le champ de saisie correspondant surligné en jaune :
  - Modifier l'ID utilisateur.
  - Modifier le rôle utilisateur.
  - Modifier l'état de l'utilisateur.
- Pour enregistrer les données, appuyer sur le bouton ✓.

Menu > Gestion utilisateurs 09:15:00

ID utilisateur	Fonction	État
Operator1	Opérateur	Actif
Admin1	Administrateur	Actif
Operator2	Opérateur	Actif

← [Personne] [Poubelle] [Liste]


Menu > ... > Modifier utilisateur 09:15:00


ID utilisateur	Operator1
Fonction	Opérateur
État	Actif

← [Annuler] [Valider]

## Suppression d'un utilisateur

Pour supprimer un utilisateur, vous devez avoir des droits administrateur.



 Si vous supprimez un utilisateur, il est supprimé de la base de données. Les mesures exécutées par l'utilisateur supprimé sont conservées dans la base de données.

 Une liste d'utilisateurs valide doit comporter au moins un utilisateur actif disposant de droits d'administrateur.



ID utilisateur	Fonction	État
Operator1	Opérateur	Actif
Admin1	Administrateur	Actif
Operator2	Opérateur	Actif

### ► Pour supprimer un utilisateur

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Gestion utilisateurs**.
- 2 Appuyer sur l'utilisateur requis.
- 3 Appuyer sur le bouton .
  - Un message vous demande de confirmer si vous souhaitez vraiment supprimer l'utilisateur.
- 4 Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton .
  - L'utilisateur est supprimé.

## Réinitialisation d'un mot de passe utilisateur

Pour réinitialiser le mot de passe d'un utilisateur, vous devez avoir des droits administrateur.




Vous pouvez remplacer le mot de passe d'un utilisateur par un mot de passe temporaire. L'utilisateur concerné doit remplacer ce mot de passe temporaire par un mot de passe personnel lors de sa prochaine connexion.

### ► Pour réinitialiser un mot de passe utilisateur

- 1 Sélectionner **Accueil > Menu > Gestion utilisateurs**.



ID utilisateur	Fonction	État
Operator1	Opérateur	Actif
Admin1	Administrateur	Actif
Operator2	Opérateur	Actif

- 2 Appuyer sur l'utilisateur requis.
- 3 Appuyer sur le bouton .
  - Le menu **Menu > ... > Modifier utilisateur** s'affiche.
- 4 Appuyer sur le bouton .
  - Un message s'affiche avec le mot de passe temporaire.
  - Mémoriser le mot de passe temporaire.
- 5 Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton .
  - Lors de la prochaine connexion, l'utilisateur concerné doit d'abord saisir le mot de passe temporaire.
  - L'utilisateur est alors invité à saisir et à confirmer un nouveau mot de passe personnel.



Pour obtenir de plus amples informations sur les mots de passe, voir :


▸ [Gestion des mots de passe \(45\)](#)

## Modification d'un mot de passe personnel

Les opérateurs peuvent modifier leur mot de passe personnel.

### ► Pour modifier un mot de passe personnel



- 1 En tant qu'utilisateur disposant de droits opérateur, sélectionner **Accueil > Menu > Mot de passe utilis.**
  - Le menu **Saisir le mot de passe** s'affiche.
- 2 Saisir votre mot de passe actuel.
  - Le menu **Saisir un nouveau mot de passe** s'affiche.
- 3 Saisir votre nouveau mot de passe.
  - Pour obtenir de plus amples informations sur les mots de passe, voir [Gestion des mots de passe \(45\)](#).
  - Le menu **Confirmer le mot de passe** s'affiche.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, saisir encore une fois votre nouveau mot de passe et appuyer sur le bouton .
  - Votre mot de passe personnel est modifié.

# Setup ID

Dans le menu **Setup ID**, vous pouvez définir les options de connexion de l'utilisateur et d'ID patient.

Sélectionner **Accueil > Menu > Setup ID**.



Pour accéder au menu **Setup ID**, vous devez avoir des droits administrateur.

▸ [Résumé du Setup ID \(140\)](#)

## Dans cette partie

À propos de Entrée ID utilisateur (165)

À propos de Validation ID opérateur (167)

À propos de ID patient (168)

Définition de la longueur du ID patient (168)

## À propos de Entrée ID utilisateur

Vous disposez des options suivantes pour la connexion :

- **Connexion autom. (Admin.)**
- **Connexion autom. (Oper.)**
- **Saisir l'ID utilisateur**
- **Liste d'utilisateurs**

Le dispositif peut gérer jusqu'à 5 000 identifiants dans la liste des utilisateurs.


Vous pouvez créer la liste des utilisateurs localement sur le dispositif en ajoutant tous les utilisateurs dans **Accueil > Menu > Gestion utilisateurs**. Sinon, vous pouvez la télécharger depuis un système de gestion de données via le protocole ASTM.

### Utilisation d'un système de gestion de données via le protocole ASTM



Si vous utilisez un système de gestion de données, ce dernier remplace la liste d'utilisateurs locale sur le dispositif. Les modifications appliquées sur le dispositif sont valides temporairement et écrasées avec la prochaine synchronisation de la liste d'utilisateurs.

Si vous activez l'option **Saisir l'ID utilisateur** ou **Liste d'utilisateurs**, le dispositif synchronise la liste des utilisateurs à chaque mise sous tension.

Pour actualiser la liste des utilisateurs après avoir effectué des modifications dans le SGD, dans l'écran **Connexion utilisateur**, appuyez sur le bouton .

Selon le nombre d'ID utilisateur dans votre liste d'utilisateurs, le processus de synchronisation peut prendre un certain temps.

► [Pour définir les options du protocole \(147\)](#)



Si le téléchargement de la liste d'utilisateurs échoue, le dispositif continue de fonctionner avec la liste d'utilisateurs non synchronisée. Pour de plus amples informations sur le message d'erreur affiché, voir :

► [E19 Échec téléchargement de la liste \(205\)](#)

### Connexion automatique

L'utilisateur de la connexion automatique est un utilisateur spécial prédéfini sans mot de passe. Vous pouvez sélectionner parmi les options suivantes :

- **Connexion autom. (Admin.)** : avec les droits administrateur
- **Connexion autom. (Oper.)** : avec les droits opérateur

Si vous activez l'une de ces options, n'importe qui peut utiliser le dispositif avec le rôle correspondant sans avoir à saisir d'ID utilisateur ou de mot de passe.



Si vous activez l'option **Connexion autom. (Oper.)**, le système vérifie si au moins un administrateur est actif.

### Saisir l'ID utilisateur

Si vous activez l'option **Saisir l'ID utilisateur**, vous devez saisir votre ID utilisateur pour vous connecter.

Saisissez votre ID utilisateur composé de 1 à 32 caractères alphanumériques à l'aide du clavier virtuel, d'un clavier connecté via USB ou d'un lecteur de code-barres.




L'ID utilisateur saisi est vérifié dans la liste interne des utilisateurs du dispositif.



Si l'ID utilisateur ou le mot de passe est incorrect, un message d'erreur s'affiche.

### Liste d'utilisateurs

Si vous activez l'option **Liste d'utilisateurs**, tous les ID utilisateur actifs sont répertoriés dans l'écran **Connexion utilisateur**. Pour vous connecter, appuyez sur votre ID utilisateur ou scannez le code-barres de votre ID utilisateur à l'aide d'un lecteur de code-barres.

Appuyez sur le bouton  pour afficher les 5 derniers utilisateurs connectés avec succès. Sélectionnez votre ID utilisateur en appuyant dessus. Si la liste des utilisateurs récemment connectés s'affiche, le bouton  est surligné en jaune. Pour revenir à la liste complète des utilisateurs, appuyez de nouveau sur le bouton .

Le dispositif ne peut être utilisé que par les utilisateurs qui sont définis avec un ID utilisateur et un mot de passe dans la liste des utilisateurs.



Si vous activez l'option **Saisir l'ID utilisateur** ou **Liste d'utilisateurs**, le dispositif requiert l'ID utilisateur à chaque mise sous tension, à chaque sortie de la mise en attente ou après une déconnexion.

## À propos de Validation ID opérateur



Si vous avez activé l'option **Connexion autom. (Admin.)** ou **Connexion autom. (Oper.)** sur **Entrée ID utilisateur**, le champ **Validation ID opérateur** n'est pas affiché.

Pour vous connecter au dispositif, vous pouvez décider d'exiger ou non la saisie d'un mot de passe pour **les utilisateurs disposant de droits opérateur**.

- Si vous sélectionnez l'option **Aucun mot de passe requis**, les utilisateurs disposant de droits opérateur n'ont pas besoin de saisir de mot de passe.

- Si vous sélectionnez l'option **Mot de passe**, les utilisateurs disposant de droits opérateur doivent saisir un mot de passe.



Indépendant de l'option activée **Aucun mot de passe requis**, les utilisateurs disposant de **droits d'administrateur** doivent toujours saisir un mot de passe, sauf si, pour le paramètre **Entrée ID utilisateur**, l'option **Connexion autom. (Admin.)** est activée.



Si vous saisissez un mot de passe incorrect, un message d'erreur s'affiche.

## À propos de ID patient

Vous pouvez sélectionner parmi les options suivantes **ID patient** pour exécuter les tests patient :

- **Auto**
- **En option**
- **Obligatoire**

Selon l'option que vous activez, elle a les effets suivants sur le comportement du champ **ID Pat.**, dans l'écran **Test patient** :

### Auto

Le champ **ID Pat.** est pré-rempli avec le numéro de compteur interne, mais il peut être modifié.

### En option

Le champ **ID Pat.** est vide par défaut et peut être modifié avant l'exécution d'un test patient.

### Obligatoire

Le champ **ID Pat.** est vide par défaut. Un ID patient doit être saisi avant d'exécuter un test patient, sinon aucun test patient n'est possible.

## Définition de la longueur du ID patient

Vous pouvez définir la longueur maximale, c'est-à-dire le nombre maximum de caractères, valide pour être utilisée dans le champ **ID Pat.** dans l'écran **Test patient**.



---

Si vous avez activé l'option **Auto** pour l'ID patient, la longueur d'ID patient définie n'est pas appliquée.

---

### ► Pour définir la longueur ID patient

- 1 Sélectionnez **Menu > setup ID**
- 2 Activez l'option **Personnaliser la longueur de l'ID patient**.
  - Le champ **Longueur de l'ID patient** s'affiche.
- 3 Pour définir la longueur de l'ID patient, appuyez sur le champ surligné en jaune **Longueur de l'ID patient**.
  - Pour régler le nombre maximal de caractères, appuyez sur les boutons ▲ et ▼.
  - ❗ Dans le champ **ID Pat.**, vous ne pourrez pas saisir plus que le nombre de caractères défini. Si vous scannez un ID patient dont la longueur dépasse celle que vous avez définie, un message d'avertissement s'affichera.



---

La longueur d'un ID patient peut être comprise entre 1 et 20 caractères.

---

- 4 Pour enregistrer la longueur de l'ID patient, appuyez sur le bouton ✓.
- 5 Pour enregistrer vos paramètres et revenir à l'écran **Menu**, appuyez sur le bouton ✓.

# Connexions à d'autres dispositifs

## Dans cette partie

---

Connexion à un réseau câblé ou sans fil (170)

Connexion de périphériques USB (171)

À propos de l'utilisation d'un clavier externe (173)

Configuration du lecteur de code-barres (173)

## Connexion à un réseau câblé ou sans fil

Une connexion réseau peut être utilisée pour charger des données vers un système de gestion des données (SGD), pour communiquer avec le POC module for **navify**<sup>®</sup> Integrator et pour télécharger des mises à jour logicielles.

• [Définition des options de connexion \(146\)](#)

### Options de connexion au réseau

Il existe 2 façons de connecter le dispositif à un réseau :

- Connexion à un réseau câblé via le port LAN.
- Connexion à un réseau sans fil via un adaptateur Wi-Fi branché sur l'un des ports USB-A.

Les détails techniques concernant les protocoles de communication à utiliser avec un SGD ou le POC module for **navify**<sup>®</sup> Integrator sont décrits dans un document distinct. Pour obtenir de plus amples informations, contacter le représentant local de Roche.

### Adresse MAC

En fonction de la configuration réseau (**Menu > Param. dispositif > Connexion > Réseau**), l'**Adresse MAC** du dispositif ou de l'adaptateur Wi-Fi s'affiche dans les informations système (**Menu > Param. dispositif > Infos système**) :

- Si vous êtes connecté via le réseau local, l'adresse MAC du dispositif s'affiche.
- Si vous êtes connecté via le Wi-Fi, l'adresse MAC de l'adaptateur Wi-Fi s'affiche.

## Connexion de périphériques USB

En plus d'utiliser le clavier virtuel sur l'écran tactile, vous pouvez également utiliser un clavier externe ou un lecteur de code-barres pour saisir les informations. Vous pouvez également utiliser un périphérique flash USB pour récupérer les mises à jour logicielles. Connectez ces dispositifs USB à l'un des ports USB-A situés à l'arrière du dispositif.

### Lecteur de code-barres

Vous pouvez utiliser un lecteur de code-barres pour saisir les informations suivantes :

- Informations d'identification (nom d'utilisateur et mot de passe)
- ID patients
- Lots de bandelettes réactives
- Lots de bandelettes de calibration
- Lots de matériel de CQ



#### Utilisation du clavier virtuel et du lecteur de code-barres

Sur les écrans sur lesquels le clavier virtuel est affiché, la lecture de code-barres n'est pas possible (exception : l'écran **Saisir le mot de passe** lors de la connexion de l'utilisateur).

### **AVERTISSEMENT !**

#### Sécurité du système

La sécurité du système et de ses données dépend de l'accès protégé par mot de passe. Si une personne non autorisée découvre votre ID utilisateur et votre mot de passe, elle pourrait compromettre cette sécurité.

- ▶ N'écrivez votre mot de passe nulle part, y compris dans un formulaire de contact, dans le carnet d'adresses ou dans un fichier stocké sur l'ordinateur.
- ▣ [À propos de la protection des données personnelles et de la sécurité des logiciels \(49\)](#)

**⚠ AVERTISSEMENT !****Risque d'erreur de lecture de code-barres**

La lecture incorrecte d'un code-barres peut entraîner une identification erronée du patient et des décisions thérapeutiques inappropriées.

- ▶ Lors de la création de code-barres patient ou utilisateur, toujours suivre les normes IEC/ISO internationales en vigueur pour le type de code-barres correspondant.
- ▶ La qualité du code-barres imprimé doit être au minimum de niveau 2,5 conformément à la norme ISO/IEC 15416:2025. Le code-barres doit avoir une dimension  $X \geq 0,169$  mm et une hauteur  $\geq 5,0$  mm.
- ▶ Contrôler la plausibilité de toutes les données lues et affichées par le dispositif.

Vérifiez que le lecteur de code-barres répond aux spécifications suivantes :

- Interférences de radiofréquences de classe B selon la norme EN 55011
- Exigences en termes d'immunité contre les interférences électromagnétiques pour les sites industriels conformément à la norme EN 61326-1
- Émulation RS-232 via USB
- ▶ [Configuration du lecteur de code-barres \(173\)](#)

Le lecteur de code-barres disponible sur demande auprès de Roche lit les code-barres 1D et 2D fréquemment utilisés, comme code 128, codabar, code 39, code 2/5 entrelacé et code-barres Data Matrix.

- ▶ [Liste des accessoires et consommables disponibles \(20\)](#)

**Clavier USB**

N'importe quel clavier standard utilisé sur les PC dotés d'un port USB-A est compatible avec ce dispositif. Le dispositif prend en charge les configurations de clavier suivantes :

- English
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Français
- Svenska
- Norsk
- ▶ [À propos de l'utilisation d'un clavier externe \(173\)](#)

### Périphérique flash USB

Vous pouvez exporter des fichiers journaux et les fichiers CSV sur un périphérique flash USB. Vous pouvez aussi installer les mises à jour du logiciel depuis un périphérique flash USB (FAT ou FAT-32 > 1 Go). Insérer le lecteur contenant le fichier de mise à jour du logiciel et démarrer la procédure de mise à jour.

- ▢ [Exportation de fichiers journaux, de résultats de tests ou de données de calibration \(117\)](#)
- ▢ [Installation d'une mise à jour du logiciel \(148\)](#)

Pour plus d'informations sur la connexion de périphériques USB, contacter le représentant local de Roche.

## À propos de l'utilisation d'un clavier externe

Pour saisir des données, vous pouvez utiliser un clavier externe connecté via USB.

- Lorsque vous saisissez des données à l'aide du clavier externe, chaque caractère s'affiche immédiatement sur l'écran du dispositif.
- Pour supprimer des caractères, utiliser la touche Retour arrière.
- Pour confirmer les données saisies, appuyer sur la touche Entrée.
- Pour annuler une saisie de données, appuyer sur la touche Échap.

## Configuration du lecteur de code-barres

### Dans cette partie

---

À propos de la configuration du lecteur de code-barres (173)

Configuration du lecteur de code-barres selon la configuration par défaut de Roche (175)

Vérification de code-barres (176)

Configurations facultatives du lecteur de code-barres (178)

## À propos de la configuration du lecteur de code-barres

Pour utiliser le dispositif en association avec un lecteur de code-barres, vous devez d'abord configurer ce dernier.



Les informations suivantes ne s'appliquent que si vous utilisez le lecteur de code-barres 2D Datalogic QD2590.

#### Tout autre lecteur de code-barres

Pour configurer un autre lecteur de code-barres, assurez-vous de le configurer pour qu'il fonctionne en mode de simulation virtuelle RS-232. Veuillez donc suivre les instructions figurant dans le manuel d'utilisation du lecteur de code-barres.

Roche ne propose une assistance que pour l'utilisation du lecteur de code-barres 2D portatif Datalogic QD2590.

### Configuration par défaut

En suivant la procédure de configuration ci-dessous, le lecteur de code-barres est mis à la configuration par défaut suivante :

Type de code-barres	Paramètres par défaut de checksum	Démarrer/Arrêter la transmission de caractères
Code 128	n/a  (toujours activé et toujours module 103 non transmis pour code 128)	n/a
Code 39	Activé : checksum module 43 non transmis	Non
Codabar	Activé : checksum module 16 non transmis	Non
EAN-13	Autorisé	n/a
Code 2/5 entrelacé	Activé : checksum module 10 non transmis	n/a
Code Data Matrix	n/a	n/a
Code QR	n/a	n/a

Configuration par défaut



Vous pouvez modifier la configuration par défaut, le cas échéant.

▣ [Configurations facultatives du lecteur de code-barres \(178\)](#)

### Recommandations sur les types de code-barres

Roche recommande d'utiliser le code 128. Ce type de code-barres est le meilleur en termes d'intégrité de données, de densité de données et de robustesse. Pour le code 128, un checksum est toujours requis.

Si vous n'utilisez pas le code 128, Roche recommande d'utiliser le checksum avec chaque type de code-barres qui le prend en charge (codabar, code 39, code 2/5

entrelacé). Si vous n'utilisez pas le checksum, le risque qu'une erreur de lecture de code-barres ne soit pas détectée augmente.

### Interface USB-COM-STD

Le dispositif nécessite une interface USB-COM-STD. Il s'agit d'un mode de simulation virtuelle RS-232 pour la communication entre le lecteur de code-barres et le dispositif. Il doit être configuré comme suit :

Paramètre	Par défaut
Dépassement du délai de transmission	20
Délai intercaractère	Aucun délai
Beep On ASCII BEL	Désactivé
Beep On Not on File	Activé
Options ACK NAK	Désactivé
Caractère ACK	“ACK“
Caractère NAK	“NAK“
Indiquer l'échec de transmission	Activé
Contrôle d'établissement de liaison	RTS - (par défaut)
Mode de lecture continue	Désactivé
Format d'image	Format JPEG (par défaut)
Délai d'attente du mode veille	0

☰ Spécifications de l'interface USB-COM-STD

## Configuration du lecteur de code-barres selon la configuration par défaut de Roche



La procédure de configuration suivante ne s'applique qu'à **Urisys® 1100**.

Pour plus d'informations sur la configuration par défaut, voir la section suivante :

☰ [Configuration par défaut \(174\)](#)



Utilisez toujours des code-barres de vérification après la configuration pour s'assurer que la configuration est correcte.

☰ [Vérification de code-barres \(176\)](#)

### Pour configurer le lecteur de code-barres selon la configuration par défaut de Roche

#### Étape

**1** Connectez le lecteur de code-barres à un port USB-A situé à l'arrière du dispositif.

**2**

Pour restaurer la configuration d'usine, lisez le code-barres affiché à gauche.



La scannette retentit deux fois et son voyant vert clignote.

Pour confirmer que la configuration d'usine a bien été restaurée, après environ 3 secondes, le lecteur de code-barres retentit brièvement 4 fois.

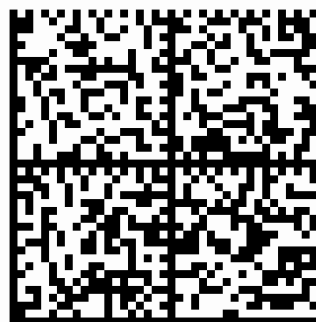
**3**

Pour entrer en mode de configuration, activez l'interface USB-COM-STD requise, activez le code 2/5 entrelacé et le Codabar, puis quittez le mode de configuration et scannez le code-barres ci-contre :



Le lecteur de code-barres retentit deux fois et son voyant vert clignote.

Pour confirmer que la configuration par défaut Roche a bien été restaurée, après environ 3 secondes, le lecteur de code-barres retentit brièvement 4 fois.



La configuration du lecteur de code-barres selon la configuration par défaut est terminée.

Pour vous assurer que la configuration est correcte, vérifiez le code-barres.

▸ [Vérification de code-barres \(176\)](#)



Vous pouvez modifier la configuration par défaut, le cas échéant.

▸ [Configurations facultatives du lecteur de code-barres \(178\)](#)

## Vérification de code-barres

Les code-barres de vérification suivants permettent de garantir que la configuration par défaut du lecteur de code-barres est correcte.

Pour vérifier, procédez comme suit sur le dispositif :

1. Sélectionner **Accueil > Test patient**.
2. Sur l'écran **Test patient**, lisez le code-barres de vérification correspondant conformément au tableau ci-dessous.
3. Si la configuration par défaut était correcte et que la vérification du code-barres a réussi, le résultat correspondant selon le tableau ci-dessous s'affiche dans le champ **ID Pat.**  
Si la vérification du code-barres échoue et que le résultat attendu ne s'affiche pas correctement, répéter la configuration par défaut.

▸ [Configuration par défaut \(174\)](#)



Lorsqu'un code-barres de vérification est scanné, le lecteur de code-barres retentit.



Si vous avez défini une longueur maximale individuelle pour l'ID patient, assurez-vous que la longueur maximale de l'ID patient correspond à celle des codes-barres de vérification.

▸ [Définition de la longueur du ID patient \(168\)](#)

### Code-barres de vérification

#### Type de code

Code 128



Résultats corrects : aBcDeFgHiJ

Codabar



Résultat correct : 1234

▣ Code-barres de vérification

## Type de code

EAN-13



Résultat correct : 1234567890128

Code 2/5  
entrelacé

Résultat correct : 123456789

Code Data Matrix



Résultat correct : XYZ\$/()%&amp;+qwerty,-.&gt;&lt;

Code QR



Résultat correct : 123456789

 Code-barres de vérification

## Configurations facultatives du lecteur de code-barres

Après avoir configuré le lecteur de code-barres par défaut et après l'avoir vérifié, vous pouvez utiliser les code-barres suivants pour des configurations supplémentaires.

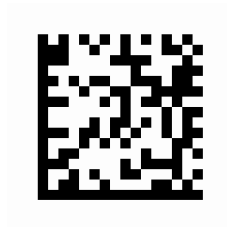
Pour tous les autres paramètres supplémentaires, consulter le manuel d'utilisation du lecteur de code-barres.

### Configuration du mode de lecture

---

#### Mode individuel

Code-barres de configuration :



Comportement attendu : Le lecteur de code-barres effectue la lecture en appuyant sur ce bouton.

---

#### Mode Continu

(désactivé par défaut)

Code-barres de configuration :



Après avoir scanné le code-barres de configuration, le lecteur de code-barres peut prendre un certain temps pour lire tous les types de code-barres configurés.

---

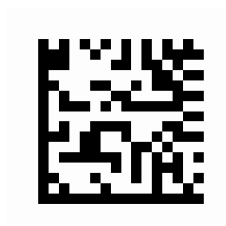
Comportement attendu : Le lecteur de code-barres effectue une lecture en continu.

---

#### Code 2/5 entrelacé : Désactiver le type de code-barres

---

Code-barres de configuration :



Code-barres de vérification :



Comportement attendu : Aucune lecture n'est possible.

**Code 2/5 entrelacé : Activer le type de code-barres, activer le checksum**

Code-barres de configuration :



Code-barres de vérification avec le checksum valide :



Résultat attendu : 123456789

Code-barres de vérification sans checksum :



Comportement attendu : Aucune lecture n'est possible.

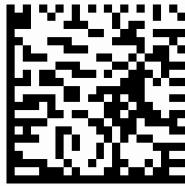
**Code 2/5 entrelacé : Activer le type de code-barres, désactiver le checksum**



Roche déconseille de désactiver la vérification du checksum.

---

Code-barres de configuration :



---

Code-barres de vérification avec le checksum valide :



Résultat attendu : 1234567895



Les données du code-barres comprennent le checksum (5) dans les résultats.

---

Code-barres de vérification sans checksum :



Résultat attendu : 1234567890

---

### Codabar : Désactiver le type de code-barres

---

Code-barres de configuration :



---

Code-barres de vérification :



Comportement attendu : Aucune lecture n'est possible.

---

**Codabar : Activer le type de code-barres, activer le checksum, caractères de début et de fin non transmis (option activée par défaut)**

Code-barres de configuration :



Code-barres de vérification avec le checksum valide :



Résultat attendu : 1234567

Code-barres de vérification sans checksum :



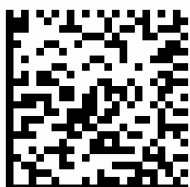
Comportement attendu : Aucune lecture n'est possible.

**Codabar : Activer le type de code-barres, désactiver le checksum, caractères de début et de fin non transmis**



Roche déconseille de désactiver la vérification du checksum.

Code-barres de configuration :



---

Code-barres de vérification avec le checksum valide :



Résultat attendu : 12345674



Les données du code-barres comprennent le checksum (4) dans les résultats.

---

Code-barres de vérification sans checksum :



Résultat attendu : 12345678

---

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Maintenance

---

7 Maintenance ..... 187

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Maintenance

**7****Dans ce chapitre**

À propos du nettoyage et de la désinfection du dispositif .....	189
Solutions de nettoyage et désinfectants acceptables .....	190
Nettoyage et désinfection quotidiens du dispositif ...	191
Nettoyage et désinfection quotidiens du plateau de bandelettes réactives .....	192

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# À propos du nettoyage et de la désinfection du dispositif

S'assurer d'avoir pris connaissance des exigences de nettoyage et de désinfection du dispositif.

## **AVERTISSEMENT !**

### **Protection contre les infections**

Les professionnels de santé utilisant ce dispositif doivent être conscients que tout objet entrant en contact avec des échantillons d'urine d'origine humaine constitue une source potentielle d'infection. Les utilisateurs doivent respecter les mesures de précaution standard lors de la manipulation et de l'utilisation du dispositif.

- ▶ Porter des gants jetables.
- ▶ Utilisez uniquement des produits de nettoyage et de désinfection de qualité recommandée.
- ▶ Jetez les produits de nettoyage utilisés selon les directives en vigueur dans votre établissement.
- ▶ Vous devez respecter la réglementation locale en vigueur sur la santé et la sécurité.

## **MISE EN GARDE !**

### **Endommagement du dispositif dû à l'utilisation de produits de nettoyage inadaptés**

L'utilisation de produits de nettoyage inadaptés peut entraîner un fonctionnement incorrect et une défaillance possible du système.

- ▶ Nettoyer et désinfecter le dispositif uniquement à l'aide des produits recommandés. S'assurer que le dispositif est correctement séché après son nettoyage et sa désinfection.
- ▶ N'utilisez pas de substances abrasives ni d'objets coupants pour nettoyer le dispositif.
- ▶ Ne pulvériser aucune substance sur le dispositif et ne pas l'immerger dans quelque liquide que ce soit.

# Solutions de nettoyage et désinfectants acceptables

N'utiliser que des solutions de nettoyage et des désinfectants recommandés pour nettoyer et désinfecter le dispositif.

Avant d'utiliser des solutions de nettoyage et des désinfectants sur les composants du dispositif, lire l'étiquette du produit afin de connaître la durée d'action requise pour les solutions de nettoyage et les désinfectants et vous assurer que les ingrédients actifs sont admissibles.

Préparer toutes les solutions de nettoyage/désinfection conformément aux directives du fabricant.

## Solutions de nettoyage

- Solution de nettoyage commerciale (neutre).
- Eau du robinet.

## Désinfectants

- Isopropanol à 70 %.
- Éthanol à 70 %.
- Bacillol AF.

# Nettoyage et désinfection quotidiens du dispositif

Le nettoyage et la désinfection du dispositif garantissent un fonctionnement correct et efficace.

## MISE EN GARDE !

### Dommmages causés au dispositif par des liquides atteignant les pièces internes

Tout liquide touchant les pièces internes du dispositif peut entraîner un dysfonctionnement.

- ▶ Essuyer uniquement le boîtier, ne jamais utiliser de vaporisateurs.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec les composants internes.
- ▶ Ne pas immerger le dispositif ou toute partie de celui-ci.
- ▶ Toujours s'assurer que le dispositif est parfaitement sec après le nettoyage et la désinfection.

### ▶ Pour nettoyer et désinfecter le dispositif (à la fin de chaque journée de travail)

- 1 Mettre le dispositif hors tension et débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- 2 Retirer le plateau de bandelettes réactives du dispositif.
- 3 Humidifier un chiffon d'eau ou de détergent neutre et essorer (le chiffon doit être légèrement humide, pas mouillé).
  - Nettoyer les pièces et les surfaces extérieures du dispositif, y compris l'écran tactile.
- 4 Humidifier ensuite un chiffon avec du désinfectant et l'essorer (le chiffon doit être légèrement humide, pas mouillé).
  - Essuyer les pièces extérieures et la surface du dispositif.

# Nettoyage et désinfection quotidiens du plateau de bandelettes réactives

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

### **Protection contre les infections**

Les déchets liquides et les bandelettes usagées constituent des risques biologiques.

- ▶ Toujours porter des gants lors de la manipulation de tels produits.
- ▶ Jeter les bandelettes réactives utilisées conformément aux dispositions relatives à la manipulation de matériel potentiellement infectieux.

Au moment de poser et d'enlever la bandelette réactive, veiller à ce qu'aucune trace d'urine ne reste sur la barrette de maintien.

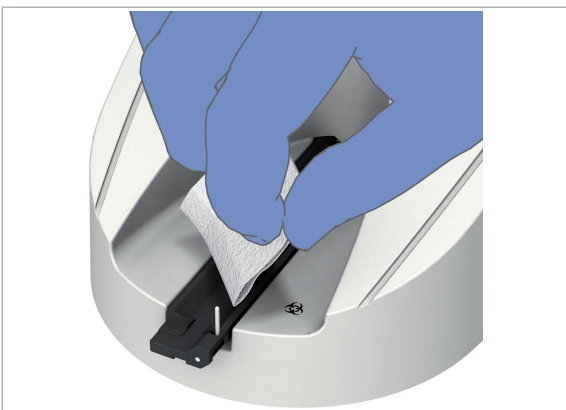


Veiller à toujours bien sécher le plateau de bandelettes réactives après le nettoyage et la désinfection.

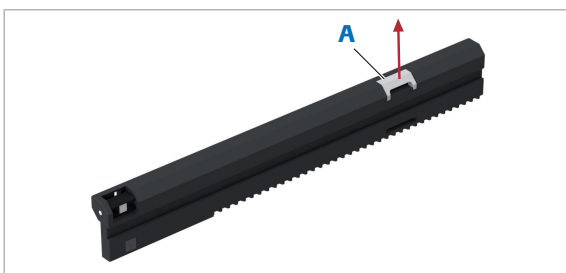
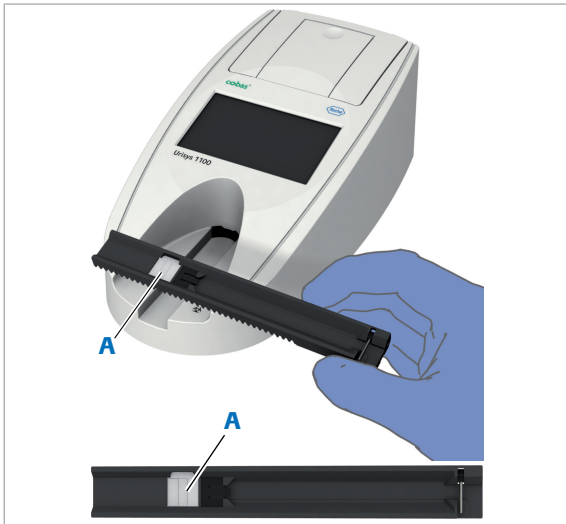
### **▶ Pour nettoyer le plateau de bandelettes réactives (après chaque mesure)**

- 1** ATTENTION ! Pour éviter tout transfert et toute accumulation de dépôt urinaire, essuyer les résidus d'urine du plateau de bandelettes réactives avec un chiffon sec et non pelucheux après chaque mesure.

Essuyer le plateau de bandelettes réactives avec un chiffon sec non pelucheux.



### ► Pour nettoyer et désinfecter le plateau de bandelettes réactives (à la fin de chaque journée de travail)



- 1 Mettre le dispositif hors tension et débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- 2 **ATTENTION !** Veiller à ne pas toucher la zone de référence grise avec les doigts (**A**). Toute souillure de la zone de référence risque de compromettre la qualité des résultats obtenus. Si la zone de référence a été contaminée, la remplacer par une zone de référence de rechange. Après le remplacement de la zone de référence grise, le dispositif doit être calibré. Le dispositif ne proposera pas automatiquement la calibration si le remplacement est réalisé pendant la période de calibration hebdomadaire.

Retirer le plateau de bandelettes réactives du dispositif.

- 3 Pour éviter toute contamination de la zone de référence grise (**A**), vous pouvez la retirer avant le nettoyage.
- 4 Rincer le plateau de bandelettes sous l'eau courante.
  - ❗ Les légers dépôts cristallins, en particulier ceux qui contaminent le mécanisme de la barrette de maintien ou les dents situées sous le plateau de bandelettes réactives, peuvent être éliminés à l'aide d'une brosse à poils souples.
- 5 Désinfecter le plateau de bandelettes réactives à l'aide d'un désinfectant recommandé.
- 6 Essuyer les pièces à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux.
- 7 **ATTENTION !** Veiller à ne pas endommager la zone de référence grise pendant le nettoyage. S'assurer que la surface ne présente aucune rayure, et qu'elle est parfaitement propre et sèche avant de procéder à la mesure. Si nécessaire, la remplacer par une zone de référence de rechange. Après le remplacement de la zone de référence grise, le dispositif doit être calibré. Le dispositif ne proposera pas automatiquement la calibration si le remplacement est réalisé pendant la période de calibration hebdomadaire.

Insérer la zone de référence si elle a été retirée avant le nettoyage.

- 8 Saisir le plateau de bandelettes réactives nettoyé puis, en veillant à ce que la barrette de maintien soit le plus proche de vous et en position fermée (abaissée), le faire glisser dans la fente de l'analyseur en dessous de

l'écran tactile, de sorte que le bord du plateau de bandelettes réactives soit aligné avec le bord du dispositif.

- 9 Si vous souhaitez effectuer les mesures suivantes après le nettoyage du plateau de bandelettes réactives, remettre le dispositif sous tension.
  - Lors de l'autocontrôle, le système vérifie que la zone de référence est en bon état pour la lecture.
  - Si ce n'est pas le cas, un message d'erreur s'affiche.

# Dépannage

---

8	Messages d'erreur et dépannage.....	197
---	-------------------------------------	-----

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Messages d'erreur et dépannage

## Dans ce chapitre

**8**

Messages d'erreur et dépannage ..... 199

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

# Messages d'erreur et dépannage

Les messages d'erreur s'affichent à l'écran, mais ne s'impriment pas. Après au moins 20 minutes d'inactivité (la durée dépend des paramètres **Gestion alimentation**), le dispositif passe en mode En attente. Le message d'erreur s'affiche à nouveau lorsque le dispositif sort du mode En attente. En cas de défaut du dispositif, contacter le représentant local de Roche.

## E1 Erreur plaque de référence (partie centrale)

<b>Cause</b>	Le milieu de la zone de référence du plateau de bandelettes réactives est souillé ou endommagé.
<b>Action</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.</li><li>2. Mettre le dispositif hors tension.</li><li>3. Retirer le plateau de bandelettes du dispositif.</li><li>4. Vérifier si la zone de référence grise est souillée ou endommagée (p. ex., rayée, etc.).</li><li>5. Si c'est le cas, la remplacer par une zone de référence de rechange.</li><li>6. Réinsérer le plateau de bandelettes réactives, puis attendre la fin de l'autocontrôle.</li><li>7. Si le message d'erreur se répète, utiliser un plateau de bandelettes réactives de rechange.</li><li>8. Recalibrer avec une bandelette de calibration.<ul style="list-style-type: none"><li>▸ <a href="#">Remplacement du plateau de bandelettes réactives (119)</a></li><li>▸ <a href="#">Exécution d'une calibration (123)</a></li></ul></li></ol>

## E2 Mauvaise bande

<b>Cause</b>	La bandelette utilisée est différente de celle pour laquelle le dispositif a été programmé.
<b>Action</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.</li><li>2. Recommencer la mesure à l'aide d'une bandelette appropriée.</li></ol>

## E3 Erreur mesure de bande

<b>Cause</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aucune bandelette réactive n'est présente sur le plateau de bandelettes réactives.</li><li>• La bandelette réactive est mal positionnée sur le plateau de bandelettes réactives.</li></ul>
--------------	--

- L'urine sur la bandelette réactive a séché.
- La bandelette réactive n'a pas été trempée dans l'urine.
- La mesure est en dehors de l'intervalle de mesure du dispositif.

**Action**

1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
2. Recommencer la mesure à l'aide d'une nouvelle bandelette.
  - Assurez-vous que toutes les zones réactives de la bandelette sont recouvertes d'urine.
  - Insérer correctement la bandelette réactive et s'assurer que la barrette de maintien est correctement fermée une fois le temps d'incubation écoulé et que le plateau de bandelettes commence à pénétrer dans le dispositif.

**E4 Erreur de calibration****Cause**

Les valeurs de calibration divergent des valeurs obtenues lors de la dernière calibration.

**Action**

1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
2. Répéter la calibration avec une nouvelle bandelette de calibration prise dans le tube correspondant.
  - Vérifier le bon positionnement de la bandelette sous la fixation sur le plateau de bandelettes réactives.
3. Si l'erreur persiste, remplacer la zone de référence et répéter la calibration.
  - [Nettoyage et désinfection quotidiens du plateau de bandelettes réactives \(192\)](#)

**E5 Calibration invalide****Cause**

Les valeurs de calibration se situent en dehors de l'intervalle de tolérance.

**Action**

1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
2. Vérifier que la zone de référence n'est pas souillée ni endommagée.
3. Nettoyer si nécessaire, remplacer si endommagé ou utiliser un plateau de bandelettes réactives de rechange.
4. Répéter la calibration avec une nouvelle bandelette de calibration.

Si le message d'erreur s'affiche de nouveau, le dispositif est défectueux.

- [Nettoyage et désinfection quotidiens du plateau de bandelettes réactives \(192\)](#)

## E7 Plateau de bandes réactives manquant

**Cause** Aucun plateau de bandelettes réactives n'a été inséré ou si un plateau a été inséré, il ne l'a pas été suffisamment pour pouvoir être entraîné par le moteur.

- Action**
1. Insérer le plateau de bandelettes réactives.
  2. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.

## E8 Erreur position du plateau de bandes réactives

**Cause** La barrette de maintien est ouverte pendant la progression du plateau de bandelettes réactives ou le mécanisme de la barrette est obstrué par un dépôt urinaire et bloqué.

- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Éliminer, le cas échéant, les dépôts d'urine, y compris ceux situés sur la face inférieure du plateau de bandelettes réactives.
  3. Insérer de nouveau le plateau de bandelettes réactives et appuyer sur le bouton ✓.
    - Veiller à ce que la barrette de maintien soit bien abaissée et correctement enclenchée pendant la mesure.

Si le message d'erreur persiste, utiliser le plateau de bandelettes réactives de rechange.

## E9 Mauvais plateau de bandes réactives

**Cause** Il manque la zone de référence grise dans le plateau de bandelettes réactives.

- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Fixer la zone de référence ou utiliser le plateau de bandelettes réactives de rechange.
  3. Recalibrer le dispositif.
  4. Redémarrer la procédure de mesure.
- [Remplacement du plateau de bandelettes réactives \(119\)](#)

▢ [Exécution d'une calibration \(123\)](#)

- Cause**
- Le plateau de bandelettes réactives inséré est différent de celui pour lequel le dispositif a été programmé.
  - Le dispositif est défectueux.

**Action** Contacter le représentant local de Roche pour obtenir de l'aide.

## E10 Erreur barrière photoélectrique

**Cause** La barrière photoélectrique contrôlant le bon positionnement du plateau de bandelettes réactives est défectueuse ou le transport de ce dernier est bloqué.

- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Sortir le plateau de bandelettes réactives et le remettre dans la position de départ.
  3. Redémarrer la procédure de mesure.

Si le message d'erreur s'affiche de nouveau, le dispositif est défectueux.

## E11 Erreur moteur pas-à-pas

**Cause** Le moteur pas-à-pas est en dehors de l'intervalle de tolérance ou l'avance du plateau de bandelettes réactives est bloquée. Cela peut être dû aux raisons suivantes :

- mouvement bloqué du plateau, par exemple, quelque chose bloque la fixation ce qui empêche la fermeture correcte de la fixation (salissure ou défaut mécanique)
- parce que les dents / les espaces entre les dents sont sales
- les dents sont usées ou cassées
- le moteur à pas est défectueux

- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Retirez le plateau de bandes.
  3. Vérifier le plateau de bandelettes réactives, en particulier la fixation à bandelettes, afin de repérer d'éventuels dommages, défauts, salissures ou tout autre problème susceptibles de bloquer le mouvement libre du plateau.
  4. Nettoyer minutieusement le plateau de bandelettes réactives.

5. Enlever d'éventuels résidus d'urine, y compris ceux situés sur la face inférieure du plateau de bandelettes réactives et au niveau des dents.
  - Si le plateau de bandelettes réactives est endommagé, insérer le plateau de rechange.

6. Redémarrer la procédure de mesure.

Si le message d'erreur s'affiche de nouveau, le dispositif est défectueux.

## E12 Erreur optique

**Cause** La zone de référence du plateau de bandelettes réactives manque, ou la diode électroluminescente ou le détecteur est défectueux.

- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Fixer la zone de référence ou utiliser le plateau de bandelettes réactives de rechange.
  3. Redémarrer la procédure de mesure.

Si le message d'erreur s'affiche de nouveau, le dispositif est défectueux.


## E13 Pas de papier imprimante ou capot de l'imprimante ouvert

**Cause** Le capot de l'imprimante est ouvert.

- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Fermer le capot de l'imprimante.

**Cause** Aucun papier n'a été inséré ou le rouleau de papier est épuisé.

- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Insérer un nouveau rouleau de papier et fermer le capot de l'imprimante.

Après élimination des erreurs de l'imprimante, il est possible d'imprimer les résultats depuis la mémoire du dispositif à l'aide du bouton .

## E15 Erreur plaque de référence (partie inférieure)

**Cause** Le bas de la zone de référence du plateau de bandelettes réactives est souillé ou endommagé.

**Action**

1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Mettre le dispositif hors tension.
  3. Retirer le plateau de bandelettes du dispositif.
  4. Vérifier si la zone de référence grise est souillée ou endommagée (p. ex., rayée, etc.).
  5. Si c'est le cas, la remplacer par une zone de référence de rechange.
  6. Réinsérer le plateau de bandelettes réactives, puis attendre la fin de l'autocontrôle.
  7. Si le message d'erreur se répète, utiliser un plateau de bandelettes réactives de rechange.
  8. Recalibrer avec une bandelette de calibration.
- [Remplacement du plateau de bandelettes réactives \(119\)](#)
  - [Exécution d'une calibration \(123\)](#)

**E16 Erreur plaque de référence (partie supérieure)****Cause**

Le haut de la zone de référence du plateau de bandelettes réactives est souillé ou endommagé.

**Action**

1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Mettre le dispositif hors tension.
  3. Retirer le plateau de bandelettes du dispositif.
  4. Vérifier si la zone de référence grise est souillée ou endommagée (p. ex., rayée, etc.).
  5. Si c'est le cas, la remplacer par une zone de référence de rechange.
  6. Réinsérer le plateau de bandelettes réactives, puis attendre la fin de l'autocontrôle.
  7. Si le message d'erreur se répète, utiliser un plateau de bandelettes réactives de rechange.
  8. Recalibrer avec une bandelette de calibration.
- [Remplacement du plateau de bandelettes réactives \(119\)](#)
  - [Exécution d'une calibration \(123\)](#)

**E17 Mot de passe invalide****Cause**

Le mot de passe saisi ne correspond pas.

**Action**

1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
2. Saisir le mot de passe correct.


**E18 ID utilisateur invalide**

- Cause** L'ID utilisateur saisi n'est pas valide.
- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Saisir un ID utilisateur valide.


**E19 Échec téléchargement de la liste**

- Cause** Le téléchargement de la nouvelle liste d'utilisateurs a échoué.
- Action**
1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
  2. Pour réessayer de télécharger la liste des utilisateurs depuis le SGD, sélectionnez **Accueil > Menu > Setup ID > Entrée ID utilisateur**. Sélectionnez **Liste d'utilisateurs** ou **Saisir l'ID utilisateur** et appuyez sur le bouton ✓.
- Si vous ne réessayez pas de télécharger la liste d'utilisateurs depuis le SGD, le dispositif utilise automatiquement l'ancienne liste d'utilisateurs si elle existe.

**E23 Délai av. navify® Integrator**

- Cause** La connexion au POC module for **navify®** Integrator a échoué.
- Action**
1. Vérifier les paramètres de connexion et la fonction réseau.
  2. S'assurer que l'icône  s'affiche dans la barre d'état.



Si l'icône  n'est pas affichée, procéder comme indiqué dans :

▸ [Définition des options de connexion \(146\)](#)

**E28 Fin de la durée d'utilisation du dispositif**

- Cause** Le dispositif a effectué plus de 35000 mesures.



35000 est mesuré par un compteur interne qui ne peut pas être supprimé. Le test patient, la calibration et les mesures de CQ sont tous pris en compte dans la limite de 35000.

**Action** Contactez votre représentant Roche local pour remplacer le dispositif.

▢ [Informations de sécurité concernant la mise au rebut \(47\)](#)

## E29 Erreur base de données

**Cause** L'exécution d'une action de base de données a échoué en raison d'un fichier de configuration ou d'une base de données endommagé(e).

**Action**

1. Répétez l'action de l'utilisateur qui s'est terminée par E29.
2. Éteignez et rallumez le dispositif, puis répétez la même action de l'utilisateur qui a provoqué l'erreur E29.
3. Répétez l'action ci-dessus environ 3 fois si le code E29 persiste.

Si le code E29 ne s'affiche plus après avoir répété l'action, vous pouvez arrêter le dépannage. La réinitialisation avec les paramètres usine n'est pas nécessaire.

4. Si le code E29 persiste, à des fins de recherche, exportez les fichiers journaux via **Menu > Résultats de test > Exporter > Exporter fichiers journal**.

5. Réinitialisez le dispositif avec les paramètres usine.

▢ [Réinitialisation avec les paramètres usine du dispositif \(211\)](#)

Si le message d'erreur s'affiche de nouveau, le dispositif est défectueux. Contactez votre représentant Roche local pour remplacer le dispositif.

## E31 Annulé par l'utilisateur

**Cause** Le test patient a été annulé pendant le temps d'incubation.



Ce message d'erreur s'affiche dans **Menu > Résultats de test > Afficher**.

**Action** Répétez la mesure si nécessaire.


## E37 Erreur de connexion au système de gestion de données

**Cause** La connexion au système de gestion de données (SGD), au système d'information du laboratoire (SIL) ou au SIH via le protocole ASTM a échoué.




Les résultats des mesures que vous effectuez lorsque la connexion est interrompue sont mémorisés localement et téléchargés automatiquement vers votre SGD, SIL ou SIH dès que la connexion est rétablie. Ce téléchargement peut prendre un certain temps en fonction du nombre de mesures que vous avez effectuées pendant l'interruption de la connexion.

**Action**

1. Pour confirmer le message, appuyer sur le bouton ✓.
2. S'assurer que le SGD, SIL ou SIH est opérationnel.
3. Vérifier les paramètres du protocole ASTM et la fonction réseau.
4. S'assurer que l'icône  s'affiche dans la barre d'état.



Si l'icône  n'est pas affichée, procéder comme indiqué dans :

▸ [Définition des options de connexion \(146\)](#)

## Valeurs inattendues par rapport à l'évaluation visuelle des résultats

**Cause**

- La bandelette réactive est mal positionnée, les couleurs des zones réactives ne sont pas caractéristiques, les intervalles d'incubation n'ont pas été respectés lors des mesures en série.
- Une bandelette réactive incorrecte a été utilisée.

**Action**

1. Recommencer la mesure avec une nouvelle bandelette réactive spécifiée.
  - Suivre scrupuleusement les instructions de manipulation et veiller au bon positionnement de la bandelette réactive.

Si le problème persiste :

1. Répéter la calibration si nécessaire.
2. Répéter la mesure.

Si le problème persiste :

1. Exécuter un CQ.
2. Répéter la mesure.

▸ [Liste des accessoires et consommables disponibles \(20\)](#)

**Cause** Rayonnement électromagnétique émis par d'autres dispositifs.

**Action** Eliminer le cas échéant les sources d'interférence externes.

### Les résultats de CQ se situent en dehors des intervalles cibles

**Cause** Les intervalles cibles saisis pour le matériel de CQ sont incorrects.

**Action** Assurez-vous d'avoir saisi les intervalles cibles corrects conformément à la notice d'utilisation du matériel de CQ.

**Cause** Le contrôle n'a pas été effectué conformément aux spécifications du fabricant du matériel de CQ.

**Action** S'assurer que le matériel de CQ est manipulé conformément aux instructions d'utilisation du fabricant du matériel de CQ (p. ex., acclimatation à la température ambiante après stockage au réfrigérateur, mélange délicat du matériel de CQ avant les tests).

**Cause** Les limites d'intervalle ont été modifiées manuellement et la sensibilité a été trop compromise.

**Action** En cas de modification de la sensibilité des paramètres mesurés sur le dispositif, il est possible que le test soit par erreur trop ou trop peu sensible et que les valeurs cibles du matériel de CQ ne puissent plus être atteintes.

- Rétablir les valeurs par défaut des limites d'intervalle.
- Répéter la mesure de CQ.

**Cause** Les bandelettes réactives et/ou les bandelettes de calibration et/ou le matériel de CQ sont périmés.

**Action**

- S'assurer que tous les consommables utilisés n'ont pas expiré.
- Les bandelettes réactives doivent toujours être conservées dans un tube scellé.
- Effectuer une calibration à l'aide d'une nouvelle bandelette de calibration.

- Répéter la mesure avec une nouvelle bandelette réactive et/ou avec un nouveau matériel de CQ.

**Cause** Il n'y a pas de calibration valide.

- Action**
- Vérifier que le dispositif a réussi un passage de calibration avec la bandelette réactive de calibration au cours des sept derniers jours.
  - Si ce n'est pas le cas, répéter la calibration avec une nouvelle bandelette de calibration, puis la mesure du contrôle négatif.

**Cause**

- La bandelette est mal positionnée.
- Une bandelette réactive incorrecte a été utilisée.

- Action**
1. Répéter la calibration si nécessaire.
  2. Recommencer la mesure à l'aide d'une nouvelle bandelette compatible avec le dispositif.
    - Suivre scrupuleusement les instructions de manipulation et veiller au bon positionnement de la bandelette.

**Cause** Le plateau de bandelettes réactives est souillé.

- Action**
- Nettoyer le plateau de bandelettes réactives comme décrit.
- [Nettoyage et désinfection quotidiens du plateau de bandelettes réactives \(192\)](#)


**Cause** Le plateau de bandelettes réactives est utilisé depuis plus de 18 mois et les étapes de dépannage décrites ci-dessus ont échoué.

- Action**
1. Remplacer le plateau de bandelettes réactives par un plateau de rechange.
  2. Calibrer le dispositif à l'aide d'une nouvelle bandelette de calibration.
  3. Recommencer la mesure à l'aide d'une nouvelle bandelette compatible avec le dispositif.
    - Suivre scrupuleusement les instructions de manipulation et veiller au bon positionnement de la bandelette.

**Cause** Rayonnement électromagnétique émis par d'autres dispositifs.

<b>Action</b>	Éliminer le cas échéant les sources d'interférence externes.
<b>Cause</b>	Le dispositif a effectué plus de 35000 mesures et/ou a plus de 5 ans et toutes les étapes de dépannage ont échoué.
<b>Action</b>	Remplacer le dispositif.
<b>Cause</b>	Le dispositif a effectué moins de 35000 mesures et/ou a moins de 5 ans, et toutes les étapes de dépannage ont échoué.
<b>Action</b>	Contactez le représentant local de Roche pour obtenir de l'aide.

## LE DISPOSITIF N'IMPRIME PAS LES RESULTATS

<b>Cause</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'option <b>Impression autom. &gt; Off</b> a été sélectionnée.</li> <li>• Le dispositif fonctionne en mode Rapide.</li> <li>• L'imprimante/le logiciel est défectueux.</li> <li>• L'imprimante manque de papier.</li> <li>• Le papier a été inséré dans l'imprimante à l'envers.</li> <li>• Un bourrage papier s'est produit.</li> <li>• Le capot de l'imprimante n'est pas fermé.</li> </ul>
<b>Action</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérer du papier si nécessaire et s'assurer qu'il est correctement positionné. Fermer complètement le capot de l'imprimante.</li> <li>2. Activer une option d'impression (<b>Menu &gt; Mesure &gt; Impression autom.</b>).</li> <li>3. Imprimer un rapport patient existant. <ul style="list-style-type: none"> <li>– En cas d'échec, sélectionner le bouton  <b>Avancem. papier</b> dans l'écran <b>Accueil</b>.</li> </ul> </li> </ol>

Si l'analyseur ne réagit toujours pas, le dispositif est défectueux.

## Vous ne pouvez plus accéder au dispositif car les identifiants ont été oubliés

<b>Cause</b>	Dans le champ <b>Setup ID</b> , pour le paramètre <b>Entrée ID utilisateur</b> , vous avez activé l'option <b>Saisir l'ID utilisateur</b> ou <b>Liste d'utilisateurs</b> et vous avez oublié vos identifiants.
--------------	--

**Action** Réinitialisez le dispositif avec les paramètres usine.

- ▢ [Réinitialisation avec les paramètres usine du dispositif \(211\)](#)

## Réinitialisation avec les paramètres usine du dispositif

En réinitialisant le dispositif avec les paramètres usine, vous supprimez l'ensemble de la base de données, la liste des utilisateurs (ID utilisateur et mots de passe), les résultats de test patient, les résultats de CQ et les fichiers de configuration. Le dispositif est réglé sur les paramètres par défaut.

💡 Si cela est encore possible, enregistrez vos données avant la réinitialisation avec les paramètres usine en exportant les fichiers CSV.

- ▢ [Exportation de fichiers journaux, de résultats de tests ou de données de calibration \(117\)](#)

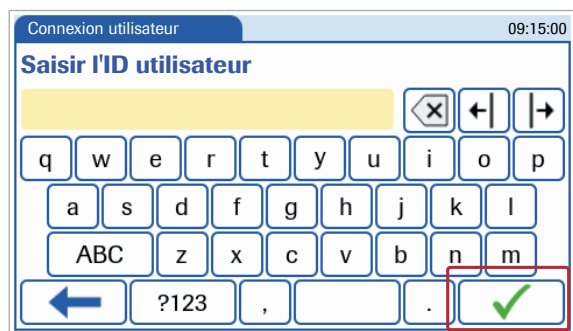
Pour de plus amples informations sur les paramètres par défaut, voir :

- ▢ [Résumé des paramètres \(136\)](#)

💡 Après une réinitialisation avec les paramètres usine, vous devez effectuer une calibration.

Avant de procéder à la calibration, assurez-vous que la zone de référence et la bandelette de calibration sont propres.

Si le paramètre **Entrée ID utilisateur** est activé dans **Menu > setup ID**, vous pouvez réinitialiser le dispositif avec les paramètres usine comme suit :



Si vous avez activé l'option **Saisir l'ID utilisateur (Menu > setup ID)** :

1. Dans l'écran **Connexion utilisateur**, appuyer sur le bouton **Connexion utilisateur**.
2. Dans l'écran de saisie de l'ID utilisateur, maintenir le bouton ✓ enfoncé pendant 15 secondes.

Si vous avez activé l'option **Liste d'utilisateurs** :

1. Dans l'écran **Connexion utilisateur**, appuyer sur le bouton **ABC**.
2. Dans l'écran de saisie de l'ID utilisateur, maintenir le bouton ✓ enfoncé pendant 15 secondes.

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

## Index

### A

---

Accessoires et consommables, 20  
 Adaptateur secteur, 63, 83  
 Adresses, 6  
 Alimentation, 83  
 Alimentation électrique, 76  
 Aperçu des boutons et des symboles, 71  
 Avis d'édition, 2

### B

---

Bandelettes réactives, 2, 20, 122

### C

---

Câble de connexion pour l'interface, 20  
 Calibration, 122  
 Caractéristiques techniques, 76  
 Clavier, 20, 165, 173  
 Composants du système, 65  
 Composants et fonctions, 65  
 Connexion, 86  
 – clavier externe, 173  
 – périphériques USB, 171  
 – réseau, 170  
 Consommables  
 – informations sur le lot de calibration, 99  
 – informations sur le lot des bandelettes, 97  
 – Informations sur le matériel de CQ, 101  
 – saisie d'informations, 97, 102  
 Contact, 6  
 Contrôle qualité (QC), 126  
 Conventions utilisées dans cette publication  
 – abréviations, 15  
 Copyright, 4

### D

---

déconnexion, 91  
 Dépannage, 199  
 Dispositif  
 – calibration, 122  
 – composants, 65  
 – installation, 83  
 – mise hors tension, 83  
 – mise sous tension, 83  
 – nettoyer et désinfecter, 189, 191

### E

---

Effectuer une mesure, 104, 109

### F

---

Fichiers journaux  
 – exportation, 117  
 Fonctions, 65

### G

---

Gestion des utilisateurs, 158

### H

---

Historique des révisions, 2  
 Homologations, 5

### I

---

ID patient, 168  
 Identification patient, 168  
 Impression  
 – impression automatique, 113  
 Impression des résultats de calibration, 123  
 Informations de sécurité  
 – classifications, 37  
 – mise au rebut, 47  
 – précautions, 38

Installation, 83

Introduction, 2

## L

---

Lecture des bandelettes réactives, 95

Limites de l'intervalle, 74

Logiciel

– présentation, 68

– structure de menus, 70

## M

---

Marques commerciales, 5

Messages à l'écran, 70, 199

Messages d'erreur, 199

Mesure

– exécution, 104

– Mode rapide, 109

Mesure des bandelettes réactives, 95

Mise hors tension, 83

Mise sous tension, 83

Mode En attente, 91

Mode Veille, 68

Mot de passe, 45

## N

---

Nettoyage, 191

Niveaux de concentration dans l'impression des résultats, 74

Numéro de séquence, 95

## O

---

Organigramme, Logiciel (Structure de menus), 70

## P

---

Papier imprimante

– insertion, 121

Papier imprimante, insertion, 83

Paramètres

– à propos de, 135

– dispositif, 143

– gestion des utilisateurs, 158

– mesure, 152

– Setup ID, 165

Paramètres de mesure, 152

Paramètres dispositif, 143

Pat. ID, 168

Plateau de bandelettes réactives, 20, 65, 122

– insertion, 119

– nettoyer et désinfecter, 192

Positionnement des bandelettes réactives, 104

Principe de mesure, 66

## R

---

Rapport patient

– Impression et affichage, 113

Réinitialiser le numéro de séquence, 95

Résultats

– à propos de, 111

– affichage, 115

– exportation, 117

– impression, 115

– rapport patient, 113

– suppression, 115

– télécharger, 115

Résumé des paramètres

– dispositif, 136

– gestion des utilisateurs, 141

– lots de bandelettes et de calibration, 141

– mesure, 139

– Setup ID, 140

– Verrouillage CQ, 142

Rouleau papier imprimante, 20

**S**

---

Sécurité

– sécurité des données, 53, 54

Sécurité des données, 49, 53, 54

Sécurité, données, 49

Setup ID, 165

Solutions de nettoyage et désinfectants, 190

Structure de menus, 70

Suppression des données

– résultats, 115

– utilisateurs, 163

Symboles et abréviations, 11

Système

– généralités, 63

**T**

---

Tension secteur, 76

**U**

---

Unités, réglage des, 74

**V**

---

Vue d'ensemble des symboles et des boutons, 71

**Z**

---

Zone de référence, 20, 122, 192

**Publié par**

Roche Diagnostics GmbH  
68305 Mannheim  
Germany

[www.roche.com](http://www.roche.com)